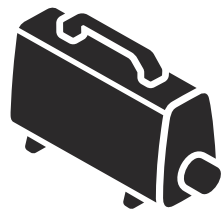




Husqvarna®



PP 492

CS	Návod k použití	2-19
HU	Használati utasítás	20-39
PL	Instrukcja obsługi	40-59
SK	Návod na obsluhu	60-78

Obsah

Úvod.....	2	Odstraňování problémů.....	14
Bezpečnost.....	3	Přeprava a skladování.....	16
Montáž.....	7	Technické údaje.....	16
Provoz.....	8	Servis.....	18
Údržba.....	13	ES Prohlášení o shodě.....	19

Úvod

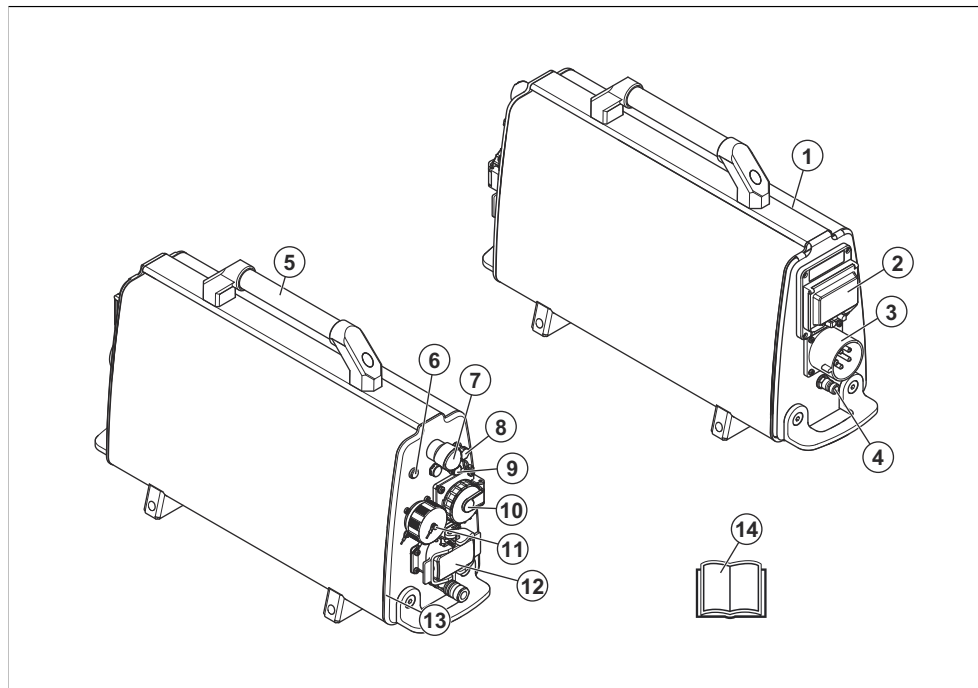
Popis výrobku

Výrobek je napájecí jednotka a dálkové ovládání.

Výrobek se používá společně s mnoha elektrickými nástroji Husqvarna:

- Dálkové ovládání se používá k ovládání připojených elektrických nástrojů.
- Dálkové ovládání má 3,5palcový digitální barevný displej.
- Výrobek je chlazen vodou. Dálkové ovládání ovládá elektrický vodní ventil.
- Připojte výrobek k napájecímu systému 400/480 V s pojistkou 32/30 A.

Popis výrobku



Zamýšlené použití

Tento výrobek se používá k napájení příslušných elektrických nástrojů Husqvarna s vysokofrekvenčním motorem. Nesmí se používat k jiným účelům.

Výrobek je chlazen vodou. Vždy používejte výrobek s přívodem vody.

Výrobek je navržen k průmyslovým činnostem a určen pro zkušenu obsluhu.

Model PP 492 má nový konektor PRIME . Pokud váš nástroj PRIME tento nový konektor PRIME nemá, musíte použít kabel adaptéru. Autorizovaný servis může vybavit nástroj PRIME novým konektorem PRIME .

1. Agregát
2. Proudový chránič
3. Elektrická zásuvka
4. Přívodní konektor vody
5. Řídítka
6. Ukazatel nabití
7. Tlačítko zastavení stroje
8. Konektor sběrnice CAN
9. Automatická pojistka, 16 A (pouze u 5kolíkových výrobků)
10. Jednofázová zásuvka (pouze 5kolíkové výrobky)
11. Konektor PRIME
12. Konektor pro stěnovou pilu
13. Výstupní konektor vody
14. Návod k používání

Symbyly na výrobku



VAROVÁNÍ: Neopatrné nebo nesprávné použití může vést ke zranění nebo usmrcení obsluhy a dalších osob.



Pečlivě si prostudujte návod a před tím, než tento produkt budete používat, se ujistěte o tom, že pokynům rozumíte.



Vždy používejte ochranu sluchu, ochranu očí a ochranu dýchacích cest.



Kontrolu nebo údržbu je nutné provádět se zastaveným motorem a zástrčkou vytaženou ze zásuvky.



Díly pod napětím.



Tento výrobek vyhovuje platným směrnicím EU.



Výrobek odpovídá směrnici o elektromagnetické kompatibilitě platné v Austrálii a na Novém Zélandu.



Symbol doby použití, která je šetrná k životnímu prostředí (EFUP), dle směrnice RoHS pro Čínu.



Výrobek ani obal výrobku nelze zlikvidovat jako domácí odpad. Odevzdejte jej ve stanici pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení.

Povšimněte si: Další symboly/štítky na výrobku se týkají zvláštních certifikačních požadavků pro určité obchodní trhy.

Typový štítek

1	2	3	4	Husqvarna		ERL	CE
Phase	Voltage	Ampere	Frequency				
				Minimum generator rating for full power: 25 kVA			
Generator grounding required see operator's manual for further information					MADE IN SWEDEN		

1. Fáze
2. Napětí
3. Proud
4. Frekvence

Odpovědnost za výrobek

Jak uvádí zákon o odpovědnosti za výrobek, neneseme odpovědnost za žádnou škodu způsobenou našim výrobkem, pokud:

- byl výrobek nesprávně opraven.
- byl výrobek opraven pomocí součástí od jiného výrobce nebo součástí, které nejsou výrobcem schváleny.
- má výrobek příslušenství od jiného výrobce nebo příslušenství, které není výrobcem schváleno.
- výrobek nebyl opraven ve schváleném servisním středisku nebo schváleným odborníkem.

Bezpečnost

Definice týkající se bezpečnosti

Varování, upozornění a poznámky slouží jako upozornění na specifické důležité části návodu.



VÝSTRAHA: Používá se v případě nebezpečí úrazu nebo usmrcení obsluhy nebo okolních osob, pokud nejsou dodrženy pokyny uvedené v této příručce.



VAROVÁNÍ: Používá se v případě nebezpečí poškození výrobku, dalších materiálů či škod na majetku v blízkém okolí, pokud nejsou dodrženy pokyny uvedené v této příručce.

Povšimněte si: Používá se k poskytnutí dalších informací, které jsou nezbytné v dané situaci.

Obecné bezpečnostní výstrahy pro elektrické nářadí



VÝSTRAHA: Prohlédněte si všechny bezpečnostní pokyny, pokyny, ilustrace a technické údaje dodané s tímto elektrickým nástrojem. Při nedodržení některého z pokynů uvedených níže může dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému poranění.

- Uložte si veškerá upozornění a pokyny pro použití v budoucnu. Termín „elektrický nástroj“ v upozorněních označuje buď nástroj napájený ze sítě (kabelem), nebo napájený baterií (bezdrátový).

Bezpečnost pracovního prostoru

- Udržujte pracovní prostor čistý a dobře osvětlený. Přeplněné či tmavé prostory nahrávají nehodám.
- Nepoužívejte elektrické nástroje ve výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů či prachu. Elektrické nástroje vytvářejí jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- Při práci s elektrickým nástrojem musí být děti i okolostojící osoby v dostatečné vzdálenosti. Rozptýlení může způsobit, že ztratíte kontrolu nad nástrojem.

Bezpečnost při používání el. energie

- Zástrčky elektrických nástrojů musí odpovídat elektrické zásuvce. Nikdy zásuvku žádným způsobem neupravujte. Původní zástrčky a odpovídající zásuvky snižují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Zabraňte tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy, např. trubkami, radiátory, sporákem a chladničkami. Pokud je lidské tělo uzemněno, hrozí větší nebezpečí úrazu el. proudem.
- Nevystavujte elektrické nástroje dešti nebo působení vlhkosti. Pokud do elektrického nástroje vnikne voda, zvyšuje se nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Nezacházejte hrubě s napájecím kabelem. Nikdy elektrický nástroj nenoste za kabel. Za kabel netahejte a neodpojujte nástroj od sítě taháním za kabel. Nevystavujte napájecí kabel působení tepla, oleje, nepoškodte ho ostrými hranami nebo pohyblivými částmi. Poškozený nebo ohnutý kabel zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

- Při používání elektrického nástroje venku použijte prodlužovací kabel určený pro venkovní použití. Použití kabelu určeného pro venkovní použití snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Pokud je nezbytné pracovat s el. nástrojem ve vlhkém prostředí, použijte zdroj s proudovým chráničem. Použití proudového chrániče snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Osobní bezpečnost

- Při práci s elektrickým nástrojem dávejte pozor, sledujte, co děláte a používejte zdravý rozum. Nepracujte s elektrickým nástrojem, pokud jste unavení nebo jste pod vlivem drog, alkoholu či léků. Při práci s elektrickým nástrojem stačí okamžik nepozornosti a následkem může být vážný úraz.
- Používejte osobní ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranu zraku. Ochranné vybavení, např. protiprachová maska, neklouzavá ochranná obuv, přilba nebo ochrana sluchu, použité správným způsobem snižují nebezpečí úrazu.
- Zabraňte náhodnému spuštění. Před připojením k el. napájení nebo vložením baterií, zvednutím nebo nošením nástroje se přesvědčte, že je vypínač v poloze vypnuto. Přenášením elektrických nástrojů s prstem na spoušti nebo zapnutých elektrických nástrojů nahráváte nehodám.
- Před zapnutím el. nástroje vyjměte jakýkoli seřizovací klíč nebo klíč na matice. Klíč ponechaný na rotující části el. nástroje může způsobit úraz.
- Nenatahujte se příliš daleko. Neustále pevně stůjte a držte rovnováhu. Budete tak mít lepší kontrolu nad nástrojem v neočekávaných situacích.
- Noste vhodný oděv. Nenoste volné oblečení ani šperky. Udržujte vlasy a oděv mimo dosah pohyblivých částí. Pohyblivé části mohou zachytit volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy.
- Pokud jsou zařízení přizpůsobena pro připojení odsávací a lapačů prachu, musí být připojeny a správně použity. Použitím lapačů prachu snižujete rizika spojená s výskytem prachu.
- Nedovoľte, aby rutina nabytá častým používáním nástrojů způsobila, že začnete být neopatrní a budete ignorovat bezpečnostní zásady při zacházení s nástrojem. Neopatrný úkon může způsobit vážné zranění ve zlomku sekundy.

Použití elektrických nástrojů a péče o ně

- Při práci s elektrickými nástroji nepoužívejte násilí. Používejte správný elektrický nástroj pro danou aplikaci. Správný elektrický nástroj vykoná práci lépe a bezpečněji rychleji, pro kterou byl navržen.
- Nepoužívejte el. nástroj, pokud nefunguje vypínač pro zapnutí a vypnutí. Každý elektrický nástroj, který nelze ovládat vypínačem, je nebezpečný a musí se opravit.
- Před jakýmkoli nastavováním, výměnou příslušenství nebo uložením elektrického nástroje

odpojte zástrčku od napájení nebo vytáhněte z nástroje baterie, pokud je to možné. Takovátto preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění el. nástroje.

- **Nepoužívané el. nástroje ukládejte mimo dosah dětí a nedovoďte, aby s nástrojem pracovaly osoby, které ho dobře neznají nebo si nepřečetly tento návod k použití nástroje.** Elektrické nástroje jsou v rukou neproškolených uživatelů nebezpečné.
- **Udržujte elektrické nástroje a příslušenství. Kontrolujte chybné zarovnání nebo spojení pohyblivých částí, rozbití jakýchkoli částí nebo jiné stavy, které mohou ovlivnit provoz elektrického nástroje. Pokud je elektrický nástroj poškozen, nechte ho opravit.** Mnohé nehody jsou způsobeny špatnou údržbou elektrických nástrojů.
- **Udržujte řezací nástroje ostré a čisté.** Správně udržované řezací nástroje s ostrými ostřími jsou méně náchylné k „zakousnutí“ a snadněji se ovládají.
- **Používejte elektrický nástroj, příslušenství a vsazené nože podle těchto pokynů. V úvalu je třeba brát pracovní podmínky a prováděnou práci.** Použitím elektrického nástroje k jinému účelu, než pro který je určen, může mít za následek vznik nebezpečné situace.
- **Rukojeti a uchopovací plochy udržujte suché, čisté a bez zbytků oleje a maziva.** Kluzké rukojeti a uchopovací plochy neumožňují bezpečné ovládání a v neočekávaných situacích může dojít ke ztrátě kontroly.

Servis

- **Servis elektrického nástroje smí provádět pouze kvalifikovaná osoba za použití identických náhradních součástí.** Tím bude zajištěna bezpečnost elektrického nástroje.

Obecné bezpečnostní pokyny



VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Při neopatrném nebo nesprávném použití se stává tento výrobek velmi nebezpečným nástrojem. Tento výrobek může způsobit obsluhu a dalším osobám vážné zranění. Než začnete výrobek používat, musíte si prostudovat tento návod k použití a porozumět jeho obsahu.
- Uložte si veškerá upozornění a pokyny.
- Dodržujte všechny platné zákony a předpisy.
- Obsluha a její zaměstnavatel musí znát rizika během provozu výrobku a předcházet jim.
- Nedovoďte osobám používat výrobek, dokud si nepřečetly návod k používání a neporozuměly jeho obsahu.

- Nepoužívejte výrobek, pokud před použitím neabsolvujete školení. Zajistěte, aby všichni uživatelé absolvovali školení.
- Zamezte používání výrobku dětemi.
- Výrobek smí obsluhovat pouze schválené osoby.
- Obsluha je odpovědná za škodu způsobenou jiným osobám nebo na jejich majetku.
- Nepoužívejte výrobek, jste-li unavení, nemocní nebo pod vlivem alkoholu, drog nebo léků.
- Buďte stále opatrní a používejte zdravý rozum.
- Tento výrobek vytváří během provozu elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých okolností narušovat funkci aktivních či pasivních implantovaných lékařských přístrojů. Za účelem snížení rizika možného vážného nebo smrtelného zranění doporučujeme osobám s implantovanými lékařskými přístroji poradit se před použitím výrobku s lékařem a s výrobcem implantovaného lékařského přístroje.
- Udržujte výrobek čistý. Ujistěte se, že jsou značky a štítky dobře čitelné.
- Nepoužívejte výrobek, pokud je vadný.
- Neprovádějte na tomto výrobku žádné úpravy.
- Neprovozujte výrobek, pokud je možné, že úpravy výrobku provedla jiná osoba.

Bezpečnostní pokyny pro provoz



VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Pozorně si přečtěte návod k používání a zejména část o připojení elektrického nástroje. Ujistěte se, že jste porozuměli pokynům.
- U elektrických produktů vždy existuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Nepoužívejte produkt za špatných povětrnostních podmínek. Nedotýkejte se bleskosvodů a kovových předmětů. Vždy postupujte podle pokynů v návodu k používání, aby nedošlo ke škodám.
- Výrobek připojte pouze k uzemněným zásuvkám.
- Zkontrolujte, zda napětí elektrické sítě odpovídá hodnotě napětí uvedené na typovém štítku výrobku.
- Zkontrolujte, zda nejsou napájecí kabel a prodlužovací kabel poškozené a zda jsou v dobrém stavu.
- Nepoužívejte poškozený výrobek nebo výrobek s poškozeným napájecím kabelem. Nechte výrobek opravit nebo vyměnit napájecí kabel schváleným servisním pracovníkem.
- Aby se zabránilo přehřátí, nepoužívejte prodlužovací kabel, pokud je složený.
- Nedovoďte dětem používat výrobek.
- Neodcházejte od výrobku, když je spuštěný motor.
- Při delších přestávkách při práci vždy odpojte napájení od výrobku.

- Pokud by vám v případě nehody neměl kdo pomoci, výrobek nepoužívejte.
- Ujistěte se, že výrobek stojí na stabilním povrchu.
- Před přemístěním výrobku vždy odpojte elektrickou zástrčku.
- Neodpojujte napájecí kabel, dokud není motor vypnutý a zcela zastaven.
- Vždy mějte při ruce hasicí přístroj.

Osobní ochranné prostředky



VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Při používání výrobku je nutné vždy používat schválené osobní ochranné prostředky. Osobní ochranné prostředky nemohou zcela eliminovat nebezpečí úrazu, ale v případě nehody pomáhají snížit míru poranění. Požádejte prodejce, aby vám pomohl vybrat správné osobní ochranné prostředky.
- Pravidelně kontrolujte stav osobních ochranných prostředků.
- Používejte schválenou ochrannou přilbu.
- Vždy používejte schválenou ochranu sluchu.
- Vždy používejte schválenou ochranu dýchacích cest.
- Používejte schválenou ochranu očí s postranní ochranou.
- Používejte ochranné rukavice.
- Používejte boty s ocelovou špičkou a protiskluzovou podrážkou.
- Používejte schválený pracovní oděv nebo odpovídající přiléhavý oděv s dlouhými rukávy a dlouhými nohavicemi.

Bezpečnostní zařízení na produktu



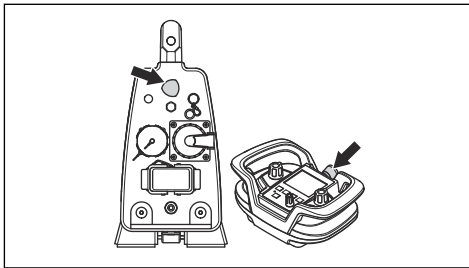
VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Nepoužívejte výrobek, jehož bezpečnostní zařízení jsou vadná!
- Pravidelně kontrolujte bezpečnostní zařízení. Pokud je zařízení vadné, obraťte se na servis Husqvarna.

Tlačítka zastavení stroje

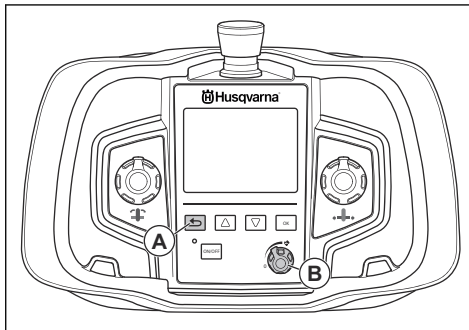
Tlačítka zastavení stroje na výrobku a na dálkovém ovládaní snižují rychlost připojeného elektrického

nástroje. Tlačítka zastavení stroje rovněž odpojí elektrický nástroj od napájení.



Kontrola tlačítek zastavení stroje

1. Otočte tlačítkem zastavení stroje na výrobku ve směru hodinových ručiček a ujistěte se, že je uvolněné.
2. Stiskněte tlačítko ON/OFF na dálkovém ovládaní.
3. Stiskněte a podržte tlačítko „ZPĚT“ (A) a otočte knoflík (B) ve směru hodinových ručiček, aby se začal kotouč nebo drát otáčet.



4. Stisknutím tlačítka zastavení stroje na výrobku zastavte kotouč nebo drát.
5. Ujistěte se, že kontrolka napájení na výrobku zhasne.
6. Stejným postupem zkontrolujte tlačítko zastavení stroje na dálkovém ovládaní.

Proudový chránič

Výrobek je vybaven integrovaným proudovým chráničem. Proudový chránič slouží jako ochrana obsluhy v případě elektrické poruchy.

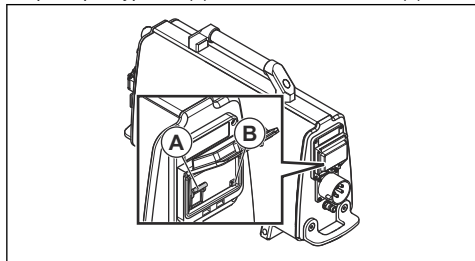
Kontrola proudového chrániče



VÝSTRAHA: Před použitím vždy proveďte zkoušku proudového chrániče.

1. Připojte výrobek k uzemněné třífázové zásuvce.

2. Otevřením krytu na proudovém chrániči získáte přístup k vypínači (1) a testovacímu tlačítku (2).



3. Stiskněte vypínač proudového chrániče do polohy 1.
4. Stiskněte tlačítko testování. Proudový chránič se musí odepnout a odpojit napájecí jednotku od napájení.
5. Resetujte proudový chránič. Stiskněte vypínač proudového chrániče do polohy 0 a poté do polohy 1.
6. Zavřete kryt.

Bezpečnostní pokyny pro údržbu



VÝSTRAHA: Před prováděním údržby výrobku si přečtěte následující varování.

- Neschválené změny nebo příslušenství mohou způsobit vážné zranění nebo usmrcení obsluhy a dalších osob.
- Pouze servisní střediska Husqvarna mohou otevřít kryt výrobku a provádět servis.
- Provádějte denní údržbu a ujistěte se, že výrobek řádně funguje. Další informace jsou uvedeny v části *Údržba na strani 13*.
- Kontrolu nebo údržbu provádějte s vypnutým motorem a odpojenou napájecí zástrčkou.
- Výrobek čistěte vodou. Nepoužívejte vysokotlaký čistič. Nemiňte proud vody na elektrické součásti a ložiska.
- Servis výrobku může provádět pouze schválený servisní pracovník. Používejte pouze náhradní díly Husqvarna nebo díly stejné kvality.

Montáž

Zdroj napájení výrobku

Abyste bylo možné využít plný výkon, je nutné výrobek připojit k pojistce 32 A. S pojistkou 16 A nebo 25 A je dostupný výstupní výkon nižší. Je nutné vybrat příslušnou pojistku v systému nabídek dálkového ovládání.

Při nižším napětí se dostupný výstupní výkon lineárně sníží na 80 %. Další informace jsou uvedeny v části *Technické údaje na strani 16*.

Benzínový generátor jako zdroj napájení



VAROVÁNÍ: Generátor, který dodává vyšší vstupní napětí, než je uvedeno v rozsahu napětí, může poškodit výrobek.

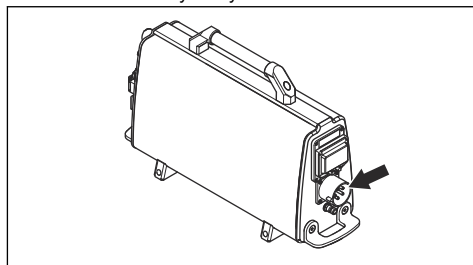
Benzínový generátor lze použít jako zdroj napájení, pouze pokud dokáže poskytovat dostatečný výkon. Typické provozní podmínky generátoru naleznete v části *Technické údaje na strani 16*. Generátor musí být uzemněn, aby nedošlo k poškození výrobku.

Připojení zdroje napájení k výrobku

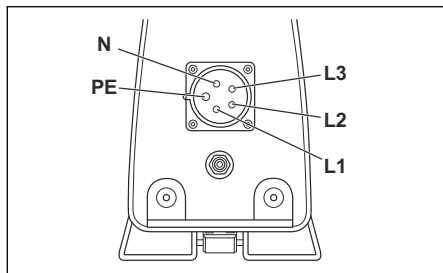


VAROVÁNÍ: Nepřipojujte výrobek ke zdroji napájení bez příslušné pojistky.

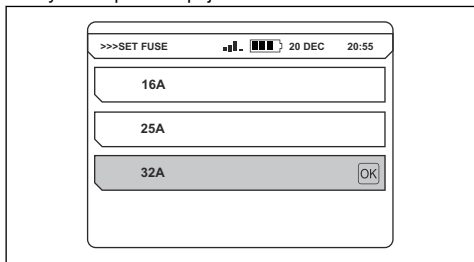
1. Připojte napájecí kabel ze zdroje napájení do elektrické zásuvky na výrobku.



Povšimněte si: Výrobek s 5 kolíky s jednofázovou zásuvkou (230 V) musí být vybaven neutrálním vodičem (N), aby mohla elektrická zásuvka fungovat. Výrobek lze provozovat bez neutrálního vodiče.



2. Pomocí dálkového ovládání vyberte správnou pojistku. V systému nabídek vyberte možnost „DRIVE CHOICES“ a poté „SET FUSE“.
3. Vyberte správnou pojistku.



Připojení přívodu vody

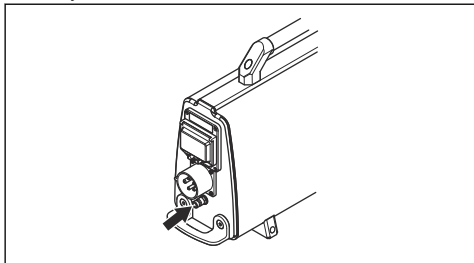


VAROVÁNÍ: Používejte pouze čistou vodu, aby nečistoty nemohly způsobit ucpaní vodního systému.

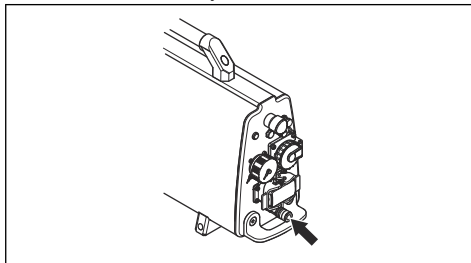
Povšimněte si: Voda určená k chlazení se při výpadku napájení nezastaví.

Povšimněte si: Výrobek je vybaven elektrickým vodním ventilem, který se při spuštění výrobku uzavře. Když je výrobek odpojen od proudu, otevře se vodní ventil a vypustí chladicí vodu. To zabraňuje zamrznutí vody uvnitř výrobku.

1. Připojte vodní hadici k přívodnímu konektoru vody na výrobku.



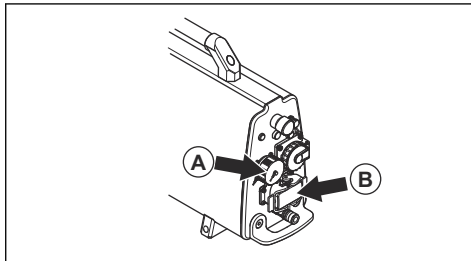
2. Připojte výstupní konektor vody na výrobku k elektrickému nástroji.



3. Pokyny pro nastavení průtoku chladicí vody do elektrického nástroje naleznete v návodu k obsluze elektrického nástroje.
4. Tlak vody najdete v části *Technické údaje na strani 16*.

Připojení elektrických nástrojů

1. Pro výrobky PRIME použijte horní konektor (A).



2. K připojení stěnové pily použijte dolní konektor (B).
3. Více informací je uvedeno v části *Technické údaje na strani 16*.

Provoz

Úvod



VÝSTRAHA: Před používáním produktu je třeba, abyste si přečetli a porozuměli kapitole o bezpečnosti.

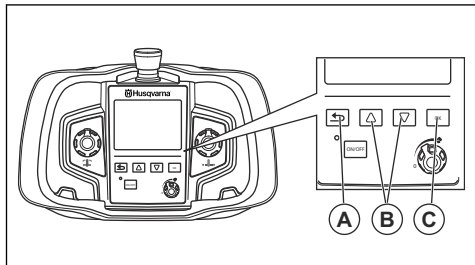
Před použitím výrobku

1. Pozorně si prostudujte tento návod k používání a nepoužívejte výrobek, pokud návodu zcela nerozumíte.
2. Provádějte denní údržbu. Další informace naleznete v části *Provádění denní údržby na strani 13*.
3. Zajistěte, aby se v pracovní oblasti nenacházely žádné neoprávněné osoby, protože hrozí nebezpečí vážného zranění.

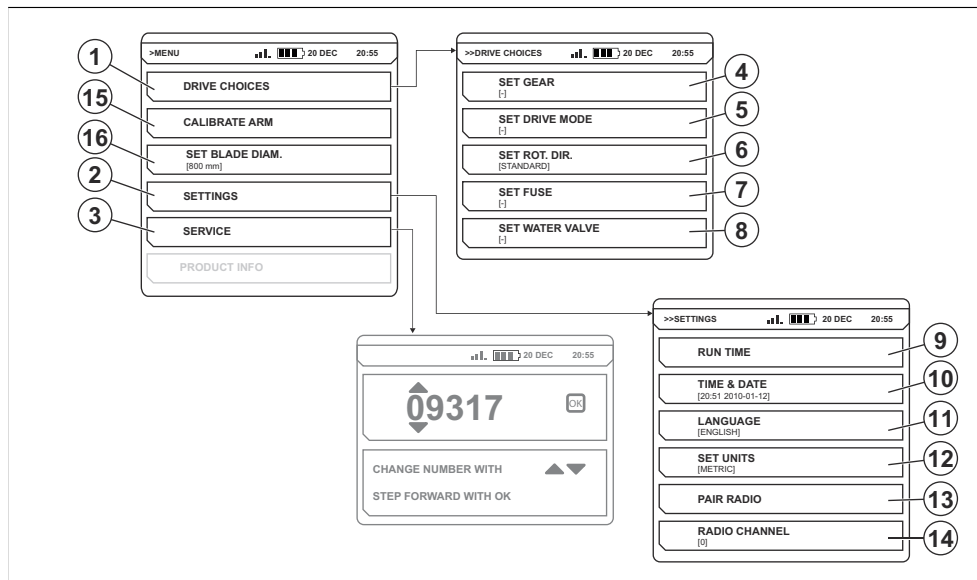
4. Používejte osobní ochranné pomůcky. Další informace naleznete v části *Osobní ochranné prostředky na strani 6.*

Dálkové ovládání

Pomocí tlačítka „ZPĚT“ (A) se vrátíte zpět do hlavní nabídky. Pomocí tlačítek se šipkami (B) se můžete pohybovat v nabídkách nahoru a dolů a pomocí tlačítka „OK“ (C) provádíte výběr.



Přehled systému nabídek



Hlavní nabídka	Podnabídka	Nastavení
1. „DRIVE CHOICES“	4. „SET GEAR“	Připojená stěnová pila má 2 mechanické převody: 1. (600–900 ot./min.) 2. (800–1200 ot./min.)
	5. „SET DRIVE MODE“	Nastavte požadovaný režim „DRIVE MODE“ pro výrobek: <ul style="list-style-type: none"> • „BLADE MAN“ pro řezání stěn • „BLADE STD“ pro řezání stěn • „WIRE“ pro řezání drátem • „CHAIN“ pro řezání řetězem
	6. „SET ROT. DIR.“	Před změnou směru otáčení kotouče zastavte výrobek. Vyberte mezi následujícími možnostmi: <ul style="list-style-type: none"> • „STANDARD“ • „REVERSE“
	7. „SET FUSE“	Aby bylo možné využít plný výkon, je nutné výrobek připojit k pojistce 32 A. S pojistkou s nižší jmenovitou hodnotou musí být výstupní výkon nižší, aby nedošlo k přetížení pojistky. Vyberte příslušnou jmenovitou hodnotu pojistky, která se vztahuje k připojenému výrobku: <ul style="list-style-type: none"> • 16 A • 25 A • 32 A
	8. „SET WATER VALVE“	Průtok vody je řízen kulovým ventilem v přívodním konektoru vody. Vyberte správnou regulaci vody: <ul style="list-style-type: none"> • „ON“ – Vodní ventil je vždy otevřený. • „AUTO“ – Vodní ventil se otevírá po otočení knoflíku z uzavřené polohy.

Hlavní nabídka	Podnabídka	Nastavení
2. „SETTINGS“	9. „RUN TIME“	<ul style="list-style-type: none"> • „TIME COUNTER“ – Sledování zastavení počítá dobu, po kterou se kotouč nebo drát během provozu otáčí, když je zapnuté alespoň 1 napájení. • „CLEAR RUNTIME“ – Uvolní sledování zastavení. • „CURRENT RUNTIME“ – Zobrazuje aktuální dobu provozu.
	10. „TIME & DATE“	<ul style="list-style-type: none"> • „SET TIME“ – Nastavte aktuální čas. • „SET DATE“ – Nastavte aktuální datum. • „TIME FORMAT“ – Vyberte formát času: <ul style="list-style-type: none"> • 12h • 24h • „DATE FORMAT“ – Vyberte formát data: <ul style="list-style-type: none"> • „YYYY-MM-DD“ • „YYYY/DD/MM“ • „DD/MM/YYYY“
	11. „LANGUAGE“	Vyberte jazyk zobrazení.
	12. „SET UNITS“	Vyberte jednotky pro dálkové ovládání: <ul style="list-style-type: none"> • „AMERICAN“ • „METRIC“
	13. „PAIR RADIO“	Propojte dálkové ovládání s výrobkem.
	14. „RADIO CHANNEL“	<p>Pokud dojde k rušení nebo ztrátě signálu, je nutné změnit rádiový kanál pro dálkové ovládání a výrobek. Chcete-li nastavit rádiový kanál, musí být dálkové ovládání připojeno k výrobku pomocí kabelu sběrnice CAN. Vyberte správný rádiový kanál:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 0 (2,410 GHz) • 1 (2,415 GHz) • ... • 11 (2,465 GHz)
3. „SERVICE“		Nabídka „SERVICE“ je uzamčena pomocí hesla. K nastavení v nabídce „SERVICE“ mají přístup pouze pracovníci servisu.
15. „CALIBRATE ARM“		Nabídka kalibrace se používá ke kalibraci polohy otočného ramene. Poloha otočného ramene se používá k vypočtení aktuální hodnoty hloubky kotouče.
16. „SET BLADE DIAMETER“		Nastavení průměru kotouče se používá k vypočtení hloubky kotouče.

Radiokomunikační systém

Před použitím připojeného elektrického nástroje je nutné spárovat dálkové ovládání a výrobek.

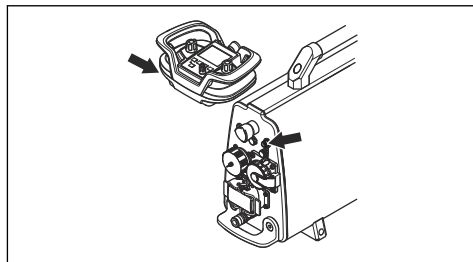
Dálkové ovládání může ovládat pouze připojený výrobek.

Po výměně dodaného dálkového ovládání musíte znovu provést párování mezi dálkovým ovládáním a výrobkem.

Pokud je nutné používat dálkové ovládání mezi 2 agregáty, je nutné provést párování mezi vyměněným dálkovým ovládáním a výrobkem.

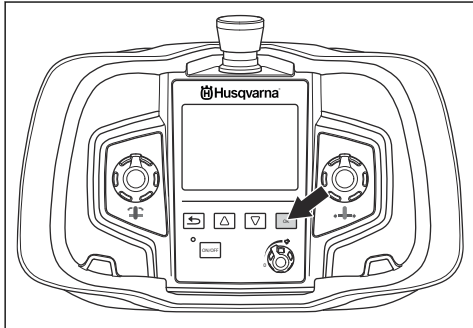
Spárování dálkového ovládání a výrobku

1. Připojte dálkové ovládání k výrobku pomocí dodaného kabelu sběrnice CAN.

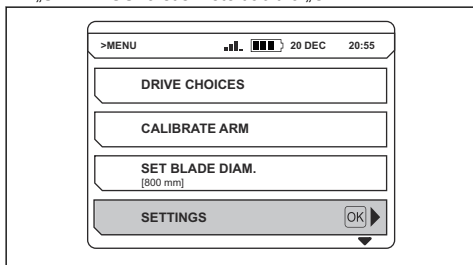


2. Utáhněte šrouby kabelového konektoru rukou.

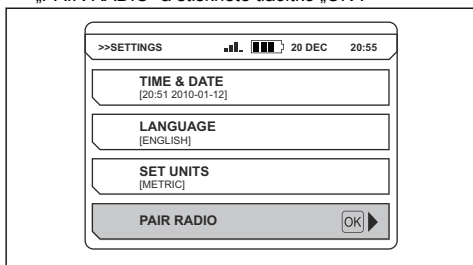
- Počkejte, dokud se dálkové ovládání nespustí a na displeji se nezobrazí hlavní nabídka.
- Přejděte do hlavní nabídky stisknutím tlačítka „OK“.



- Pomocí tlačítek se šipkami vyhledejte nabídku „SETTINGS“ a stiskněte tlačítko „OK“.



- Pomocí tlačítek se šipkami vyhledejte možnost „PAIR RADIO“ a stiskněte tlačítko „OK“.



Povšimněte si: Na displeji se zobrazí zpráva, zda bylo párování provedeno správně či nikoli. Pokud nelze spárovat dálkové ovládání a výrobek, postupujte podle informací uvedených v části *Odstraňování problémů – stěnová pila na strani 14.*

Baterie dálkového ovládání

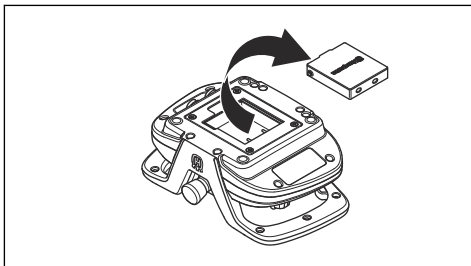
Povšimněte si: Před prvním použitím dálkového ovládání musíte baterii nabit.

Baterie v dálkovém ovládání je typu Li-ion. Pro tento produkt používejte pouze originální baterie. Další informace získáte u schváleného prodejce.

Plně nabitá baterie dálkového ovládání může pracovat maximálně 8 až 10 hodin. Chladné počasí snižuje kapacitu a dobu provozu baterie dálkového ovládání. Doba provozu baterie dálkového ovládání se také snižuje, když je zapnutý displej.

Poškozenou baterii dálkového ovládání odevzdejte v nejbližším servisním středisku nebo na příslušném místě pro recyklaci.

Vyjměte a nainstalujte baterii dálkového ovládání ze zadní strany dálkového ovládání.

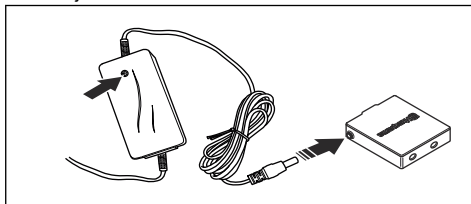


Nabíjení baterie dálkového ovládání



VAROVÁNÍ: Udržujte nabíječku baterie dálkového ovládání v suchu a chráňte ji před změnami teploty.

- Zapojte nabíječku do zásuvky.
- Připojte baterii dálkového ovládání k nabíječce. Ujistěte se, že se kontrolka na nabíječce rozsvítí a že je oranžová.



- Nabíjte baterii, aby byla úplně nabitá. To může trvat přibližně 2 až 3 hodiny.
- Když je baterie dálkového ovládání úplně nabitá a kontrolka svítí zeleně, odpojte nabíječku.

Další nastavení softwaru

Před použitím výrobku proveďte následující nastavení:

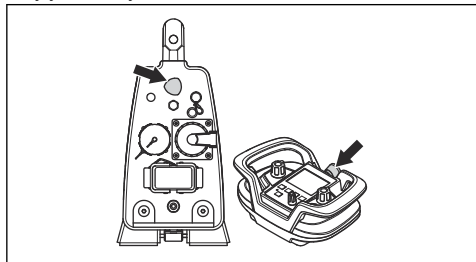
Povšimněte si: Další informace jsou uvedeny v části *Přehled systému nabídek na strani 9.*

- Nastavení času a data. Vyberte nabídku „SETTINGS“ a poté možnost „TIME & DATE“.

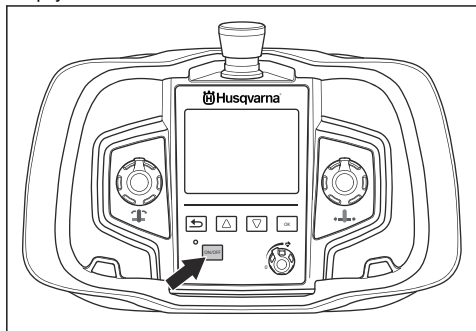
- Nastavte správný jazyk zobrazení. Vyberte nabídku „SETTINGS“ a poté možnost „LANGUAGE“.
- Nastavte požadované jednotky měření. Vyberte nabídku „SETTINGS“ a poté možnost „SET UNITS“.

Spuštění výrobku

1. Otevřete přívod vody do výrobku.
2. Otočením tlačítka zastavení stroje na výrobku a dálkovém ovládání ve směru hodinových ručiček jej deaktivujte.



3. Stisknutím tlačítka ON/OFF zapnete dálkové ovládání. Tím se také spustí připojená stěnová pila a na displeji se zobrazí informace. Další informace naleznete v návodu k používání připojené stěnové pily.



4. Pokud je k výrobku připojen nástroj PRIME, stisknutím tlačítka ON/OFF zastavíte dálkové ovládání. Nástroj PRIME se spustí. Další informace naleznete v návodu k používání připojeného nástroje PRIME.

Obsluha výrobku

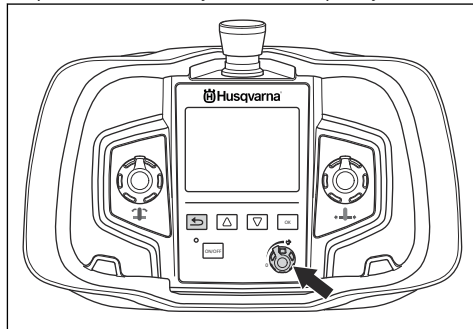
- Před použitím výrobku si přečtěte návod k používání elektrického nástroje.

Zastavení výrobku

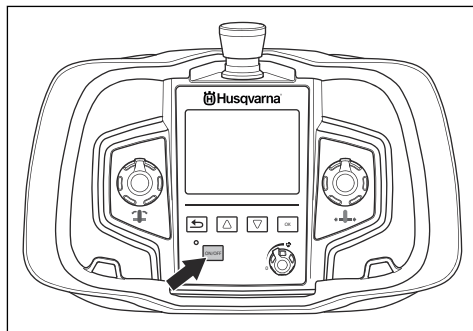


VÝSTRAHA: Pokud není výrobek připojen k napájení, vždy uzavřete přívod vody.

1. Zastavte kotouč otočením knoflíku ovládání otáček proti směru hodinových ručiček do polohy 0.



2. Zavřete přívod vody do výrobku. Pokud je chladicí voda nastavena na „AUTO“, přívod vody se zastaví automaticky.
3. Zastavte dálkové ovládání stisknutím tlačítka „ON/OFF“.



4. Zastavte výrobek stisknutím tlačítka nouzového zastavení.

Údržba

Úvod



VÝSTRAHA: Než začnete na výrobku provádět údržbu, přečtěte si pozorně kapitolu o bezpečnosti.

Provádění denní údržby



VÝSTRAHA: Před zahájením údržby odpojte výrobek od zdroje napájení a počkejte minimálně 5 minut.



VAROVÁNÍ: K čištění výrobku nepoužívejte vysokotlaký čistič. Vysoký tlak může způsobit poškození těsnění a prúnků vody a nečistot do výrobku.

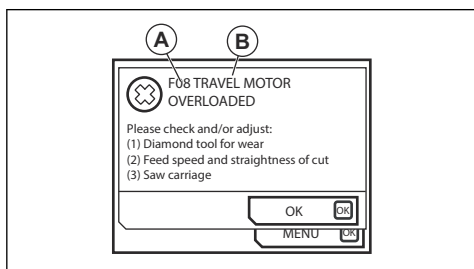
- Zkontrolujte bezpečnostní zařízení. Zkontrolujte, zda není součástí poškozená. Další informace jsou uvedeny v části *Bezpečnostní zařízení na produktu na strani 6*.
- Ujistěte se, že jsou napájecí a prodlužovací kabel v dobrém stavu a nejsou poškozené.

- Zkontrolujte, zda jsou vodní hadice a přípojky vody v dobrém stavu a nepoškozené.
- Na konci pracovního dne vždy očistíte výrobek. Použijte odolný štětec nebo velkou štětku.
- Udržujte konektory a kolíky čisté. Čistěte utěrkou nebo kartáčkem.
- Vyčistěte filtr na přívodním konektoru vody. Pomocí klíče 16 mm povolte spojku a pomocí stlačeného vzduchu odstraňte nečistoty z filtru.
- Zkontrolujte, zda není vodní systém poškozený.

Odstraňování problémů

Chybové zprávy – stěnová pila

V případě chyb se na displeji dálkového ovládání zobrazí chybový kód (A) a chybová zpráva (B).



Provedte postup uvedený na displeji nebo se obraťte na schváleného prodejce Husqvarna. Stisknutím tlačítka „OK“ odstraňte chybovou zprávu.

Pokud zavřete chybovou zprávu a na displeji se znovu nezobrazí, můžete pokračovat v práci s výrobkem.

Pokud se chybová zpráva znovu zobrazí, postupujte podle informací uvedených v části *Odstraňování problémů – stěnová pila na strani 14* nebo se obraťte na schváleného prodejce Husqvarna. V případě potřeby aktualizujte software výrobku.

Odstraňování problémů – stěnová pila

Chybový kód	Chybové hlášení	Možná příčina	Možné řešení
F01	„MOTOR OVERHEATED“	Průtok chladicí vody do motoru pily není dostatečný.	Zkontrolujte, zda chladicí voda proudí do motoru pily. Teplota musí být maximálně 25 °C a průtok vody musí být minimálně 3,5 l/min.
F02	„POWER PACK OVERHEATED“	Průtok chladicí vody do výrobku není dostatečný.	Zkontrolujte, zda chladicí voda proudí do výrobku. Teplota musí být maximálně 25 °C a průtok vody musí být minimálně 3,5 l/min. Pokud se po připojení výrobku zobrazí zpráva, přejděte do provozní nabídky „Water coolant“ a zvolte možnost „ON“. Před spuštěním výrobku zapněte přívod chladicí kapaliny do výrobku na jednu minutu.
F03	„LOW VOLTAGE“	Napájecí napětí do výrobku je nízké.	Zkontrolujte napětí během provozu. Zkontrolujte, zda jsou napájeny všechny 3 fáze. Zkontrolujte, zda jsou napájecí kabely výrobků dostatečně zapojeny.
F04	„HIGH VOLTAGE“	Napájecí napětí do výrobku je vysoké.	Zkontrolujte napětí během provozu. Tato zpráva se obvykle zobrazí, když je výrobek napájen generátorem.
F05	„OVER CURRENT“	Došlo k přetížení motoru pily proudem.	Zkontrolujte, zda je napájecí kabel správně připojený a zda není poškozený.
F06	„NO HALL-SENSOR LENGTH“	Došlo k poruše na desce Hallovovy sondy posuvu.	Obraťte se na servisního prodejce.

Chybový kód	Chybové hlášení	Možná příčina	Možné řešení
F07	„NO HALL-SENSOR ARM“	Došlo k poruše na kartě Hallovy sondy hloubkového posuvu.	Obraťte se na servisního prodejce.
F08	„TRAVEL MOTOR OVERLOADED“	Došlo k přetížení motoru posuvu proudem.	Resetujte výrobek otočením knoflíku do polohy 0. Pokud se chybová zpráva objeví znovu, diamantový nástroj není ostrý nebo vozík na pilu není správně nastaven. Vyčistěte kolejničky a namažte převody. Pokud chybová zpráva přetrvává, obraťte se na servis.
F09	„DEPTH MOTOR OVERLOADED“	Došlo k přetížení motoru hloubkového posuvu proudem.	Resetujte výrobek otočením knoflíku do polohy 0. Pokud se znovu zobrazí chybová zpráva, diamantový nástroj není ostrý. Pokud chybová zpráva přetrvává, obraťte se na servis.
F10	„BLADE JAM“	Kotoučem nelze otáčet.	Vyjměte kotouč z řezu a spusťte znovu výrobek.
F11	„GROUND FAULT OR NO SAW HEAD“	Výrobek nebo pila jsou ne- správně uzemněny nebo k výrobku není připojena žádná řezná jednotka.	Zkontrolujte elektrické připojení k výrobku. Zkontrolujte, zda je řezná jednotka připojena k výrobku. Pokud chybová zpráva přetrvává, obraťte se na servis.
F12	„NON-COMPATIBLE SAW UNIT“	K výrobku je připojena ne- správná řezná jednotka.	Připojte k výrobku kompatibilní řeznou jednotku.
F13	„NO CONTACT CHECK CAN-CABLE“	Mezi výrobkem a dálkovým ovládním není žádný signál spojení.	Vyměňte kabel sběrnice CAN.
F14	„NO RADIO CONTACT“	Mezi dálkovým ovládním a výrobkem není žádný rádiový signál.	Ujistěte se, že je výrobek v provozu a svítí zelená kontrolka. Pokud chybová zpráva přetrvává, obraťte se na servis. Výrobek lze používat pomocí kabelu sběrnice CAN připojeného mezi výrobkem a dálkovým ovládním.
F15	„NO DSP RESPONSE“	Došlo k vnitřní chybě napájecí jednotky.	Obraťte se na servisního prodejce.

Řešení problémů – nástroje PRIME

Chybový kód	Chybové hlášení	Možné závady	Možné řešení
F0101	There is current overload.	Došlo k přetížení používaného nástroje proudem.	Obraťte se na servisního prodejce.
FXX08*1	There is high motor temperature.	Teplota motoru je příliš vysoká.	Zvyšte průtok vody určené k chlazení. Používejte čistou vodu, aby se zabránilo ucpání vodních kanálů. Informace o průtoku vody, teplotě a tlaku naleznete v části <i>Technické údaje na strani 16</i> .
F0112	There is low input voltage.	Vstupní napětí je příliš nízké.	Viz minimální vstupní napětí v návodu.

¹ XX: různá čísla závisající na nástroji připojeném k napájecí jednotce.

Chybový kód	Chybové hlášení	Možné závady	Možné řešení
F0113	There is high input voltage.	Vstupní napětí je příliš vysoké.	Viz maximální vstupní napětí v návodu.
FXX14*	Error in the tool temperature sensor.	Přerušení nebo zkrat snímače teploty.	Obrat'te se na servisního prodejce.
F0118	There is a hardware fault.	N/A.	Obrat'te se na servisního prodejce.
F0119	The temperature in the product is too high.	Výrobek je příliš horký.	Zvyšte průtok vody určené k chlazení. Používejte čistou vodu, aby se zabránilo ucpání vodních kanálů. Informace o průtoku vody, teplotě a tlaku naleznete v části <i>Technické údaje na straně 16</i> .
F0130	There is a general error.	Kotouč se nemůže volně pohybovat.	Vypněte výrobek a uvolněte kotouč.

Přeprava a skladování

Přeprava produktu

- Výrobek musí být během přepravy bezpečně připevněn, aby nedošlo k jeho poškození a nehodám.
- Před zvednutím nebo přemístěním výrobku jej vypněte a odpojte napájecí kabel.
- Před přepravou vždy odpojte elektrický nástroj a napájecí kabel elektrického nástroje.

- Uchovávejte výrobek na suchém místě.
- Ujistěte se, že teplota není nižší než -25 °C (-77 °F) a vyšší než 50 °C (122 °F).
- Pokud hrozí nebezpečí zamrznutí vody, musí být výrobek zbaven veškeré zbývající vody sloužící jako chladicí kapalina. Nakloňte výrobek a vypusťte chladicí kapalinu z výstupního konektoru vody.

Skladování výrobku

- Skladujte výrobek na uzamčeném místě, aby se zamezilo přístupu dětí a neoprávněných osob.

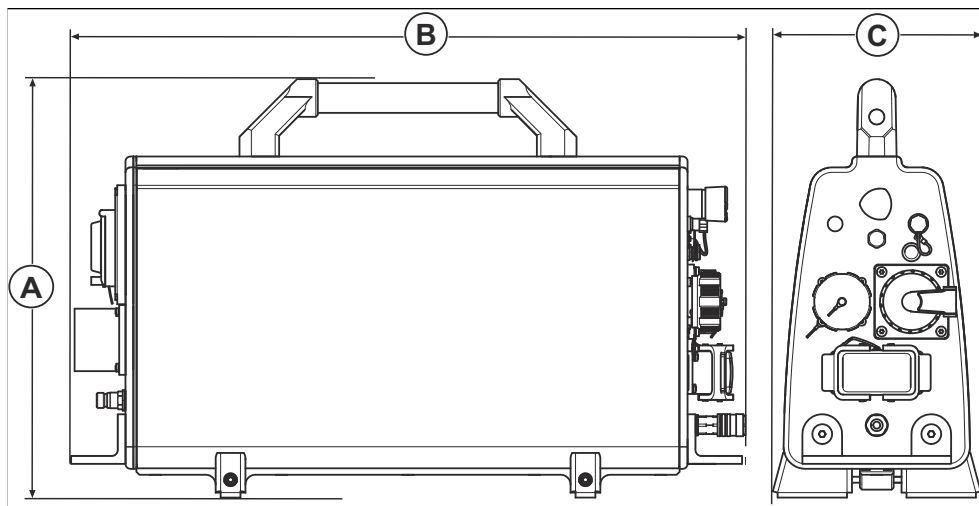
Technické údaje

Technické údaje

Jmenovité napětí	380–480
Max. výkon, kVA	20
Jmenovitý proud, A	16/25/32
Vstupní napětí, V/Hz	380–480/50–60
Výstupní napětí, V/Hz	340/0–500
Sekundární výstupní napětí, V/Hz	24/0–500
Zdroj napájení	3P+PE+N
1fázový výstup, V	230

Doporučený průřez kabelů, 32 A	
Délka, m/stopy	Průřez kabelu, mm²/AWG
0–30/0–100	6/10
30–60/100–200	10/8
60–100/200–300	16/6
Elektrický generátor	
Min. kVA (400 V/16 A)	12
Min. kVA (400 V/25 A)	20
Min. kVA (400 V/32 A)	25
Hmotnost	
Agregát, kg/lb	25,8/56
Chladicí voda	
Max. teplota chladicí vody při 3,5 l/min, °C / 0,92 gal/min, °F	25/77
Max. tlak chladicí vody, bar/psi	7/102
Ovládací systém	
Typ ovládní	Dálkový ovladač
Přenos signálu	Bezdrátový/kabelem
Frekvenční pásma nástroje, GHz	2,400–2,480
Maximální přenášený radiofrekvenční výkon, dBm/mW	4/2,5

Rozměry výrobku



A	Výška, mm/palce	422/16,6
B	Délka, mm / palce	680/26,8
C	Šířka, mm/palce	205/8,1

Servis

Úvod



VÝSTRAHA: Opravy výrobku může provádět pouze autorizované servisní středisko. Účelem je zabránit nehodám obsluhy.

Autorizované servisní středisko

Chcete-li vyhledat nejbližší autorizované servisní středisko Husqvarna Construction Products, navštivte webové stránky www.husqvarnacp.com.

ES Prohlášení o shodě

ES Prohlášení o shodě

Společnost Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna,
ŠVÉDSKO, tel.: +46-36-146500, zcela zodpovědně
prohlašujeme, že výrobek:

Popis	Agregát
Značka	Husqvarna
Typ/Model	PP 492
Identifikace	Výrobní čísla od roku 2021 a dále

je zcela ve shodě s následujícími směrnici a předpisy
EU:

Směrnice/předpis	Popis
2014/53/EU	„týkající se rádiových zařízení“
2011/65/EU	„o zakázaných látkách“

a že byly použity následující harmonizované normy
nebo technické údaje:

- EN ISO 12100:2010
- EN 61000-6-4:2007+A1:2011
- EN 61000-6-2:2005/C1:2005
- EN 60204-1:2018
- ETSI EN 301 489-1 V2.1.1
- ETSI EN 301 489-17 V3.1.1
- ETSI EN 300 328 V2.1.1

Partille, 2021-06-10



Erik Silfverberg

Ředitel výzkumu a vývoje, vybavení pro řezání betonu
a vrtání

Husqvarna AB, divize Construction

Osoba odpovědná za technickou dokumentaci

TARTALOMJEGYZÉK

Bevezető.....	20	Hibaelhárítás.....	34
Biztonság.....	22	Szállítás és raktározás.....	36
Összeszerelés.....	26	Műszaki adatok.....	36
Üzemeltetés.....	27	Szervizelés.....	38
Karbantartás.....	33	EK megfelelőségi nyilatkozat.....	39

Bevezető

Termékleírás

A termék egy tápegységből és egy távvezérlőből áll. A termék számos Husqvarna elektromos szerszámmal való együttes használatra szolgál:

- A távvezérlő a csatlakoztatott elektromos szerszámok vezérlésére szolgál.
- A távvezérlő 3,5 hüvelykes, digitális, színes kijelzővel van felszerelve.
- A terméket víz hűti. A távvezérlő vezérli az elektromos vízszelpepet.
- Csatlakoztassa a terméket egy 32/30 A-es biztosítékkal rendelkező 400/480 V-os tápellátási rendszerre.

Rendeltetésszerű használat

A terméket az adott, nagy teljesítményű motorral felszerelt Husqvarna elektromos szerszámokkal való

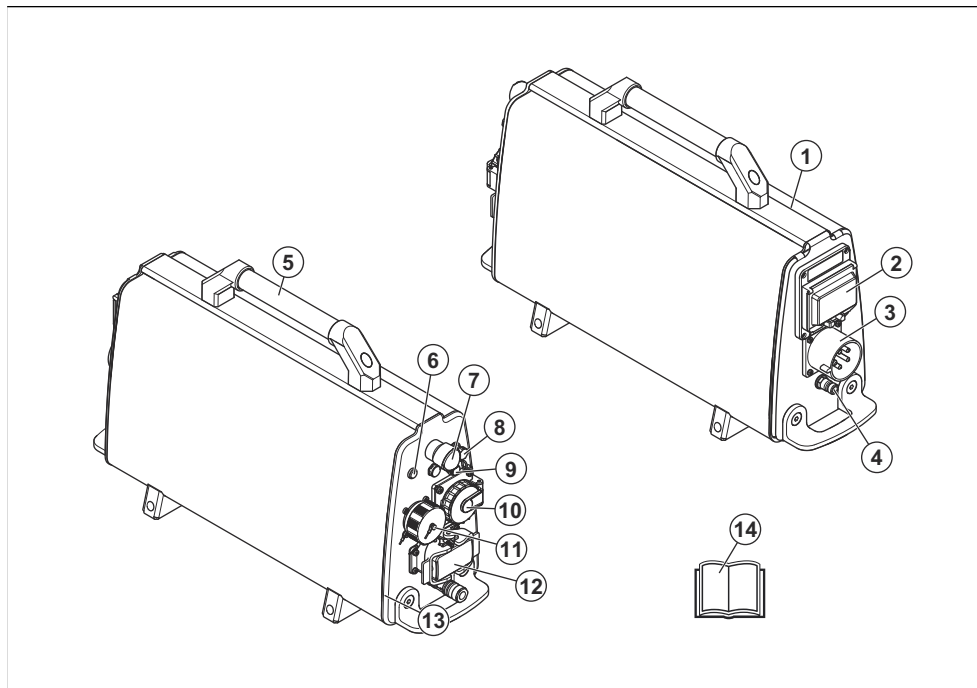
együttes használatra tervezték. Minden más jellegű felhasználás helytelen.

A terméket víz hűti. A terméket mindig vízzel használja.

A termék ipari műveletekhez, tapasztalt kezelők által használandó.

A PP 492 modell új PRIME csatlakozóval van felszerelve. Ha az Ön PRIME szerszáma nincs felszerelve ezzel az új PRIME csatlakozóval, akkor adapterkábel kell használnia. Egy hivatalos szakszervíz el tudja végezni a PRIME szerszám új PRIME csatlakozóval történő frissítését.

A termék áttekintése



1. Tápegység
2. Életvédelmi relé
3. Elektromos aljzat
4. Vízcsatlakozó-bemenet
5. Fogantyúkar
6. Áramellátás jelzőfény
7. Gépleállító gomb
8. CAN-busz csatlakozó
9. Automatikus biztosíték, 16 A (csak 5 érintkezős termékek esetében)
10. 1 fázisú aljzat (csak 5 érintkezős termékek esetében)
11. PRIME csatlakozó
12. Csatlakozó falvágó fűrészhez
13. Vízcsatlakozó-kimenet
14. Kezelői kézikönyv

A termék szimbólumai



FIGYELMEZTETÉS: A gondatlan vagy helytelen használat a kezelő vagy mások sérülését vagy halálát okozhatja.



Olvassa el a használati utasítást, és a termék használatba vétele előtt mindenképpen legyen tisztában a benne foglaltakkal.



Mindig viseljen fülvédőt, védőszemüveget és légzésvédőt.



A gép megvizsgálásakor, illetve karbantartásakor kötelező a motor leállítása és a hálózati dugasz kihúzása.



Feszültség alatt álló alkatrészek.



Ez a termék megfelel a vonatkozó EK irányelveknek.



Ez a termék megfelel a vonatkozó elektromágneses megfelelőségre irányuló ausztrál és új-zélandi irányelveknek.



A kínai RoHS rendelet hatálya alá eső, környezetbarát felhasználási időszakot jelző (EUFP) szimbólum.



A termék és a termék csomagolása nem minősül háztartási hulladéknak. Újrahasznosítását egy elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására szolgáló ponton kell elvégezni.

1. Fázis
2. Feszültség
3. Áramerősség
4. Frekvencia

Termékszavatosság

A termékszavatosságra vonatkozó jogszabályok értelmében nem vagyunk felelősek a termékeink által okozott károkért az alábbi esetekben:

- a termék javítását helytelenül végezték;
- a termék javítása nem a gyártótól származó vagy általa jóváhagyott alkatrészekkel történt;
- a terméket nem a gyártótól származó vagy általa jóváhagyott kiegészítővel szerelték fel;
- a termék javítását nem hivatalos szakszerviz vagy jóváhagyott egyéb szerviz végezte.

Megjegyzés: A terméken szereplő többi jel/címke egyes piacok specifikus vizsgáztatási követelményeire vonatkozik.

Adattábla

1	2	3	4
Phase	Voltage	Ampere	Frequency
Minimum generator rating for full power: 25 kVA			
Generator grounding required see operator's manual for further information			
		 MADE IN SWEDEN	

Biztonság

Biztonsági meghatározások

A figyelmeztetések, óvintézkedések és megjegyzések a használati utasítás kiemelten fontos részeire hívják fel a figyelmet.



FIGYELMEZTETÉS: Akkor használatos, ha a kézikönyv utasításainak be nem tartása esetén fennáll a kezelő vagy a közelben tartózkodók sérülésének vagy halálának veszélye.



VIGYÁZAT: Akkor használatos, ha a kézikönyv utasításainak be nem tartása esetén fennáll a vagyoni kár, illetve a termék vagy a környező terület károsodásának veszélye.

Megjegyzés: További információt biztosít az adott helyzetben szükséges tennivalókról.

A motoros szerszámmal kapcsolatos általános biztonsági figyelmeztetések



FIGYELMEZTETÉS: Olvassa el a jelen szerszámgépre vonatkozó összes biztonsági utasítást, útmutatást, ábrát és specifikációt. A az alább felsorolt utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy komoly sérülést okozhat.

- **Tegyen el minden figyelmeztetést és utasítást, mert a jövőben szüksége lehet rájuk.** A „motoros szerszám” kifejezés a figyelmeztetésekben a hálózatról működő (vezetékes) motoros szerszámra vagy az akkumulátorról működő (vezeték nélküli) motoros szerszámra vonatkozik.

A munkaterület biztonsága

- **Tartsa a munkaterületet tisztán és világítsa meg jól.** A zsúfolt vagy sötét területeken könnyen bekövetkeznek balesetek.
- **Ne működtesse a motoros szerszámot robbanásveszélyes környezetben, pl. gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében.** A motoros szerszám szikrát vethet, amely begyújthatja a port vagy a kipárolgást.

- **Tartsa távol a gyermekeket és a személieződöket a motoros szerszám müködötése közben.** A figyelem elvonása miatt elvesztheti az uralmát a szerszám felett.

Elektromos biztonság

- **A motoros szerszám dugaszának illeszkednie kell az aljzatba.** A dugón soha semmilyen átalakítást ne végezzen. Kisebb az áramütés veszélye, ha eredeti dugókat és hozzájuk illő aljzatokat használ.
- **Kerülje el a földelt felületekkel, pl. csövekkel, radiátorokkal, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel való érintkezést.** Megnövekszik az áramütés veszélye, ha a teste le van földelve.
- **Ne tegye ki a motoros szerszámot esőnek, és ne tartsa azt nedves környezetben.** A gépbe jutó víz növeli az áramütés kockázatát.
- **Ne bánjon durván a kábellel. Soha ne használja a kábelt a motoros szerszám hordozására, húzására vagy a dugasz kihúzására. Tartsa távol a kábelt hőtől, olajtól, éles széléktől vagy mozgó alkatrészektől.** A sérült vagy összegabalyodott kábelek megnövelik az áramütés kockázatát.
- **Ha kültéren használja a motoros szerszámot, használjon kültéri használatra megfelelő hosszabbítókábel.** A kültéri alkalmazáshoz megfelelő hosszabbító használata csökkenti az áramütés veszélyét.
- **Ha a szerszámgépet feltétlenül nedves helyen kell használni, alkalmazzon életvédelmi relével (RCD) védett tápellátást.** Az RCD használatával csökkenthető az áramütés kockázata.

Személyes biztonság

- **Legyen elővigyázatos, figyeljen arra, amit csinál, és használja a józan esztét a motoros szerszám müködötése során. Ne használja a motoros szerszámot, ha fáradt, vagy ha gyógyszer, gyógykezelés vagy alkohol hatása alatt áll.** A szerszám müködése közben egy pillanatnyi figyelemkiesés súlyos személyi sérülést okozhat.
- **Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig használjon szemvédőt.** A megfelelő környezetben a védőfelszerelések, például a pormaszk, a csúszásgátló védőcipő, a kemény fejtvédő és a fülvédő használata csökkenti a személyi sérülések kockázatát.
- **Akadályozza meg a véletlen indítást. Ellenőrizze, hogy a bekapcsoló gomb kikapcsolt állásban van-e, mielőtt csatlakoztatja az áramforrást és/vagy az akkumulátort, illetve felveszi vagy szállítja a szerszámot.** Az ujjá kapcsolón tartásával vagy a bekapcsolt motoros szerszám áram alá helyezésével balesetet okozhat.
- **Távolítsa el minden beállító kulcsot vagy csavarkulcsot, mielőtt bekapcsolná a motoros szerszámot.** A motoros szerszám forgó alkatrészéhez csatlakozó kulcs vagy más szerszám személyi sérülést okozhat.

- **Ne nyújtózkodjon a termékkel. Mindig szilárdan álljon a talajon, és őrizze meg az egyensúlyát.** Így jobban uralhatja a motoros szerszámot váratlan helyzetekben.
- **Ötözködjön megfelelően. Ne viseljen ékszereket, rövidnadrágot, szandált, illetve ne legyen mezítláb.** Tartsa távol a haját és ruházatát a mozgó alkatrészektől. A mozgó alkatrészek bekapathják a laza ruhát, az ékszert vagy a hosszú haját.
- **Ha a készülékhez csatlakoztatható porgyűjtő berendezés, akkor mindig csatlakoztassa és használja azt.** A porgyűjtő alkalmazása csökkenti a porral kapcsolatos veszélyeket.
- **A szerszámok rendszeres használatából adódó tapasztalata ne vezessen oda, hogy a termékét könnyelműen, a szerszámbiztonsági alapelvek figyelmen kívül hagyásával müködötteti.** Egy gondatlanul kivitelezett művelet akár egy századmásodperc alatt is súlyos sérüléshez vezethet.

A motoros szerszám használata és karbantartása

- **Ne erőltesse a motoros szerszámot. Használjon a feladathoz megfelelő motoros szerszámot.** A megfelelő szerszám gép jobb és biztonságosabb munkát fog végezni azon a sebességen, amire tervezték.
- **Ne használja a motoros szerszámot, ha a kapcsoló nem kapcsolja ki vagy be.** A kapcsolóval nem vezérelhető szerszámgépek veszélyesek és javítandók.
- **Húzza ki a dugaszt az áramforrásból és/vagy vegye ki az akkumulátort (amennyiben kivehető), ha bármilyen beállítást végez, kicserél egy tartozékot vagy tárolja a motoros szerszámot.** Az ilyen megelőző biztonsági intézkedések csökkentik a motoros szerszám véletlen elindításának veszélyét.
- **A nem használt motoros szerszámot tartsa távol a gyermekektől, és ne engedje, hogy olyan személyek müködtesék, akik nem ismerik a motoros szerszámot és ezeket az utasításokat.** A motoros szerszámok képzetlen felhasználók kezében veszélyt jelentenek.
- **Végezze el a szerszámgépek és tartozékok karbantartását. Ellenőrizze a mozgó alkatrészek hibás elhelyezkedését és rögzítését, az alkatrészek sérülését, és minden olyan állapotot, amely hatással lehet a szerszám müködésére. Ha sérült, javíttassa meg a motoros szerszámot használat előtt.** A rosszul karbantartott motoros szerszámok rengeteg balesetet okoznak.
- **Tartsa élesen és tisztán a vágószerszámokat.** A megfelelően karbantartott, éles vágószerszámok kevésbé hajlamosak a beszorulásra, és könnyebb kezelni őket.
- **A szerszámot, a tartozékokat és az alkatrészeket stb. ezen utasításokkal összhangban használja, vegye figyelembe a munkakörülményeket és az**

elvégzendő feladatot. Ha a szerszámgépet másféle tevékenységre használják, mint amire tervezték, veszélyes helyzet állhat elő.

- **A fogantyúkat és fogófelületeket tartsa szárazon, tisztán, olaj- és zsírmentesen.** A csúszos fogantyúk és fogófelületek nem teszik lehetővé a szerszám biztonságos kezelését és irányítását váratlan helyzetekben.

Szervizelés

- **A motoros szerszám szervizelését képzett szerelővel végeztesse el, aki kizárólag eredeti csereszközöket használ.** Így fenntartható a motoros szerszám biztonsága.

Általános biztonsági utasítások



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Ez a termék veszélyes szerszám, ha nem körültekintően járnak el a használata során, vagy nem megfelelőképpen használják. A gép a kezelő és mások súlyos sérülését és halálát okozhatja. A termék használata előtt mindenképpen olvassa el figyelmesen a jelen használati utasítás tartalmát.
- Tegyen el minden figyelmeztetést és utasítást.
- Minden vonatkozó törvénynek és előírásnak meg kell felelni.
- A gépkezelőnek és a gépkezelő munkaadójának ismernie kell a termék kezelésével kapcsolatos kockázatokat, és meg kell akadályozniuk őket.
- Senkinek ne engedélyezze a termék használatát, amíg figyelmesen el nem olvasta a használati utasítás tartalmát.
- Ne használja a terméket, ha nem kapott képzést a használatára. Ügyeljen arra, hogy minden kezelő képzésben részesüljön.
- A terméket gyermekek nem használhatják.
- Kizárólag jóváhagyott személyek számára engedélyezze a termék használatát.
- A kezelő tartozik felelősséggel az olyan balesetekért, amelyek más személyekkel vagy vagyontárgyaikkal történnek.
- Ne használja a terméket, ha fáradt, beteg, illetve alkohol, drog vagy gyógyszer hatása alatt áll.
- Mindig megfontoltan és előrelátóan cselekedjen.
- A termék működés közben elektromágneses mezőt hoz létre. Ez bizonyos körülmények esetén hatással lehet az aktív vagy passzív orvosi implantátumokra. A súlyos sérülések és a halál kockázatának csökkentése érdekében azt javasoljuk, hogy az orvosi implantátumot használó személyek a termék alkalmazása előtt kérjék ki az orvosuk vagy az orvosi implantátum gyártójának tanácsát.
- Tartsa tisztán a terméket. Ügyeljen arra, hogy a jelek és címkék jól olvashatóak legyenek.

- Ne használja a terméket, ha hibás.
- Ne végezzen módosításokat a terméken.
- Ne működtesse a terméket, ha előfordulhat, hogy más személyek módosításokat végeztek a terméken.

Biztonsági utasítások az üzemeltetéshez



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Olvassa el figyelmesen a csatlakoztatott szerszám használati utasítását. Győződjön meg arról, hogy megértette a benne foglaltakat.
- Az elektromos termékek esetében mindig fennáll az áramütés veszélye. Ne használja a terméket rossz időjárási viszonyok között. Kerülje a villámhárítóval és fémtárgyakkal való testi érintkezést. A sérülés elkerülése érdekében mindig tartsa be a használati utasításban szereplő utasításokat.
- Kizárólag földelt aljzathoz csatlakoztassa a terméket.
- Győződjön meg róla, hogy a hálózat feszültsége megegyezik a termék típusátlábján feltüntetett feszültséggel.
- Ügyeljen arra, hogy a tápkábel és a hosszabbítókábel sértetlen és jó állapotban legyen.
- Ne használja a terméket, ha a termék vagy a tápkábel sérült. Bízva hivatalos szervizműhelyre a termék javítását és a tápkábel cseréjét.
- A túlmelegedés elkerülése érdekében ne használja felcséved a hosszabbítókábel.
- Ne engedje, hogy gyermekek használják a gépet.
- Ne hagyja magára a járó motorú terméket.
- Ha hosszabb szünetet tart a munkában, mindig húzza ki a termék tápcsatlakozóját.
- Kizárólag akkor működtesse a terméket, ha baleset esetén segítséget kaphat.
- A terméket csak stabil felületre szabad helyezni.
- A termék elmozdítása előtt mindig húzza ki a tápcsatlakozó-dugót.
- A hálózati csatlakozókábelt csak akkor húzza ki, ha a motort kikapcsolták és az teljesen leállt.
- Mindig legyen kéznél tűzoltó felszerelés.

Személyi védőfelszerelés



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Amikor a terméket használja, mindig viseljen jóváhagyott személyi védőfelszerelést. A személyi védőfelszerelés nem küszöböli ki teljes mértékben a sérülés kockázatát, de csökkenti a sérülés mértékét, ha bekövetkezik a baleset. A megfelelő személyi

védőfelszerelés kiválasztásában kérje az illetékes kereskedő segítségét.

- Rendszeresen ellenőrizze a személyi védőfelszerelés állapotát.
- Használjon jóváhagyott védősisakot.
- Használjon jóváhagyott fülvédőt.
- Használjon jóváhagyott légzésvédőt.
- Használjon jóváhagyott, oldalsó elemekkel ellátott szemvédőt.
- Használjon védőkesztyűt.
- Használjon acéllemezes lábujjvédővel és csúszásgátló talppal ellátott védőbakancsot.
- Használjon jóváhagyott munkavédelmi ruházatot vagy azzal egyenértékű, testhezálló ruházatot, azaz hosszú ujjú és szárú ruhadarabokat.

Biztonsági eszközök a terméken

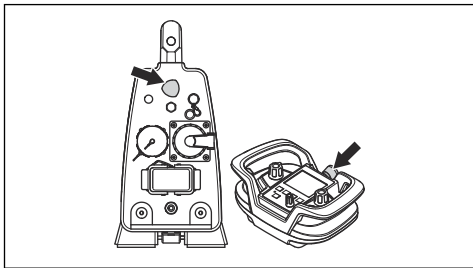


FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Ne használjon olyan terméket, amelynek hibásak a biztonsági eszközei.
- Rendszeresen ellenőrizze a biztonsági eszközöket. A biztonsági eszközök meghibásodása esetén vegye fel a kapcsolatot a Husqvarna szervizműhellyel.

Gépleállító gomb

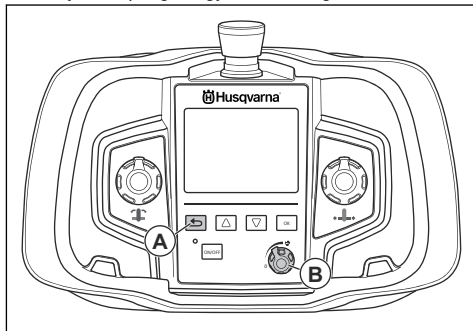
A terméken és a távvezérlőn található gépleállító gombok csökkentik a csatlakoztatott szerszámgép fordulatszámát. A gépleállító gombok mellett leválasztják a szerszámgépet az áramforrásról.



A gépleállító gombok ellenőrzése

1. Fordítsa el a terméken található gépleállító gombot az óramutató járásával megegyező irányban, hogy biztosan ki legyen oldva.
2. Nyomja meg a távvezérlőn található ON/OFF gombot.

3. Tartsa lenyomva a „VISSZA” gombot (A), és fordítsa el a tárcsát (B) az óramutató járásával megegyező irányban a penge vagy vezeték forgatásához.



4. Nyomja meg a terméken található gépleállító gombot a penge vagy a vezeték leállításához.
5. Győződjön meg arról, hogy lekapcsolódik a terméken található áramellátást jelző fény.
6. Végezze el ugyanezt az eljárást a távvezérlőn lévő gépleállító gomb ellenőrzéséhez.

Érintésvédelmi (FI) relé

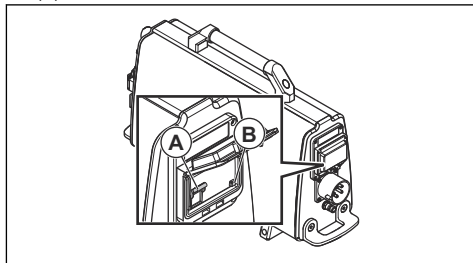
A termék beépített érintésvédelmi relével rendelkezik. Az érintésvédelmi relé a kezelő védelmét szolgálja elektromos hiba esetén.

Az életvédelmi relé ellenőrzésének elvégzése



FIGYELMEZTETÉS: Használat előtt mindig végezze el az életvédelmi relé ellenőrzését.

1. Csatlakoztassa a terméket egy földelt, 3 fázisú aljzathoz.
2. Nyissa fel az életvédelmi relé fedelét, hogy hozzáférjen a főkapcsolóhoz (A) és a tesztgombhoz (B).



3. Nyomja az életvédelmi relé főkapcsolóját az 1-es állásba.
4. Nyomja meg a tesztgombot. Ekkor ki kell oldódnia kell az életvédelmi relének, ezáltal leválasztva az egységet az áramforrásról.

- Állítsa vissza az életvédelmi relét. Nyomja az életvédelmi relé főkapcsolóját a 0-s, majd az 1-es állásba.
- Csukja be a fedelet.

Biztonsági utasítások a karbantartáshoz



FIGYELMEZTETÉS: A terméken végzett karbantartási műveletek előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- A nem jóváhagyott módosítások, illetve tartozékok használata a kezelő vagy egyéb személyek súlyos sérülését vagy halálát okozhatja.
- Kizárólag a Husqvarna szervizközpont szakemberei nyithatják fel a házat és végezhetik el a termék szervizelését.

- Végezze el a napi karbantartást, és győződjön meg arról, hogy a termék megfelelően működik. Lásd: *Karbantartás33. oldalon.*
- Álló motor és kihúzott tápkábel mellett végezze el az ellenőrzést és/vagy karbantartást.
- A termék tisztításához használjon vizet. Ne használjon nagynyomású mosóberendezést. Ne irányítsa a vizet az elektromos alkatrészekre és a csapágyakra.
- A termék szervizelését kizárólag hivatalos szakemberrel szabad elvégeztetni. Csak a Husqvarna-tól származó vagy azzal egyenértékű pótalkatrészt használjon.

Összeszerelés

A termék tápforrása

A maximális teljesítmény kihasználásához a terméket egy 32 A-es biztosítékhoz kell csatlakoztatni. 16 A-es és 25 A-es biztosítékok esetében alacsonyabb a rendelkezésre álló teljesítmény. Fontos, hogy a megfelelő biztosítékot válassza ki a távvezérlő menürendszerében.

Alacsonyabb feszültség esetén a rendelkezésre álló teljesítmény lineárisan csökken 80%-ra. A további tudnivalókat illetően lásd: *Műszaki adatok36. oldalon.*

Benzingenerátor mint áramforrás



VIGYÁZAT: A feszültségtartományban meghatározottnál magasabb bemeneti feszültségű generátor károsodást okozhat a termékben.

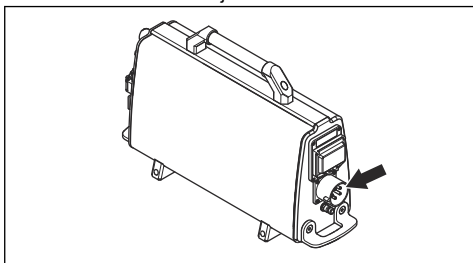
A benzinüzemű generátorok akkor használhatók áramforrásként, ha képesek megfelelő tápellátást biztosítani. A generátorok jellemző működtetési feltételeit illetően tekintse át a következőt: *Műszaki adatok36. oldalon.* A termék károsodásának megelőzése érdekében a generátornak földeltnek kell lennie.

Tápforrás csatlakoztatása a termékhez

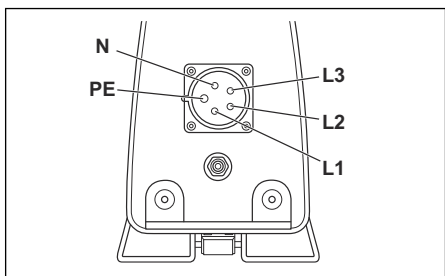


VIGYÁZAT: Ne csatlakoztassa a terméket áramforráshoz, ha nem áll rendelkezésre megfelelő biztosíték.

- Csatlakoztassa az áramforrás tápkábelét a terméken található elektromos aljzathoz.

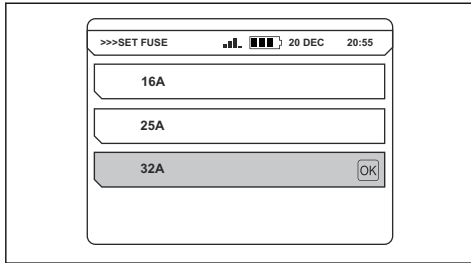


Megjegyzés: Az 1-fázisú aljzattal (230 V) rendelkező 5 érintkezős termékek esetében szükség van egy semleges vezetékre (N) az elektromos aljzathoz a működtetéshez. A termék semleges vezeték nélkül működtethető.



- Használja a távvezérlőt a megfelelő biztosíték kiválasztásához. A menürendszerben válassza ki a „DRIVE CHOICES”, majd a „SET FUSE” lehetőséget.

3. Válassza ki a megfelelő biztosítékot.



A vízellátás csatlakoztatása

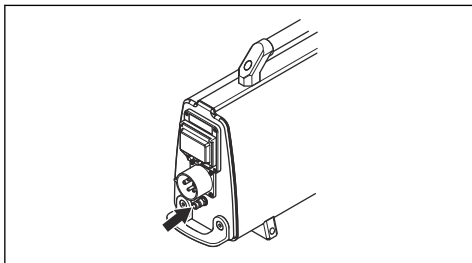


VIGYÁZAT: A vízrendszerben létrejövő eltömődések elkerülése érdekében kizárólag tiszta vizet használjon.

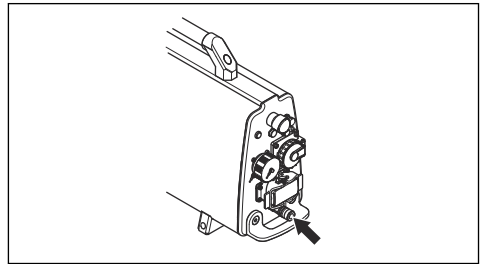
Megjegyzés: A hűtővíz áramkimaradásakor nem áll le.

Megjegyzés: A termék elektromos vízszelleppel van ellátva, amely a termék beindításakor zárva van. Amikor a terméket leválasztják az áramforrásról, akkor a hűtővíz leeresztése érdekében kinyílik a vízszelep. Ennek az a célja, hogy megakadályozza a terméken belül lévő víz megfagyását.

1. Csatlakoztassa a víztömlőt a termék vízcsatlakozó-bemenetéhez.



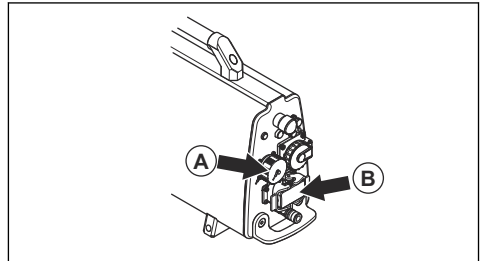
2. Csatlakoztassa a terméken található vízcsatlakozó-kimenetet a szerszámhoz.



3. A szerszámba áramló hűtővíz beállításához tekintse meg a szerszám használati utasítását.
4. A víznyomással kapcsolatban tekintse át a következőt: *Műszaki adatok36. oldal*on.

Elektromos szerszámok csatlakoztatása

1. A PRIME termékek esetében a felső csatlakozót (A) használja.



2. Falvágó fűrészekhez való csatlakoztatás esetében az alsó csatlakozót (B) használja.
3. További információért lásd: *Műszaki adatok36. oldal*on.

Üzemeltetés

Bevezető



FIGYELMEZTETÉS: A termék működtetése előtt el kell olvasnia és meg kell értenie a biztonságról szóló fejezetet.

A termék működtetése előtt

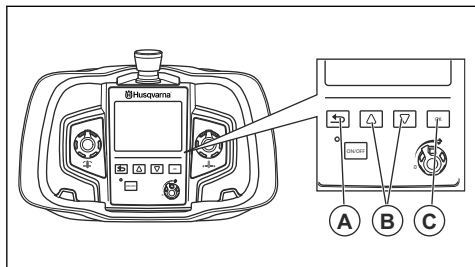
1. Olvassa el figyelmesen a használati utasítást, és győződjön meg róla, hogy megértette azt.

2. Végezze el a napi karbantartást. Lásd: *Napi karbantartás elvégzése33. oldal*on.
3. Illetéktelenek nem tartózkodhatnak a munkaterületen, ellenkező esetben fennáll a súlyos sérülés veszélye.
4. Használjon személyi védőfelszerelést. Lásd: *Személyi védőfelszerelés24. oldal*on.

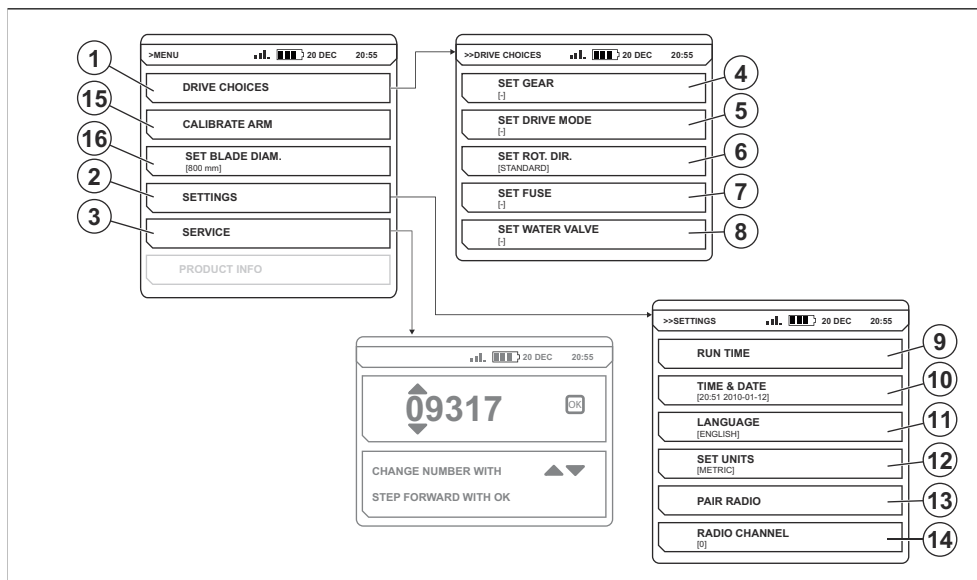
A távvezérlő

A menüben való visszalépéshez használja a „VISSZA” gombot. A menükben való felfelé és lefelé léptetéshez

használja a nyíl gombokat (B), a kiválasztáshoz pedig az „OK” gombot (C).



A menürendszer áttekintése



Főmenü	Almenü	Beállítás
1. „DRIVE CHOICES”	4. „SET GEAR”	A csatlakoztatott falvágó fűrésznek 2 mechanikus fokozata van: 1. (600–900 ford/perc) 2. (800–1200 ford/perc)
	5. „SET DRIVE MODE”	Adja meg a termék szükséges „DRIVE MODE” beállítását: <ul style="list-style-type: none"> • „BLADE MAN” a falvágás esetében • „BLADE STD” a falvágás esetében • „WIRE” a huzalvágás esetében • „CHAIN” a láncfűrészelés esetében
	6. "SET ROT. DIR."	A penge forgásirányának módosítása előtt állítsa le a terméket. Válasszon a következő lehetőségek közül: <ul style="list-style-type: none"> • „STANDARD” • „REVERSE”
	7. „SET FUSE”	A maximális teljesítmény kihasználásához a terméket egy 32 A-es biztosítékhoz kell csatlakoztatni. Alacsonyabb besorolású biztosíték használata esetén a teljesítménynek alacsonyabbnak kell lennie, nehogy túlterhelődjön a biztosíték. Válassza ki a megfelelő névleges értéket a biztosítékhoz, a csatlakoztatott terméknek megfelelően: <ul style="list-style-type: none"> • 16A • 25A • 32A
	8. „SET WATER VALVE”	A víz áramlása a vízcsatlakozó-bemenetnél lévő golyósszeleppel állítható. A helyes vízszabályozás kiválasztására szolgál: <ul style="list-style-type: none"> • „ON” – a vízszelep mindig nyitva van. • „AUTO” - a víz akkor nyílik ki, amikor a tárcsát elfordítják a zárt helyzetéből.

Főmenü	Almenü	Beállítás
2. „SETTINGS”	9. „RUN TIME”	<ul style="list-style-type: none"> • „TIME COUNTER” - egy leálláskövető számlálja azt az időt, amely során a penge vagy a huzal forog a működtetés során, amikor legalább 1 tápegység be van kapcsolva. • „CLEAR RUNTIME” - kioldja a leálláskövetőt. • „CURRENT RUNTIME” - az aktuális üzemidőt mutatja.
	10. „TIME & DATE”	<ul style="list-style-type: none"> • „SET TIME” - az aktuális idő beállítására szolgál. • „SET DATE” - az aktuális dátum beállítására szolgál. • „TIME FORMAT” - az időformátum beállítására szolgál: <ul style="list-style-type: none"> • 12h • 24h • „DATE FORMAT” - a dátumformátum kiválasztására szolgál: <ul style="list-style-type: none"> • „YYYY-MM-DD” • „YYYY/DD/MM” • „DD/MM/YYYY”
	11. „LANGUAGE”	Válassza ki a kijelző nyelvét.
	12. „SET UNITS”	Válassza ki a távvezérlő mértékegységét: <ul style="list-style-type: none"> • „AMERICAN” • „METRIC”
	13. „PAIR RADIO” (RÁDIÓS PÁROSÍTÁS)	A távvezérlő és a termék csatlakoztatására szolgál.
	14. „RADIO CHANNEL” (RÁDIÓCSATORNA)	Ha interferencia vagy a jel elvesztése tapasztalható, akkor módosítani kell a távvezérlő és a termék rádiócsatornáját. A rádiócsatorna beállításához a távvezérlőnek CAN-busz kábellel kell csatlakoznia a termékhez. Válassza ki a helyes rádiócsatornát: <ul style="list-style-type: none"> • 0 (2,410 GHz) • 1 (2,415 GHz) • ... • 11 (2,465 GHz)
3. „SERVICE”		A „SERVICE” menü jelszóval van zárva. A „SERVICE” menüben végeztet beállításokhoz csak a szervizszemélyzet férhet hozzá.
15. „CALIBRATE ARM”		A kalibrálási menü a billenőkar pozíciójának kalibrálására szolgál. A billenőkar pozícióját használva határozza meg a kés aktuális mélységét.
16. „SET BLADE DIAMETER”		A pengeátmérő-beállítás a kés aktuális mélységének meghatározására szolgál.

Rádiókommunikációs rendszer

A csatlakoztatott elektromos szerszám működtetése előtt el kell végeznie a párosítási folyamatot a távvezérlő és a termék között.

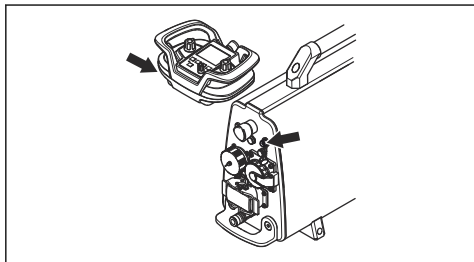
A távvezérlő kizárólag a csatlakoztatott termék vezérlésére használható.

A mellékelt távvezérlő cseréje esetén ismét el kell végeznie a párosítási folyamatot a távvezérlő és a termék között.

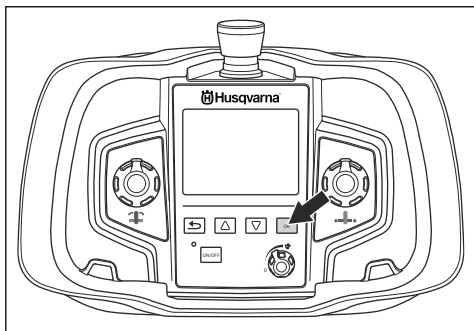
Ha 2 tápegység között ki kell cserélni a távvezérlőket, akkor el kell végeznie a párosítási folyamatot a lecserélt távvezérlő és a termék között.

A távvezérlő és a termék párosítása

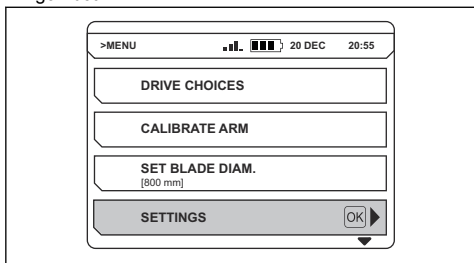
1. A mellékelt CAN-busz kábellel csatlakoztassa a távvezérlőt a termékhez.



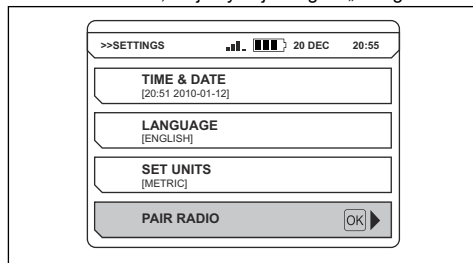
2. Gondoskodjon a kábelcsatlakoztató csavarjainak kézzel történő meghúzásáról.
3. Várjon, amíg a távvezérlő be nem indul, és meg nem jelenik a főmenü a kijelzőn.
4. Nyomja meg az „OK” gombot a főmenühez való hozzáféréshez.



5. A nyílombok segítségével keresse ki a „SETTINGS” menüt, majd nyomja meg az „OK” gombot.



6. A nyílombok segítségével keresse ki a „PAIR RADIO” menüt, majd nyomja meg az „OK” gombot.



Megjegyzés: A kijelzőn megjelenik egy üzenet arról, hogy sikeres volt-e a párosítás. Ha nem tudja elvégezni a távvezérlő és a termék közötti párosítási folyamatot, tekintse át a következőt: *Hibaelhárítás – falfvágó fűrészb34. oldal.*

Távvezérlő akkumulátora

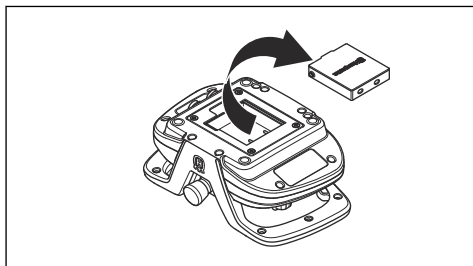
Megjegyzés: A távvezérlő első használata előtt fel kell töltenie a távvezérlő akkumulátorát.

A távvezérlő akkumulátora lítium-ionos akkumulátor. Mindig eredeti akkumulátort használjon. A további részleteket illetően forduljon egy márkakereskedőhöz.

Egy teljesen feltöltött távvezérlő-akkumulátor maximum 8–10 órán keresztül működőképes. A hideg időjárás csökkenti a távvezérlő akkumulátorának üzemidejét. A távvezérlő akkumulátorának üzemideje emellett a kijelző bekapcsolt állapota esetén is csökken.

A károsodott távvezérlő-akkumulátort a legközelebbi szervizközpontban adhatja le, vagy egy megfelelő helyen újrahasznosíthatja.

A távvezérlő akkumulátora a távvezérlő hátsó részén helyezhető be és távolítható el.



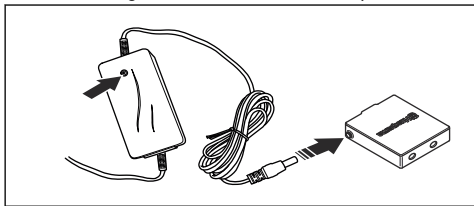
A távvezérlő akkumulátorának feltöltése



VIGYÁZAT: Tartsa száraz és hőingadozástól védett helyen a távvezérlő akkumulátorának töltőjét.

1. Csatlakoztassa a töltőt egy elektromos aljzathoz.

2. Csatlakoztassa a távvezérlő akkumulátorát a töltőhöz. Ellenőrizze, hogy felkapcsolódik-e és narancssárga színű-e, a töltőn lévő lámpa.



3. Töltse körülbelül 2-3 órán keresztül a távvezérlő akkumulátorát a teljes feltöltéshez.
4. Távolítsa el a töltőt, ha a távvezérlő teljesen feltöltött, és a lámpa zölden világít.

Egyéb szoftveres beállítások

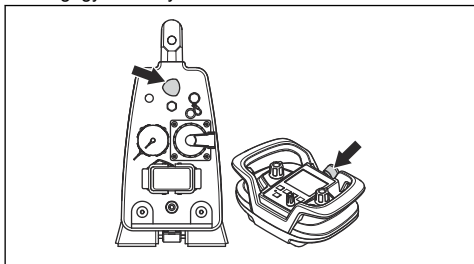
A termék használata előtt végezze el az alábbi beállításokat:

Megjegyzés: A további tudnivalókat illetően lásd: *A menürendszer áttekintése* 28. oldalon.

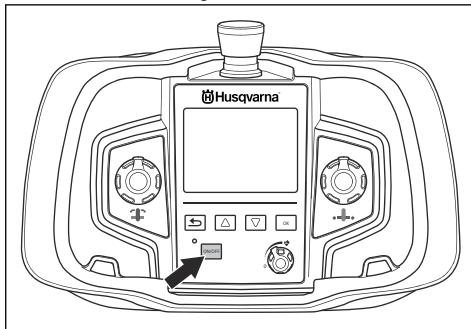
- Az idő és dátum beállítása. Válassza ki a „SETTINGS” menüt, majd a „TIME & DATE” lehetőséget.
- Állítsa be a megfelelő kijelzési nyelvet. Válassza ki a „SETTINGS” menüt, majd a „LANGUAGE” lehetőséget.
- Állítsa be a szükséges mértékegységeket. Válassza ki a „SETTINGS” menüt, majd a „SET UNITS” lehetőséget.

A termék elindítása

1. Nyissa ki a termék vízellátását.
2. Fordítsa el a terméken és a távvezérlőn található gépleállító gombot az óramutató járásával megegyező irányban a kioldáshoz.



3. A távvezérlő indításához nyomja meg az ON/OFF gombot. Ez a csatlakoztatott falvágó fűrészt is beindítja, és a kijelzőn megjelennek az információk. A további tudnivalókat illetően tekintse át a csatlakoztatott falvágó fűrész használati utasítását.



4. Ha PRIME eszköz van csatlakoztatva a termékhez, nyomja meg az ON/OFF gombot a távvezérlő leállításához. Ekkor beindul a(z) PRIME eszköz. A további tudnivalókat illetően tekintse át a csatlakoztatott PRIME eszköz használati utasítását.

A termék működtetése

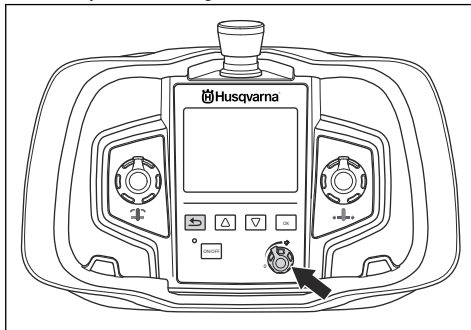
- A termék működtetését illetően tekintse át a szerszámgéphez tartozó használati utasítást.

A termék leállítása



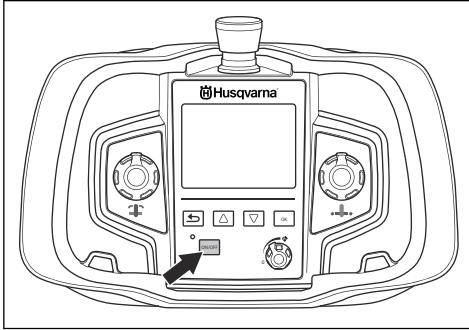
FIGYELMEZTETÉS: Mindig zárja el a termék vízellátását, ha nincs áramellátáshoz csatlakoztatva.

1. A penge leállításához fordítsa el az óramutató járásával ellentétes irányban a sebesség szabályozására szolgáló tárcsát a 0 állásba.



2. Zárja el a termék vízellátását. Ha a hűtővíz beállítása „AUTO”, akkor a vízellátás automatikusan le fog állni.

3. Állítsa le a távvezérlő egységet, és nyomja meg az „ON/OFF” gombot.



4. A termék leállításához nyomja meg a vészleállító gombot.

Karbantartás

Bevezető



FIGYELMEZTETÉS: A termék karbantartása előtt olvassa el és értelmezze a biztonsággal foglalkozó fejezetet.

Napi karbantartás elvégzése



FIGYELMEZTETÉS: A karbantartás megkezdése előtt válassza le a terméket a tápegységről, és várjon legalább 5 percet.



VIGYÁZAT: Ne használjon nagynyomású tisztítóberendezést a termék tisztításához. A nagy nyomás károsíthatja a

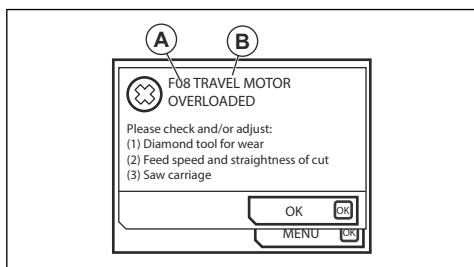
szigetelést, így víz és szennyeződés juthat a termékbe.

- Végezze el a biztonsági felszerelés ellenőrzését. Ellenőrizze, hogy nem sérült. Lásd: *Biztonsági eszközök a terméken* 25. oldalon.
- Ellenőrizze, hogy a tápkábel és a hosszabbítókábel jó állapotban van-e, illetve nem sérült-e.
- Ellenőrizze, hogy a víztömlő és a vízcsatlakozók jó állapotban vannak-e, illetve épek-e.
- A munkanap végén a terméket meg kell tisztítani. Erős kézikéfé vagy nagy festőecsetet használjon.
- Tartsa tisztán a csatlakozókat és érintkezőket. A tisztításhoz törlőruhát vagy keféet használjon.
- Tisztítsa meg a vízcsatlakozás bemeneténél lévő szűrőt. Egy 16 mm-es csavarkulcs segítségével lazítsa meg a csatlakozót, majd távolítsa el a szennyeződéseket a szűrőről sűrített levegő segítségével.
- Ellenőrizze, hogy sértetlen-e a vízrendszer.

Hibaelhárítás

Hibaüzenetek - falvágó fűrész

Ha vannak hibák, akkor megjelenik egy hibakód (A) és egy hibaüzenet (B) a távvezérlő kijelzőjén.



Végezze el a kijelzőn látható eljárást, vagy lépjen kapcsolatba egy Husqvarna márkakereskedéssel. Nyomja meg az „OK” gombot a hibaüzenet törléséhez.

Ha bezárja a hibaüzenetet, és nem jelenik meg ismét a kijelzőn, akkor folytathatja a termék működtetését.

Ha a hibaüzenet ismét megjelenik, tekintse át a következő részt: *Hibaelhárítás – falvágó fűrész34. oldal*on, vagy vegye fel a kapcsolatot egy Husqvarna márkakereskedéssel. Szükség esetén végezze el a termék szoftverének frissítését.

Hibaelhárítás – falvágó fűrész

Hibakód	Hibaüzenet	Lehetséges hiba	Lehetséges megoldás
F01	„MOTOR OVERHEATED”	Nincs elegendő hűtővíz-áramlás a fűrészmotor felé.	Ellenőrizze, hogy a hűtővíz áramlik-e a fűrészmotor felé. A hőmérséklet legfeljebb 25 °C lehet, és a víz áramlásának legalább 3,5 l/perc értékűnek kell lennie.
F02	„POWER PACK OVERHEATED”	Nincs elegendő hűtővíz-áramlás a termék felé.	Gondoskodjon róla, hogy a hűtőfolyadék a termék felé áramoljon. A hőmérséklet legfeljebb 25 °C lehet, és a víz áramlásának legalább 3,5 l/perc értékűnek kell lennie. Ha megjelenik az üzenet a csatlakoztatott termék elindításakor, lépjen a „Water coolant” kezelési menübe, és válassza ki az „ON” lehetőséget. A termék ismételt beindítása előtt hagyja a terméket egy percre tölteni hűtőfolyadékkal.
F03	„LOW VOLTAGE”	A termék alacsony feszültségű tápellátást kap.	Figyelje meg a feszültséget üzemeltetés közben. Ellenőrizze, hogy mind a 3 fázis feszültség alatt áll-e. Ellenőrizze, hogy elegendő kábelterület áll-e a termékeket ellátó kábelek rendelkezésére.
F04	„HIGH VOLTAGE”	A termék magas feszültségű tápellátást kap.	Figyelje meg a feszültséget üzemeltetés közben. Ez az üzenet általában akkor jelenik meg, ha a termék tápellátását generátor biztosítja.
F05	„OVER CURRENT”	Túláram a fűrészmotor felé.	Ellenőrizze, hogy helyesen van-e beszerelve és nem sérült-e a tápvezeték.
F06	„NO HALL-SENSOR LENGTH”	Mozgatással kapcsolatos hiba áll fenn a HALL-érzékelő áramkörtárcsán.	Forduljon az illetékes szakszervizhez.
F07	„NO HALL-SENSOR ARM”	Mélységgel kapcsolatos hiba áll fenn a HALL-érzékelő áramkörtárcsán.	Forduljon az illetékes szakszervizhez.

Hibakód	Hibaüzenet	Lehetséges hiba	Lehetséges megoldás
F08	„TRAVEL MOTOR OVERLOADED”	Túláram a mozgatómotor-nál.	A termék visszaállításához fordítsa a tárcsát a 0 helyzetbe. Ha a hibaüzenet újra megjelenik, akkor a gyémántsorszám nem éles, vagy nincs megfelelőképpen beállítva a fűrésztartó. Tisztítsa meg a síneket, és kenje meg a fogaskerekeket. Ha a hibaüzenet megmarad, forduljon az illetékes szakszervizhez.
F09	„DEPTH MOTOR OVERLOADED”	Túláram a mélységállító motornál.	A termék visszaállításához fordítsa a tárcsát a 0 helyzetbe. Ha a hibaüzenet ismét megjelenik, akkor nem éles a gyémántsorszám. Ha a hibaüzenet megmarad, forduljon az illetékes szakszervizhez.
F10	„BLADE JAM”	A penge nem tud forogni.	Vegye ki a fűrészlapot a vágásból, és indítsa be ismét a terméket.
F11	„GROUND FAULT OR NO SAW HEAD”	A termék/fűrész nincs megfelelően földelve, vagy nincs fűrészegység csatlakoztatva a termékhez.	Ellenőrizze a termék elektromos csatlakozását. Ellenőrizze, hogy a fűrészegység csatlakoztatva van-e a termékhez. Ha a hibaüzenet megmarad, forduljon az illetékes szakszervizhez.
F12	„NON-COMPATIBLE SAW UNIT”	Nem a megfelelő fűrészegység van csatlakoztatva a termékhez.	Csatlakoztasson egy kompatibilis fűrészegységet a termékhez.
F13	„NO CONTACT CHECK CABLE”	Nincs csatlakoztatási jel a termék és a távvezérlő között.	Cserélje ki a CAN-busz kábelt.
F14	„NO RADIO CONTACT”	Nincs rádiójel a távvezérlő és a termék között.	Győződjön meg arról, hogy a termék működésben van, valamint hogy a zöld LED világít-e. Ha a hibaüzenet megmarad, forduljon az illetékes szakszervizhez. A termék akkor használható, ha a CAN-busz kábel csatlakoztatva van a termék és a távvezérlő között.
F15	„NO DSP RESPONSE”	Belső hiba áll fenn a tápegységben.	Forduljon az illetékes szakszervizhez.

Hibaelhárítás - PRIME szerszámok

Hibakód	Hibaüzenet	Lehetséges hibák	Lehetséges eljárás
F0101	Túláram áll fenn.	Túláram áll fenn a működésben lévő szerszám felé.	Forduljon az illetékes szakszervizhez.
FXX08*2	Magas a motor hőmérséklete.	Túl magas a motorhőmérséklet.	Növelje a hűtővíz áramlását. A vízcsatornák eltömődésének megelőzése érdekében tiszta vizet használjon. A vízáramot, a vízhőmérsékletet és a víznyomást illetően tekintse át a következő részt a műszaki adatokkal kapcsolatban: <i>Műszaki adatok36. oldalon.</i>
F0112	Alacsony a bemeneti feszültség.	Túl alacsony a bemeneti feszültség.	Keresse ki a kézikönyvben a minimális bemeneti feszültséget.

² XX: különböző számok a tápegységhez csatlakoztatott különböző szerszámokon.

Hibakód	Hibaüzenet	Lehetséges hibák	Lehetséges eljárás
F0113	Magas a bemeneti feszültség.	Túl magas a bemeneti feszültség.	Keresse ki a kézikönyvben a maximális bemeneti feszültséget.
FXX14*	Hiba a szerszám hőmérséklet-érzékelőjében.	Szakadás vagy rövidzárlat a hőmérséklet-érzékelőben.	Forduljon az illetékes szakszervizhez.
F0118	Hardverhiba.	n.a.	Forduljon az illetékes szakszervizhez.
F0119	Túl magas a termék hőmérséklete.	Túl forró a termék.	Növelje a hűtővíz áramlását. A vízcsatornák eltömődésének megelőzése érdekében tiszta vizet használjon. A víz-áramot, a vízhőmérsékletet és a víznyomást illetően tekintse át a következő részt a műszaki adatokkal kapcsolatban: <i>Műszaki adatok36. oldalon.</i>
F0130	Általános hiba áll fenn.	Nem mozog szabadon a penge.	Állítsa le a terméket, és oldja ki a pengét.

Szállítás és raktározás

A termék szállítása

- A szállítás közben fellépő károsodás és balesetek megelőzése érdekében ügyeljen arra, hogy a termék biztonságosan legyen csatlakoztatva a szállítás során.
- A termék elmozdítása előtt állítsa le a terméket, és húzza ki a tápkábelt.
- Szállítás előtt mindig válassza le a szerszámot, és húzza ki a tápkábelt.

- Tartsa a terméket száraz helyen.
- Ügyeljen rá, hogy a hőmérséklet legalább -25 °C (-77 °F) legyen, de ne haladja meg az 50 °C -ot (122 °F).
- Fagyveszély esetén a termékben maradt összes hűtőközeget le kell engedni. Döntse meg a terméket, hogy a hűtőfolyadék kifolyjon a vízcsatlakozó kimenetén keresztül.

A termék tárolása

- Tartsa a terméket zárható helyen, ahol gyermek vagy jogosulatlan személy nem férhet hozzá.

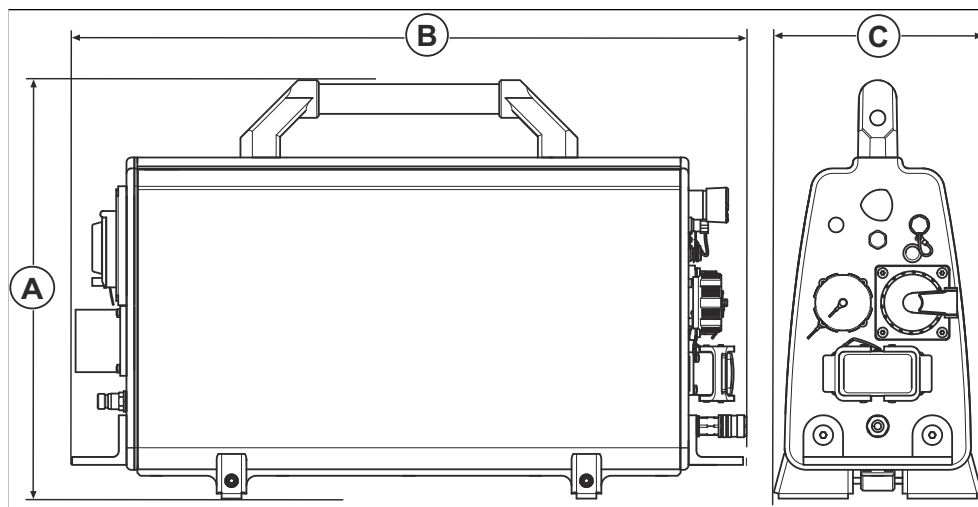
Műszaki adatok

Műszaki adatok

Névleges feszültség	380-480
Max. kimeneti teljesítmény, kVA	20
Névleges áram, A	16/25/32
Bemeneti feszültség, V/Hz	380-480/50-60
Kimeneti feszültség, V/Hz	340/0-500
Másodlagos kimeneti feszültség, V/Hz	24/0-500
Tápellátás	3P+PE+N
1 fázisú aljzat, V	230

Javasolt kábelkeresztmetszet, 32 A	
Hossz, m/láb	Kábel keresztmetszete, mm²/AWG
0-30/0-100	6/10
30-60/100-200	10/8
60-100/200-300	16/6
Áramfejlesztő generátor teljesítménye	
kVA min (400 V/16 A)	12
kVA min (400 V/25 A)	20
kVA min (400 V/32 A)	25
Tömeg	
Tápegység, kg/font	25,8/56
Hűtővíz	
Max. hűtővíz-hőmérséklet 3,5 l/perc esetében, °C / 0,92 Gallon/perc esetében, °F	25/77
Max. hűtővíznyomás, bar/psi	7/102
Vezérlőrendszer	
Vezérlés típusa	Távvezérlő
Jelátvitel	Vezeték nélküli/vezetékes
Frekvenciasávok a szerszámhoz, GHz	2,400-2,480
Továbbított maximális rádiófrekvenciás jelerősség, dBm/mW	4/2,5

Termék méretei



A	Magasság, mm/hüvelyk	422/16,6
B	Hossz, mm/hüvelyk	680/26,8
C	Szélesség, mm/hüvelyk	205/8,1

Szervizelés

Bevezető



FIGYELMEZTETÉS: Csak a jóváhagyott szervizközpont végezheti el a termék javítását. Ezzel megakadályozhatók a kezelőket érő balesetek.

Jóváhagyott szervizközpont

A legközelebbi, a Husqvarna Construction Products által jóváhagyott szervizközpont megkereséséhez látogasson el a következő weboldalra: www.husqvarnacp.com.

EK megfelelési nyilatkozat

EK megfelelési nyilatkozat

A Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna,
SVÉDORSZÁG (tel.: +46 36 146500), a saját
felelősségére kijelenti, hogy a termék:

Leírás	Tápegység
Márka	Husqvarna
Típus/modell	PP 492
Megjelölés	2021-es és újabb sorozatszámok

teljes mértékben megfelel a következő EU-
irányelveknek és rendeleteknek:

Irányelv/rendelet	Leírás
2014/53/EU	„rádióberendezésekre vonatkozó”
2011/65/EU	„egyes veszélyes anyagok alkalmazásának korlátozásáról szóló”

valamint hogy az alábbi harmonizált szabványok és/
vagy műszaki előírások kerültek alkalmazásra;

- EN ISO 12100:2010
- EN 61000-6-4:2007+A1:2011
- EN 61000-6-2:2005/C1:2005
- EN 60204-1:2018
- ETSI EN 301 489-1 V2.1.1
- ETSI EN 301 489-17 V3.1.1
- ETSI EN 300 328 V2.1.1

Partille, 2021-06-10



Erik Silfverberg

K+F igazgató, betonfűrészelési és -fúrási berendezések

Husqvarna AB, Építőipari részleg

A műszaki dokumentációk felelőse

SPIS TREŚCI

Wstęp.....	40	Rozwiązywanie problemów.....	54
Bezpieczeństwo.....	42	Transport i przechowywanie.....	56
Montaż.....	46	Dane techniczne.....	56
Przeznaczenie.....	48	Serwis.....	58
Przegląd.....	53	Deklaracja zgodności WE.....	59

Wstęp

Opis produktu

Produkt jest agregatem elektrycznym z pilotem zdalnego sterowania. Jest przeznaczony do użytku w połączeniu różnymi elektronarzędziami Husqvarna:

- Pilot zdalnego sterowania służy do sterowania podłączonymi elektronarzędziami.
- Pilot zdalnego sterowania jest wyposażony w 3,5-calowy kolorowy wyświetlacz cyfrowy.
- Produkt jest chłodzony wodą. Pilot zdalnego sterowania steruje elektrycznym zaworem wodnym.
- Produkt należy podłączyć do systemu zasilania 400/480 V zabezpieczonego bezpiecznikiem 32/30 A.

Przeznaczenie

Ten produkt służy do obsługi odpowiednich elektronarzędzi Husqvarna z silnikiem o wysokiej

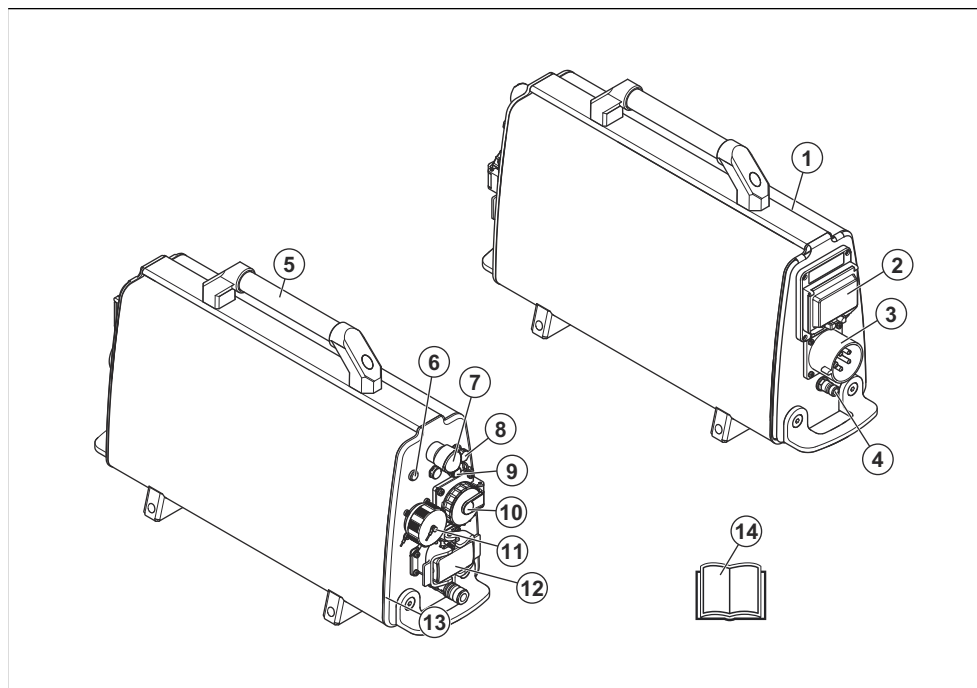
częstotliwości. Wszelkie inne zastosowania są zabronione.

Produkt jest chłodzony wodą. Do chłodzenia produktu zawsze należy używać wody.

Produkt jest przeznaczony do użytku przemysłowego i obsługi przez doświadczonych operatorów.

Model PP 492 jest wyposażony w nowe złącze PRIME . Jeśli narzędzie PRIME nie ma nowego złącza PRIME , należy użyć przewodu adaptera. Narzędzie PRIME można zmodernizować, dodając nowe złącze PRIME w autoryzowanym punkcie serwisowym.

Przegląd produktu



1. Zespół agregatu
2. Wyłącznik różnicowoprądowy
3. Gniazdo elektryczne
4. Złącze wlotowe wody
5. Uchwyt
6. Wskaźnik zasilania
7. Przycisk wyłączenia maszyny
8. Złącze magistrali CAN
9. Bezpiecznik automatyczny, 16 A (tylko w produktach z pięciobolcową wtyczką)
10. Gniazdo jednofazowe (tylko produkty z pięciobolcową wtyczką)
11. Złącze PRIME
12. Złącze do pól ściennych
13. Złącze wylotowe wody
14. Instrukcja obsługi

Symbole znajdujące się na produkcie



OSTRZEŻENIE! Następnym nieuczynnej lub nieprawidłowej obsługi mogą być obrażenia lub śmierć użytkownika lub innych osób.



Przed użyciem produktu należy dokładnie i ze zrozumieniem przeczytać instrukcję.



Zawsze stosować ochronę słuchu, ochronę oczu i ochronę dróg oddechowych.



Kontrolę lub konserwację należy przeprowadzać przy wyłączonym silniku i wyjętej z gniazdka wtyczce przewodu zasilającego.



Elementy przewodzące prąd.



Niniejszy produkt jest zgodny z obowiązującymi dyrektywami WE.



Ten produkt jest zgodny z odpowiednimi dyrektywami Australii i Nowej Zelandii

dotyczącymi kompatybilności elektromagnetycznej.



Symbol China RoHS Environment-Friendly Use Period (EUPF).



Tego produktu ani opakowania nie można traktować jako odpady domowe. Należy poddawać je recyklingowi w zatwierdzonym punkcie zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Uwaga: Pozostałe symbole/naklejki samoprzylepne umieszczone na produkcie dotyczą specjalnych wymogów certyfikacyjnych dla niektórych rynków.

Tabliczka znamionowa

1	2	3	4
Husqvarna			
Phase	Voltage	Ampere	Frequency
Minimum generator rating for full power: 25 kVA Generator grounding required see operator's manual for further information			
EREC CE MADE IN SWEDEN			

1. Faza
2. Napięcie
3. Ampery
4. Częstotliwość

Odpowiedzialność za produkt

Zgodnie z przepisami dotyczącymi odpowiedzialności za produkt nie ponosimy odpowiedzialności za szkody spowodowane przez nasz produkt, jeśli:

- produkt jest nieprawidłowo naprawiany.
- produkt jest naprawiany przy użyciu części niepochodzących od producenta lub niezatwierdzonych przez producenta.
- produkt jest wyposażony w akcesoria nie pochodzące od producenta lub niezatwierdzone przez producenta.
- produkt nie jest naprawiany w autoryzowanym centrum serwisowym lub przez autoryzowaną placówkę.

Bezpieczeństwo

Definicje dotyczące bezpieczeństwa

Ostrzeżenia, uwagi i informacje są używane do zwrócenia uwagi na szczególnie ważne sekcje instrukcji obsługi.



OSTRZEŻENIE: Jest używane, gdy istnieje ryzyko poważnych obrażeń, śmierci operatora lub uszkodzenia otoczenia w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi.



UWAGA: Jest używane, gdy istnieje ryzyko uszkodzenia materiałów lub urządzenia w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi.

Uwaga: Stosuje się, aby przekazać więcej informacji, które są przydatne w danej sytuacji.

Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa dla narzędzi elektrycznych



OSTRZEŻENIE: Zapoznać się ze **wszystkimi ostrzeżeniami dotyczącymi bezpieczeństwa, zasadami, ilustracjami i specyfikacjami dołączonymi do tego narzędzia**. Niezastosowanie się do wszystkich poniższych instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar lub poważne obrażenia.

- **Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do korzystania z nich w przyszłości.** Termin „narzędzie elektryczne” używany w ostrzeżeniach dotyczy narzędzia zasilanego prądem z sieci elektrycznej (przewodowego) lub narzędzia zasilanego z akumulatora (beprzewodowego).

Bezpieczeństwo miejsca pracy

- **Miejsce pracy powinno być czyste i dobrze oświetlone.** Miejsca hałaśliwe lub ciemne sprzyjają wypadkom.
- **Nie należy używać narzędzi elektrycznych w atmosferze wybuchowej, takiej jak w przypadku**

obecności cieczy palnych, gazów lub pyłów.

Narzędzia elektryczne wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłów lub oparów.

- **Podczas pracy z użyciem narzędzia elektrycznego należy trzymać dzieci i osoby przechodzące z daleka.** Odwrócenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

Bezpieczeństwo elektryczne

- **Wtyczki narzędzi elektrycznych muszą odpowiadać gniazdom.** Zabrania się dokonywania przeróbek wtyczki. Nieprzerobione wtyczki i dopasowane gniazdko pozwalają zredukować ryzyko porażenia prądem.
- **Należy unikać kontaktu ciała z powierzchniami uziemionymi, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki.** Uziemienie ciała powoduje zwiększenie ryzyka porażenia prądem.
- **Nie należy wystawiać narzędzi elektrycznych na działanie deszczu lub wilgoci.** Woda, która przedostanie się do narzędzia elektrycznego, zwiększa ryzyko porażenia elektrycznego.
- **Nie niszczyć przewodu.** Nigdy nie korzystać z przewodu do przenoszenia, ciągnięcia lub odłączania narzędzia elektrycznego. Przewód należy utrzymywać z dala od źródeł ciepła, olejów, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone lub splątane kable zwiększają zagrożenie porażenia prądem.
- **Używając narzędzia elektrycznego na zewnątrz budynków, należy korzystać z odpowiedniego przedłużacza.** Stosowanie przewodu przeznaczonego do użytku na zewnątrz budynków pozwala ograniczyć ryzyko porażenia prądem.
- **Jeśli nieuniknione jest użycie narzędzia w warunkach dużej wilgotności, należy zastosować zasilanie chronione wyłącznikiem różnicowo-prądowym (RCD).** Korzystanie z wyłącznika różnicowo-prądowego (RCD) zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

Bezpieczeństwo osób

- **Używając narzędzi elektrycznych, należy zachować skupienie, obserwować wykonywane czynności i kierować się zdrowym rozsądkiem.** Nie należy używać narzędzi elektrycznych, kiedy użytkownik jest zmęczony lub pod wpływem działania narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas obsługi narzędzia elektrycznego może doprowadzić do poważnych obrażeń.
- **Stosować środki ochrony osobistej.** Należy zawsze stosować środki ochrony wzroku Sprzet ochronny, taki jak maski, antypoślizgowe buty robocze, kask lub środki ochrony słuchu stosowane w odpowiednich warunkach pozwalają obniżyć ryzyko odniesienia obrażeń.
- **Należy zapobiec niezamierzonemu rozruchowi.** Przed podłączeniem do źródła zasilania i/lub akumulatora, podniesieniem lub przenoszeniem

narzędzia należy upewnić się, że przełącznik znajduje się w położeniu wyłączenia. Przenoszenie narzędzia zasilanego z palcem na przełączniku lub wystawianie włączanego narzędzia na działanie energii elektrycznej może prowadzić do wypadków.

- **Przed włączeniem narzędzia elektrycznego należy usunąć wszelkie klucze.** Klucz pozostawiony przy części wirującej narzędzia może spowodować obrażenia ciała.
- **Nie należy przeceniać swoich możliwości** Stać na stabilnym podłożu i zachować równowagę. Pozwoli to zachować lepszą kontrolę nad narzędziem elektrycznym w nieoczekiwanych sytuacjach.
- **Należy odpowiednio się ubierać.** Nie należy zakładać luźnych ubrań i nosić biżuterii. Włosy oraz ubranie należy trzymać z dala od elementów ruchomych. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części.
- **Jeśli dołączone jest wyposażenie służące do podłączenia urządzeń odprowadzających i gromadzących pył, należy zadbać o jego podłączenie i właściwe używanie.** Stosowanie urządzeń odprowadzających pył może ograniczyć zagrożenia związane z obecnością pyłu.
- **Częste używanie urządzeń nie zwalnia operatora z obowiązku zachowania czujności i przestrzegania zasad bezpieczeństwa podczas korzystania z produktu.** Nierozważne działanie może doprowadzić do poważnych obrażeń w ułamku sekundy.

Użytkowanie i konserwacja narzędzia elektrycznego

- **Nie należy wysilać nadmiernie narzędzia.** Używać narzędzia elektrycznego dopasowanego do zastosowania. Właściwe narzędzie zasilane pozwoli lepiej i bezpieczniej wykonać pracę, do której zostało przeznaczone.
- **Nie należy używać narzędzia elektrycznego, jeśli przełącznik nie może go włączyć lub wyłączyć.** Jeśli narzędzie zasilane nie może być kontrolowane za pomocą wyłącznika, jest ono niebezpieczne i musi być oddane do naprawy.
- **Przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji, zmianą akcesoriów lub odłożeniem do przechowywania odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i/lub wyjąć akumulator z narzędzia, jeśli jest taka możliwość.** Takie działanie zapobiegawcze redukuje ryzyko przypadkowego uruchomienia narzędzia.
- **Należy przechowywać nieużywane narzędzia elektryczne poza zasięgiem dzieci i nie pozwalać osobom nie zaznajomionym z narzędziami elektrycznymi lub niniejszymi instrukcjami ich obsługiwać.** Narzędzia zasilane są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.
- **Konserwacja narzędzi elektrycznych i akcesoriów** Należy sprawdzić ustawienie w osi elementów mocujących lub ruchomych, uszkodzenia części i inne warunki, które mogą mieć wpływ na działanie narzędzia elektrycznego. W przypadku uszkodzenia

narzędzie zasilane należy naprawić przed użyciem.

Wiele wypadków spowodowanych jest przez niewłaściwą konserwację narzędzi elektrycznych.

- **Narzędzia tnące należy utrzymywać w stanie naostrzonym i czystym.** Właściwie konserwowane narzędzia tnące, z ostrymi krawędziami tnącymi dają mniejsze prawdopodobieństwo zacinania i łatwiej je kontrolować.
- **Narzędzia elektryczne, oprzyrządowanie i końcówki powinny być używane zgodnie z niniejszymi instrukcjami, biorąc pod uwagę warunki robocze oraz zadanie, jakie należy wykonać.** Korzystanie z narzędzia zasilanego do zadań innych, niż te, do których jest przeznaczone, może być niebezpieczne.
- **Utrzymywać uchwyty i powierzchnie do chwytania w stanie suchym, czystym oraz wolnym od smaru i oleju.** Śliskie uchwyty i powierzchnie do chwytania nie pozwalają na bezpieczną obsługę i kontrolę narzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach.

Serwis

- **Narzędzie zasilane należy przekazać do wykwalifikowanego personelu serwisowego w celu naprawy z użyciem identycznych części zamiennych.** Zapewni to bezpieczną pracę narzędzia elektrycznego.

Ogólne zasady bezpieczeństwa



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Ten produkt jest niebezpiecznym narzędziem w przypadku nieostrożnego postępowania lub nieprawidłowego korzystania. Produkt może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć operatora lub innych osób. Nie uruchamiać urządzenia bez uprzedniego przeczytania i zrozumienia treści instrukcji obsługi.
- Należy stosować się do wszystkich ostrzeżeń i poleceń
- Zgodność ze wszystkimi obowiązującymi przepisami prawa.
- Operator i pracodawca operatora muszą znać zagrożenia i zapobiegać im podczas obsługi produktu.
- Nie pozwalać używać maszyny jakimkolwiek osobom, które nie zapoznały się i nie zrozumiały zawartości instrukcji obsługi.
- Nie używać produktu przed przeszkoleniem z obsługi produktu. Sprawdzić, czy wszyscy operatorzy zostali przeszkoleni.
- Nie pozwalać dzieciom używać produktu.
- Produkt mogą obsługiwać wyłącznie osoby upoważnione.
- Operator ponosi odpowiedzialność za wypadki lub spowodowanie zagrożenia wobec innych osób, lub mienia.

- Osoba, która jest zmęczona, chora lub pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków nie może obsługiwać urządzenia
- Zawsze zachowywać ostrożność i kierować się zdrowym rozsądkiem.
- Podczas pracy urządzenie niniejsze wytwarza pole elektro-magnetyczne. W pewnych okolicznościach pole to może zakłócać pracę aktywnych lub pasywnych implantów medycznych. Przed przystąpieniem do pracy z maszyną w celu ograniczenia ryzyka poważnych lub śmiertelnych obrażeń, osoby posiadające implanty medyczne powinny skonsultować się z lekarzem oraz ich producentem.
- Utrzymywać produkt czystym. Upewnić się, że można łatwo odczytać oznaczenia i naklejki.
- Nie stosować uszkodzonego produktu.
- Nie należy dokonywać modyfikacji produktu.
- Nie używać produktu, jeśli możliwe jest, że inne osoby dokonały jego modyfikacji.

Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące obsługi



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji narzędzia elektrycznego. Należy dokładnie i ze zrozumieniem przeczytać instrukcję obsługi.
- W przypadku produktów elektrycznych zawsze istnieje ryzyko porażenia prądem. Nie używać produktu w niesprzyjających warunkach pogodowych. Należy unikać kontaktu ciała z piorunochronami i metalowymi przedmiotami. Zawsze stosować się do instrukcji zawartych w instrukcji obsługi, aby uniknąć uszkodzeń.
- Produkt należy podłączać wyłącznie do gniazd z uziemieniem.
- Sprawdzić, czy napięcie sieciowe jest takie samo jak napięcie podane na tabliczce znamionowej produktu.
- Sprawdzić, czy przewód zasilania i przedłużacz nie są uszkodzone i są w dobrym stanie.
- Nie wolno używać produktu w przypadku uszkodzenia urządzenia lub przewodu zasilania. Zlecić naprawę produktu lub wymianę przewodu zasilania autoryzowanemu warsztatowi obsługi technicznej.
- Aby uniknąć przegrzania, nie należy używać zwinionego przedłużacza.
- Nie pozwalać używać produktu dzieciom.
- Nie odchodzić od produktu podczas pracy silnika.
- Zawsze odłączać przewód zasilający od produktu na czas dłuższych przerw w pracy.
- Nie używać produktu, jeśli otrzymanie pomocy w razie wypadku będzie niemożliwe.

- Upewnić się, że produkt stoi na stabilnej powierzchni.
- Przed przeniesieniem produktu należy zawsze odłączać wtyczkę zasilania.
- Nie odłączać przewodu zasilającego, dopóki silnik nie zostanie wyłączony i całkowicie się nie zatrzyma.
- Należy zawsze mieć w pobliżu środki ochrony przeciwpożarowej.

Środki ochrony osobistej



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Podczas używania produktu należy zawsze mieć na sobie atestowane środki ochrony osobistej. Środki ochrony osobistej nie eliminują całkowicie ryzyka odniesienia obrażeń, natomiast ograniczają ich rozmiar w razie zaistnienia wypadku. Skorzystać z pomocy dealera przy wyborze odpowiednich środków ochrony osobistej.
- Regularnie sprawdzać stan środków ochrony osobistej.
- Stosować atestowany kask ochronny.
- Stosować atestowane środki ochrony słuchu.
- Stosować atestowane środki ochrony dróg oddechowych.
- Stosować atestowane środki ochrony oczu z osłonami bocznymi.
- Stosować rękawice ochronne.
- Używać obuwia wysokiego z podnoskami stalowymi i podeszwami przeciwpoślizgowymi.
- Używać zatwierdzonych ubrań roboczych lub podobnych dobrze dopasowanych ubrań z długimi rękawami i nogawkami.

Zespoły zabezpieczające na osprzęcie



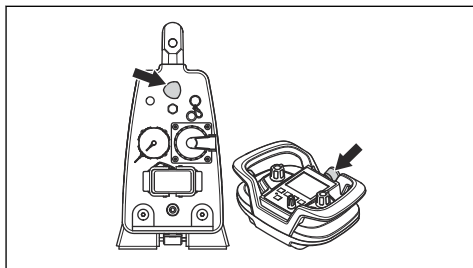
OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Nie należy używać maszyny z uszkodzonymi urządzeniami zabezpieczającymi.
- Regularnie przeprowadzać kontrole urządzeń zabezpieczających. Jeśli urządzenia zabezpieczające są uszkodzone, skontaktować się z warsztatem obsługi technicznej Husqvarna.

Przyciski wyłączenia maszyny

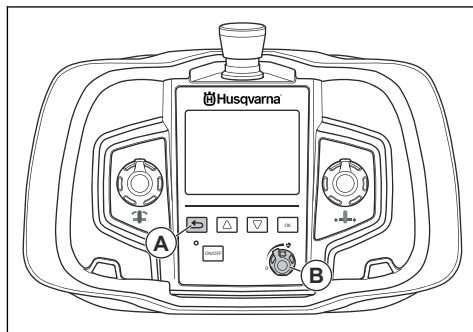
Przyciski wyłączenia maszyny na produkcie i na pilocie zdalnego sterowania zmniejszają prędkość podłączonego elektronarzędzia. Przyciski wyłączenia

maszyny odłączają również narzędzie elektryczne od źródła zasilania.



Sprawdzanie działania przycisków wyłączenia maszyny

1. Obrócić przycisk wyłączenia maszyny na produkcie w prawo, aby upewnić się, że jest zwolniony.
2. Nacisnąć przycisk WŁ./WYŁ. na pilocie zdalnego sterowania.
3. Nacisnąć i przytrzymać przycisk „POWRÓT” (A) i obrócić pokrętkę (B) w prawo, aby obrócić tarczę lub drut.



4. Nacisnąć przycisk wyłączenia maszyny na produkcie, aby zatrzymać tarczę lub drut.
5. Upewnić się, że wskaźnik zasilania na urządzeniu zgaś.
6. Przeprowadzić tę samą procedurę w celu sprawdzenia przycisku wyłączenia maszyny na pilocie zdalnego sterowania.

Wyłącznik różnicowoprądowy (RCD)

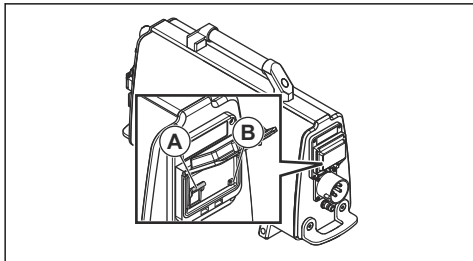
Produkt ma wbudowany wyłącznik RCD. Wyłącznik RCD zapewnia ochronę operatora w przypadku wystąpienia usterki elektrycznej.

Sprawdzanie wyłącznika różnicowoprądowego



OSTRZEŻENIE: Przed użyciem należy zawsze przeprowadzić test wyłącznika różnicowoprądowego.

1. Podłączyć urządzenie do uziemionego 3-fazowego gniazdka elektrycznego.
2. Otworzyć pokrywę wyłącznika różnicowoprądowego, aby uzyskać dostęp do wyłącznika zasilania (A) i przycisku testu (B).



3. Nacisnąć wyłącznik zasilania wyłącznika różnicowoprądowego do pozycji 1.
4. Nacisnąć przycisk testu. Wyłącznik różnicowoprądowy musi odłączyć jednostkę od źródła zasilania.
5. Zresetować wyłącznik różnicowoprądowy. Nacisnąć wyłącznik zasilania wyłącznika różnicowoprądowego do pozycji 0, a następnie do pozycji 1.
6. Zamknąć osłonę.

- Nieautoryzowane zmiany i/lub akcesoria mogą spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć operatora bądź innych osób.
- Otwarcie obudowy produktu i czynności serwisowe mogą być przeprowadzane wyłącznie przez punkty serwisowe Husqvarna.
- Regularnie konserwować produkt, aby zapewnić jego prawidłowe działanie. Patrz *Przegląd na stronie 53*.
- Wykonywać kontrole i/lub prace konserwacyjne przy wyłączonym silniku i odłączonej wtyczce zasilania.
- Do czyszczenia produktu należy używać wody. Nie używać myjek wysokociśnieniowych. Nie kierować strumienia wody na podzespoły elektryczne ani na łożyska.
- Należy dopilnować, aby konserwację produktu przeprowadzała upoważniona do tego osoba. Używać tylko części zamiennych marki Husqvarna lub ich równoważników.

Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące konserwacji



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem prac konserwacyjnych produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

Montaż

Źródło zasilania produktu

Aby wykorzystać pełną moc wyjściową, produkt musi być podłączony do sieci zabezpieczonej bezpiecznikiem 32 A. Przy bezpieczniku 16 A lub 25 A dostępna moc wyjściowa jest niższa. Należy wybrać odpowiedni bezpiecznik w menu systemowym pilota zdalnego sterowania.

Przy niższym napięciu następuje spadek liniiowej dostępnej mocy wyjściowej do 80%. Więcej informacji znajduje się w sekcji *Dane techniczne na stronie 56*.

Generator spalinowy jako źródło zasilania



UWAGA: Generator, który dostarcza więcej napięcia wejściowego, niż podano w zakresie napięcia, może spowodować uszkodzenie produktu.

Generator spalinowy może służyć jako źródło zasilania, jeśli jest w stanie dostarczyć dostateczną moc. Typowe

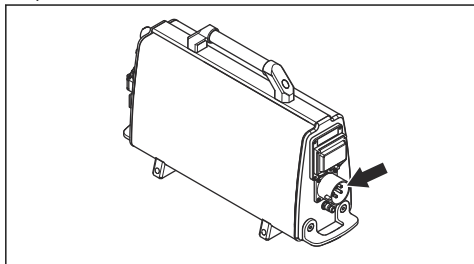
parametry pracy generatora znajdują się w *Dane techniczne na stronie 56*. Generator musi być uziemiony, aby zapobiec uszkodzeniu produktu.

Podłączanie źródła zasilania do produktu

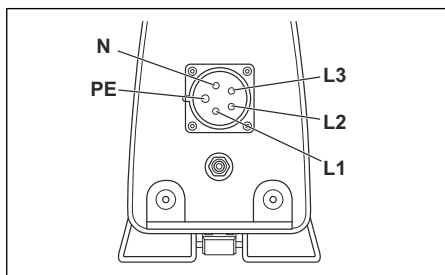


UWAGA: Nie należy podłączać produktu do źródła zasilania, które nie ma odpowiedniego bezpiecznika.

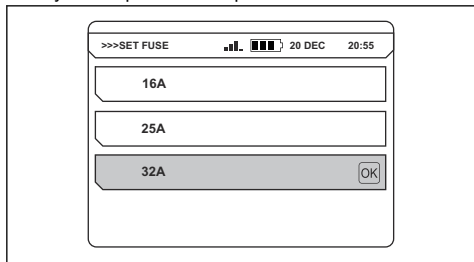
1. Przewód zasilający agregatu elektrycznego należy podłączyć do gniazda znajdującego się na produkcie.



Uwaga: 5-stykowy produkt z gniazdem 1-fazowym (230 V) musi mieć przewód neutralny (N), aby gniazdo elektryczne było dostępne. Produkt może być obsługiwany bez przewodu neutralnego.



2. Za pomocą pilota zdalnego sterowania wybrać odpowiedni bezpiecznik. W menu systemowym wybrać „OPCJE NAPĘDU”, a następnie „USTAWIENIE BEZPIECZNIKA”.
3. Wybrać odpowiedni bezpiecznik.



Podłączenie źródła wody

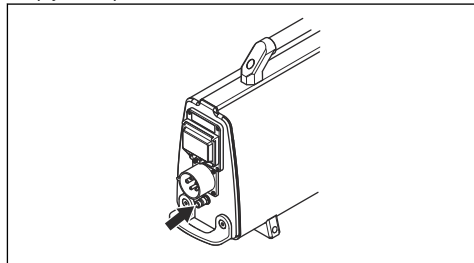


UWAGA: Należy używać wyłącznie czystej wody, aby zapobiec zatkaniu układu wodnego.

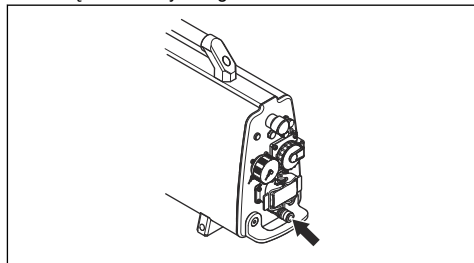
Uwaga: Płyn chłodzący nie zatrzymuje się w przypadku awarii zasilania.

Uwaga: Urządzenie jest wyposażone w elektryczny zawór wodny, który pozostaje zamknięty, gdy produkt jest uruchomiony. Kiedy produkt jest odłączony od prądu, otwiera się zawór wodny, aby odprowadzić płyn chłodzący. Ma to na celu zapobieganie zamarznięciu płynu wewnątrz produktu.

1. Podłączyć przewód wodny do złącza wlotowego płynu na produkcie.



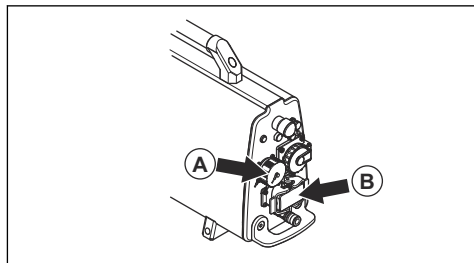
2. Podłączyć złącze wylotowe płynu produktu do narzędzia elektrycznego.



3. Aby wyregulować przepływ płynu chłodzącego do narzędzia elektrycznego, należy zapoznać się z instrukcją obsługi tego narzędzia.
4. Maksymalne wartości ciśnienia płynu znajdują się w *Dane techniczne na stronie 56.*

Podłączanie elektronarzędzi

1. Użyć górnego złącza (A) w przypadku produktów PRIME .



2. Użyć dolnego złącza (B), aby podłączyć piły ścienne.
3. Aby uzyskać więcej informacji, patrz *Dane techniczne na stronie 56.*

Przeznaczenie

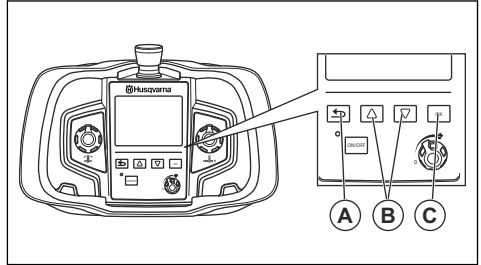
Wstęp



OSTRZEŻENIE: Przed użyciem urządzenia należy przeczytać ze zrozumieniem rozdział poświęcony bezpieczeństwu.

Pilot zdalnego sterowania

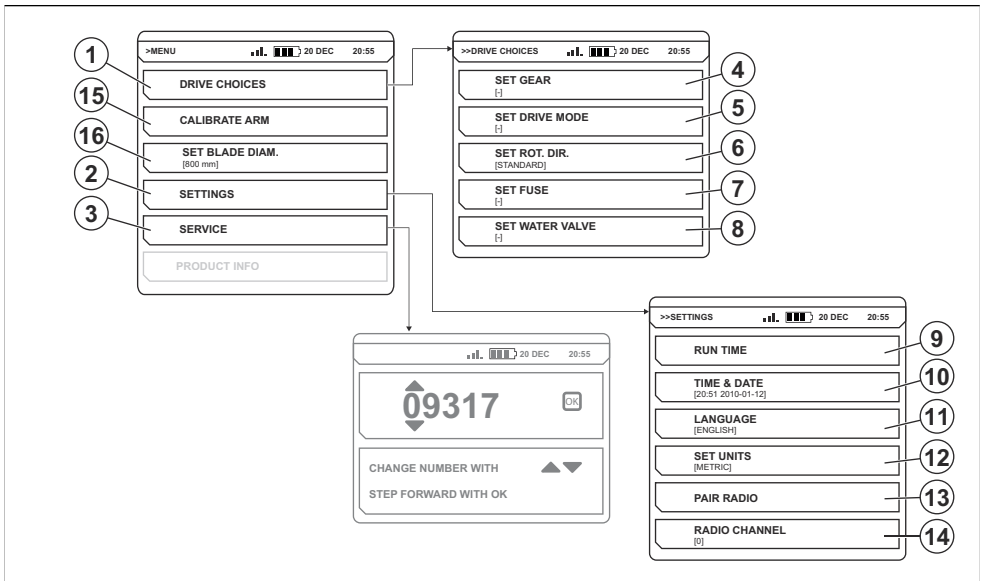
Przycisk „POWRÓT” (A) służy do cofania się w menu. Klawisze strzałek (B) służą do przewijania menu, a przycisk „OK” (C) — do potwierdzenia wyboru.



Przed użyciem urządzenia

1. Należy dokładnie i ze zrozumieniem zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji.
2. Wykonywać codzienną konserwację. Patrz *Codzienna konserwacja na stronie 53*.
3. Dopilnować, aby w obszarze roboczym nie znajdowały się osoby niepowołane, ponieważ występuje tam zagrożenie poważnymi obrażeniami.
4. Stosuj środki ochrony osobistej. Patrz *Środki ochrony osobistej na stronie 45*.

Przegląd menu systemowego



Menu główne	Podmenu	Regulacja
1. „OPCJE NAPEŁDU”	4. „USTAWIANIE BIEGU”	Podłączona piła ścienna ma 2 biegi mechaniczne: 1. (600–900 obr./min) 2. (800–1200 obr./min)
	5. „USTAWIANIE TRYBU NAPEŁDU”	Ustawić wymagany „TRYB NAPEŁDU” dla produktu: <ul style="list-style-type: none">• „BLADE MAN” w przypadku cięcia ścian• „BLADE STD” w przypadku cięcia ścian• „DRUT” w przypadku cięcia drutem• „ŁAŃCUCH” w przypadku cięcia łańcuchowego
	6. „USTAWIENIE KIER. OBR.”	Przed zmianą kierunku obrotu tarczy tnącej należy zatrzymać produkt. Wybrać jedną z opcji: <ul style="list-style-type: none">• „STANDARDOWA”• „DO TYŁU”
	7. „USTAWIENIE BEZPIECZNIKA”	Aby wykorzystać pełną moc wyjściową, produkt musi być podłączony do sieci zabezpieczonej bezpiecznikiem 32 A. W przypadku bezpiecznika o niższej wartości moc wyjściowa musi być niższa, aby nie przeciążyć bezpiecznika. Wybrać odpowiednią wartość bezpiecznika dla podłączonego produktu: <ul style="list-style-type: none">• 16 A• 25A• 32A
	8. „USTAWIENIE ZAWORU WODNEGO”	Przepływ wody jest regulowany za pomocą zaworu kulowego na złączu wlotowym wody. Wybrać prawidłowy przepływ wody: <ul style="list-style-type: none">• „ON” — zawór wodny jest zawsze otwarty.• „AUTO” — zawór wodny otwiera się po obróceniu pokrętki z położenia zamkniętego.

Menu główne	Podmenu	Regulacja
2. „USTAWIENIA”	9. „CZAS PRACY”	<ul style="list-style-type: none"> • „LICZNIK CZASU” — monitor zatrzymania liczy czas obracania się tarczy tnącej lub drutu podczas pracy przy co najmniej 1 włączonym źródle zasilania. • „WYCZYSZCZENIE CZASU PRACY” — zwalnia monitor zatrzymania. • „AKTUALNY CZAS PRACY” — pokazuje bieżący czas pracy.
	10. „GODZINA I DATA”	<ul style="list-style-type: none"> • „USTAW CZAS” — ustawianie bieżącej godziny. • „USTAW DATE” — ustawianie bieżącej daty. • „FORMAT CZASU” — wybór formatu czasu: <ul style="list-style-type: none"> • 12h • 24h • „FORMAT DATY” — wybór formatu daty: <ul style="list-style-type: none"> • „RRRR-MM-DD” • „RRRR/DD/MM” • „DD/MM/RRRR”
	11. „JĘZYK”	Wybór języka wyświetlania.
	12. „USTAWIANIE JEDNOSTKI”	Wybór jednostek dla pilota zdalnego sterowania: <ul style="list-style-type: none"> • „AMERYKAŃSKIE” • „METRYCZNE”
	13. „SPARUJ URZĄDZENIA RADIOWE”	Podłączyć pilota zdalnego sterowania do produktu.
	14. „KANAL RADIOWY”	W przypadku wystąpienia zakłóceń lub utraty sygnału należy zmienić kanał radiowy pilota zdalnego sterowania i produktu. Aby ustawić kanał radiowy, należy podłączyć pilot zdalnego sterowania do produktu za pomocą przewodu magistrali CAN. Wybrać odpowiedni kanał radiowy: <ul style="list-style-type: none"> • 0 (2,410 GHz) • 1 (2,415 GHz) • ... • 11 (2,465 GHz)
3. „SERWIS”		Opcja „SERWIS” w menu jest zablokowana hasłem. Tylko personel serwisowy ma dostęp do regulacji opcji „SERWIS” w menu.
15. „KALIBRACJA RAMIENIA”		Menu kalibracji służy do kalibracji położenia ramienia obrotowego. Położenie ramienia obrotowego wykorzystuje się do obliczania bieżącej głębokości tarczy tnącej.
16. „USTAWIANIE ŚREDNICY TARCZY TNAJĄcej”		Regulacja średnicy tarczy tnącej służy do obliczania głębokości tarczy.

System komunikacji radiowej

Przed rozpoczęciem korzystania z podłączonego narzędzia elektrycznego należy przeprowadzić operację parowania pilota zdalnego sterowania z produktem.

Pilot zdalnego sterowania może sterować tylko sparowanym z nim produktem.

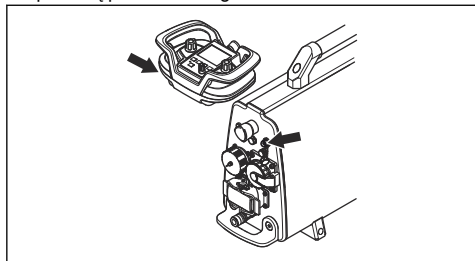
W przypadku wymiany dołączonego pilota zdalnego sterowania należy ponownie przeprowadzić operację parowania pilota zdalnego sterowania z produktem.

Jeśli zajdzie konieczność zamiany pilotów zdalnego sterowania pomiędzy 2 agregatami, należy

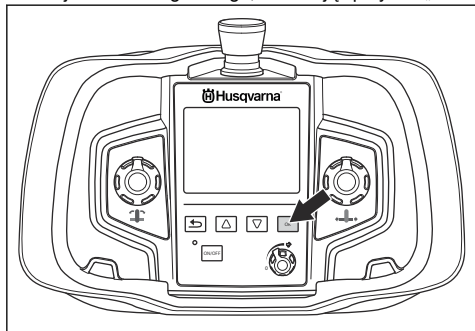
przeprowadzić operację parowania zamienionego pilota zdalnego sterowania z odpowiednim produktem.

Proces parowania pilota zdalnego sterowania z produktem

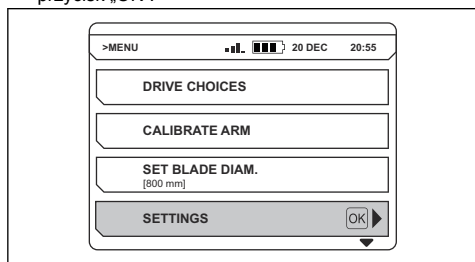
1. Podłączyć pilot zdalnego sterowania do produktu za pomocą przewodu magistrali CAN.



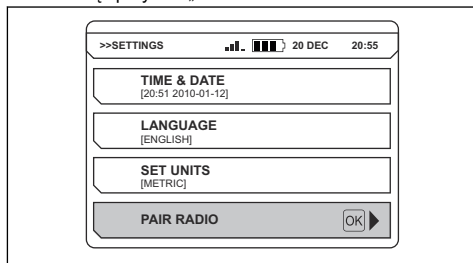
2. Ręcznie dokręcić śruby złącza przewodów.
3. Poczekać, aż pilot zdalnego sterowania się włączy, a na wyświetlaczu pojawi się menu główne.
4. Wejść do menu głównego, naciskając przycisk „OK”.



5. Za pomocą przycisków strzałek znaleźć „USTAWIENIA” w menu, a następnie nacisnąć przycisk „OK”.



6. Za pomocą przycisków strzałek wybrać opcję „SPARUJ URZĄDZENIA RADIOWE”, a następnie nacisnąć przycisk „OK”.



Uwaga: Na wyświetlaczu pojawi się komunikat informujący, czy parowanie zostało wykonane. Jeśli nie można przeprowadzić parowania pilota zdalnego sterowania z produktem, należy odnieść się do *Uzupełnienie* — *piła ścienna* na stronie 54.

Akumulator pilota zdalnego sterowania

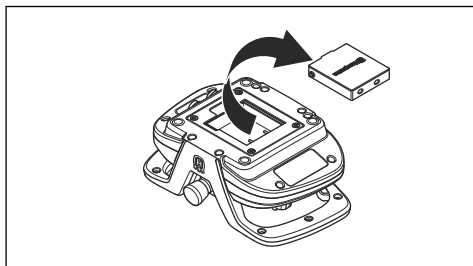
Uwaga: Przed użyciem pilota zdalnego sterowania po raz pierwszy należy naładować jego akumulator.

Pilot zdalnego sterowania jest zasilany akumulatorem litowo-jonowym (Li-ion). Do tego produktu należy używać tylko oryginalnych akumulatorów. Aby uzyskać więcej informacji, należy się zwrócić do autoryzowanego dealera.

W pełni naładowany akumulator pilota zdalnego sterowania może działać przez maksymalnie 8–10 godzin. Niska temperatura otoczenia zmniejsza pojemność i ogranicza czas pracy akumulatora pilota zdalnego sterowania. Czas pracy akumulatora pilota zdalnego sterowania ulega również skróceniu, gdy wyświetlacz jest włączony.

Uszkodzony akumulator pilota zdalnego sterowania należy oddać do najbliższego punktu serwisowego lub poddać recyklingowi w odpowiednim punkcie.

Akumulator pilota zdalnego sterowania wyciąga się i wkłada, korzystając z tylnej części pilota.

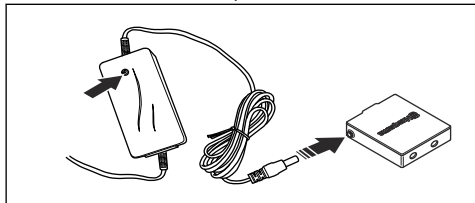


Ładowanie akumulatora pilota zdalnego sterowania



UWAGA: Ładowarka akumulatora pilota powinna pozostawać sucha i zabezpieczona przed wahaniami temperatury.

1. Podłączyć ładowarkę akumulatora do gniazdka.
2. Podłączyć akumulator pilota zdalnego sterowania do ładowarki. Należy upewnić się, że lampka kontrolna na ładowarce świeci na pomarańczowo.



3. Aby całkowicie naładować akumulator pilota zdalnego sterowania, należy ładować go przez około 2-3 godziny.
4. Odłączyć ładowarkę, gdy akumulator pilota zdalnego sterowania będzie w pełni naładowany, a lampka będzie świecić na zielono.

Inne regulacje oprogramowania

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy wprowadzić następujące zmiany.

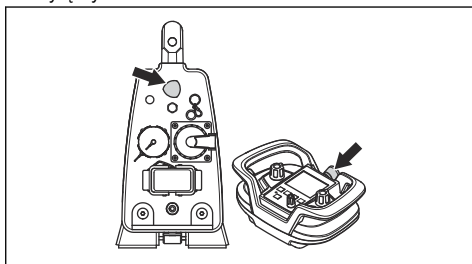
Uwaga: Więcej informacji znajduje się w sekcji *Przegląd menu systemowego na stronie 48.*

- Ustaw czas i datę. Wybrać w menu „USTAWIENIA”, a następnie „CZAS i DATA”.
- Ustawić prawidłowy język wyświetlania. Wybrać w menu „USTAWIENIA”, a następnie „JĘZYK”.
- Ustawić wymagane jednostki miary. Wybrać w menu „USTAWIENIA”, a następnie „USTAWIANIE JEDNOSTKI”.

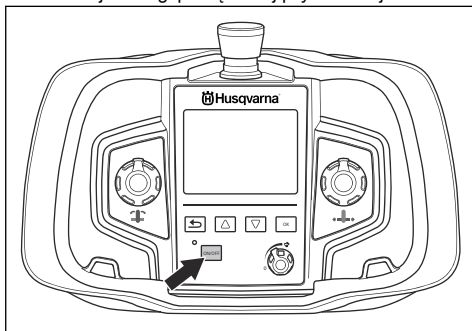
Uruchamianie produktu

1. Otworzyć dopływ wody do produktu.

2. Obrócić przycisk wyłączenia maszyny na produkcie i na pilocie zdalnego sterowania w prawo, aby go wyłączyć.



3. Nacisnąć przycisk WŁ./WYŁ., aby rozpocząć zdalne sterowanie. Spowoduje to również uruchomienie podłączonej piły ściennej. Informacje pokazane są na wyświetlaczu. Więcej informacji można znaleźć w instrukcji obsługi podłączonej piły ściennej.



4. Jeśli do produktu jest podłączone narzędzie PRIME, nacisnąć przycisk WŁ./WYŁ., aby wyłączyć pilota zdalnego sterowania. Narzędzie PRIME zostanie uruchomione. Więcej informacji można znaleźć w instrukcji obsługi podłączonego narzędzia PRIME.

Obsługa produktu

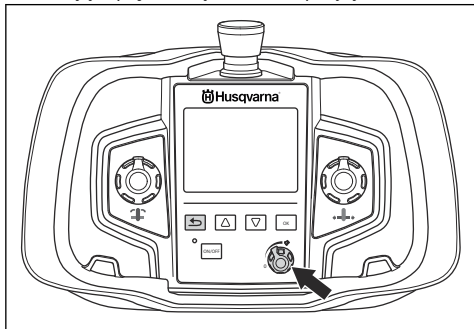
- Więcej informacji na temat obsługi znajduje się w instrukcji obsługi narzędzia elektrycznego.

Wyłączanie produktu



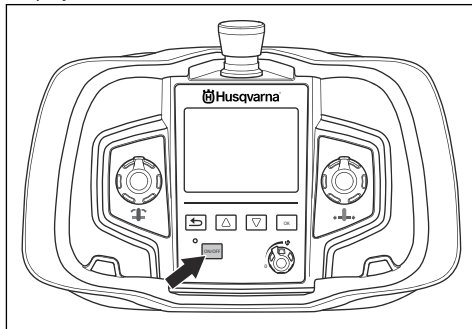
OSTRZEŻENIE: Należy zawsze zamykać dopływ płynu do produktu, gdy nie jest podłączony do źródła zasilania.

1. Aby zatrzymać tarczę tnącą, należy obrócić pokrętko sterujące prędkością w lewo, do pozycji 0.



2. Zamknąć dopływ płynu do produktu. Jeśli dla płynu chłodzącego wybrano ustawienie „AUTO”, dopływ płynu zostanie zatrzymany automatycznie.

3. Wyłączyć pilot zdalnego sterowania, naciskając przycisk „ON/OFF”.



4. Zatrzymać produkt za pomocą przycisku zatrzymania awaryjnego.

Przegląd

Wstęp



OSTRZEŻENIE: Przed przystąpieniem do konserwacji produktu zapoznać się z rozdziałem dotyczącym bezpieczeństwa.

Codzienna konserwacja



OSTRZEŻENIE: Przed przystąpieniem do konserwacji produktu należy odłączyć go od zasilania i odczekać co najmniej 5 minut.



UWAGA: Nie używać myjek wysokociśnieniowych do czyszczenia urządzenia. Wysokie ciśnienie może spowodować uszkodzenie uszczelek i

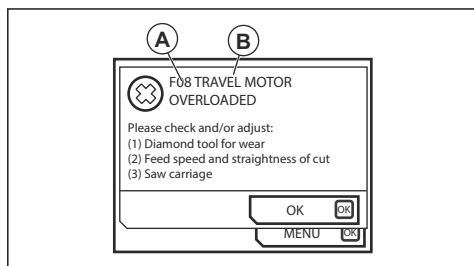
przedstanie się wody i zanieczyszczeń do wnętrza produktu.

- Sprawdzić urządzenia zabezpieczające. Upewnić się, że nie są one uszkodzone. Patrz *Zespoły zabezpieczające na osprzęcie na stronie 45*.
- Sprawdzić, czy przewód i przedłużacz nie są uszkodzone i są w dobrym stanie.
- Sprawdzić, czy przewód wody i złączki wody nie są uszkodzone i czy są w dobrym stanie.
- Zawsze należy czyścić cały produkt na koniec dnia pracy. Użyć dużej, mocnej szczotki ręcznej lub dużego pędzla.
- Utrzymywać złącza i styki w czystości. Czyścić je za pomocą szmatki lub szczotki.
- Sprawdzić filtr na złączu wlotowym wody. Za pomocą klucza 16 mm poluzować złączkę i za pomocą sprężonego powietrza usunąć zanieczyszczenia z filtra.
- Sprawdzić, czy układ wodny nie jest uszkodzony.

Rozwiązywanie problemów

Komunikaty o błędzie — piła ścienna

W przypadku wystąpienia błędów, na wyświetlaczu pilota zdalnego sterowania pojawi się kod błędu (A) i komunikat o błędzie (B).



Wykonać procedurę przedstawioną na wyświetlaczu lub skontaktować się z autoryzowanym dealerm Husqvarna. Naciśnąć przycisk „OK”, aby usunąć komunikat o błędzie.

Jeśli po zamknięciu komunikatu o błędzie komunikat nie pojawia się ponownie na wyświetlaczu, można kontynuować pracę z produktu.

Jeśli komunikat o błędzie pojawi się ponownie, należy odnieść się do *Usuwanie usterek — piła ścienna na stronie 54* lub skontaktować się z autoryzowanym dealerm Husqvarna. W razie potrzeby zaktualizować oprogramowanie produktu.

Usuwanie usterek — piła ścienna

Kod błędu	Komunikat o błędzie	Możliwa przyczyna	Możliwe rozwiązanie
F01	„SILNIK PRZEGRZANY”	Brak wystarczającego przepływu płynu chłodzącego do silnika piły.	Sprawdzić, czy płyn chłodzący przepływa do silnika piły. Temperatura musi wynosić maksymalnie 25 °C, a przepływ płynu musi wynosić co najmniej 3,5 l/minutę.
F02	„AGREGAT PRZEGRZANY”	Brak wystarczającego przepływu płynu chłodzącego do produktu.	Sprawdzić, czy płyn chłodzący przepływa do produktu. Temperatura musi wynosić maksymalnie 25°C, a przepływ płynu musi wynosić co najmniej 3,5 l/minutę. Jeśli komunikat pojawia, gdy produkt jest włączony, należy przejść w menu operacji do „Płyn chłodzący” i kliknąć „ON”. Przed ponownym uruchomieniem urządzenia odczekać minutę, aż woda z układu chłodzenia dopłynie do urządzenia.
F03	„NISKIE NAPIĘCIE”	Urządzenie jest zasilane niskim napięciem.	Sprawdzić napięcie podczas pracy. Sprawdzić, czy wszystkie 3 fazy są pod napięciem. Sprawdzić, czy przewody zasilające produkt mają dostateczną grubość kabla.
F04	„WYSOKIE NAPIĘCIE”	Urządzenie jest zasilane wysokim napięciem.	Sprawdzić napięcie podczas pracy. Ten komunikat jest zazwyczaj wyświetlany, kiedy produkt jest zasilany przez generator.
F05	„PRZETĘŻENIE”	Nastąpiło przeciążenie prądowe silnika piły.	Upewnić się, że przewód zasilający jest poprawnie podłączony oraz że nie jest uszkodzony.
F06	„BRAK POMIARU DŁUGOŚCI PRZEZ CZUJNIK Z EFEKTEM HALLA”	Na płycie czujnika z efektem HALLA występuje usterka pomiaru posuwu.	Należy zwrócić się do punktu serwisowego.
F07	„BRAK POMIARU RUCHU WGŁĘBNEGO PRZEZ CZUJNIK Z EFEKTEM HALLA”	Na płycie czujnika z efektem HALLA występuje usterka pomiaru ruchu wgłębne.	Należy zwrócić się do punktu serwisowego.

Kod błędu	Komunikat o błędzie	Możliwa przyczyna	Możliwe rozwiązanie
F08	„SILNIK POSUWU PRZECIĄŻONY”	Nastąpiło przeciążenie prądowe silnika posuwu.	Przestawić dźwignię do wartości 0, aby zresetować produkt. Jeśli komunikat błędu pojawi się ponownie, narzędzie diamentowe nie jest ostre lub wózek piły nie jest prawidłowo wyregulowany. Oczyszczyć szyny i nasmarować przekładnię. Jeśli komunikat o błędzie nadal się wyświetla, należy zwrócić się do punktu serwisowego.
F09	„SILNIK POSUWU WGLĘBNEGO PRZECIĄŻONY”	Nastąpiło przeciążenie prądowe silnika posuwu ramienia (wglębnego).	Przestawić dźwignię do wartości 0, aby zresetować produkt. Jeśli komunikat o błędzie pojawi się ponownie, narzędzie diamentowe nie jest ostre. Jeśli komunikat o błędzie nadal się wyświetla, należy zwrócić się do punktu serwisowego.
F10	„ZACIĘCIE TARCZY”	Tarcza tnąca się nie obraca.	Wyjąć tarczę z miejsca cięcia i uruchomić produkt ponownie.
F11	„ZWARCIE DOZIEMNE LUB BRAK GŁOWICY PIŁY”	Nieprawidłowe uziemienie produktu/piły lub do produktu nie jest podłączona żadna piła.	Sprawdź złącze elektryczne produktu. Upewnij się, że zespół piły jest podłączony do produktu. Jeśli komunikat o błędzie nadal się wyświetla, należy zwrócić się do punktu serwisowego.
F12	„NIEKOMPATYBILNA PIŁA”	Do produktu jest podłączona niewłaściwa piła.	Podłączyc prawidłową piłę do produktu.
F13	„BRAK POŁĄCZENIA, SPRAWDZIĆ PRZEWÓD CAN”	Brak sygnału połączenia między produktem a pilotem zdalnego sterowania.	Wymienić przewód magistrali CAN.
F14	„BRAK POŁĄCZENIA RADIOWEGO”	Brak sygnału radiowego pomiędzy pilotem zdalnego sterowania a produktem.	Upewnij się, że produkt działa prawidłowo, a zielona dioda LED świeci. Jeśli komunikat o błędzie nadal się wyświetla, należy zwrócić się do punktu serwisowego. Produktu można używać, gdy przewód magistrali CAN łączy produkt z pilotem.
F15	„BRAK ODPOWIEDZI DSP”	Wewnętrzny błąd jednostki zasilania.	Należy zwrócić się do punktu serwisowego.

Usuwanie usterek — narzędzia PRIME

Kod błędu	Komunikat błędu	Możliwe usterki	Możliwe działania
F0101	Nastąpiło przeciążenie prądowe.	Nastąpiło przeciążenie prądowe używanego narzędzia.	Należy zwrócić się do punktu serwisowego.
FXX08*3	Silnik ma wysoką temperaturę.	Zbyt wysoka temperatura silnika.	Zwiększ przepływ chłodziwa. Użyć czystej wody, aby zapobiec zablokowaniu kanałów wody. Więcej informacji na temat przepływu płynu, temperatury i ciśnienia znajduje się w <i>Dane techniczne na stronie 56</i> .
F0112	Występuje niskie napięcie wejściowe.	Zbyt niskie napięcie wejściowe.	Odnieść się do informacji dotyczących minimalnego napięcia wejściowego w instrukcji obsługi.

³ Zamiast XX będą występować różne liczby w zależności od narzędzia podłączonego do jednostki zasilającej.

Kod błędu	Komunikat błędu	Możliwe usterki	Możliwe działania
F0113	Występuje wysokie napięcie wejściowe.	Zbyt wysokie napięcie wejściowe.	Odnieść się do informacji dotyczących maksymalnego napięcia wejściowego w instrukcji obsługi.
FXX14*	Błąd czujnika temperatury narzędzia.	Zatrzymanie lub zwarcie obiegu czujnika temperatury.	Należy zwrócić się do punktu serwisowego.
F0118	Występuje usterka sprzętowa.	ND.	Należy zwrócić się do punktu serwisowego.
F0119	Zbyt wysoka temperatura produktu.	Produkt jest zbyt gorący.	Zwiększ przepływ chłodziwa. Użyć czystej wody, aby zapobiec zablokowaniu kanałów wody. Więcej informacji na temat przepływu płynu, temperatury i ciśnienia znajduje się w <i>Dane techniczne na stronie 56</i> .
F0130	Wystąpił błąd ogólny.	Tarcza tnąca porusza się z trudem.	Wyłączyć produkt i wyjąć tarczę tnącą.

Transport i przechowywanie

Transport produktu

- Należy upewnić się, że produkt jest bezpiecznie zamocowany, aby zapobiec uszkodzeniom podczas transportu i wypadkom.
- Przed przystąpieniem do konserwacji należy wyłączyć produkt i odłączyć przewód zasilający.
- Przed transportem zawsze należy odłączyć narzędzie elektryczne i przewód narzędzia.

nieupoważnionym osobom uzyskania do niego dostępu.

- Produkt przechowywać w suchym obszarze.
- Upewnić się, że temperatura nie jest niższa niż -25°C (-77°F) ani nie jest wyższa niż 50°C (122°F).
- Jeśli istnieje ryzyko zamarznięcia wody, należy spuścić cały pozostały środek chłodniczy z urządzenia. Przechylić produkt, aby spuścić płyn chłodzący ze złącza wylotowego wody.

Przechowywanie produktu

- Produkt należy przechowywać w zamkniętym miejscu w celu uniemożliwienia dzieciom lub

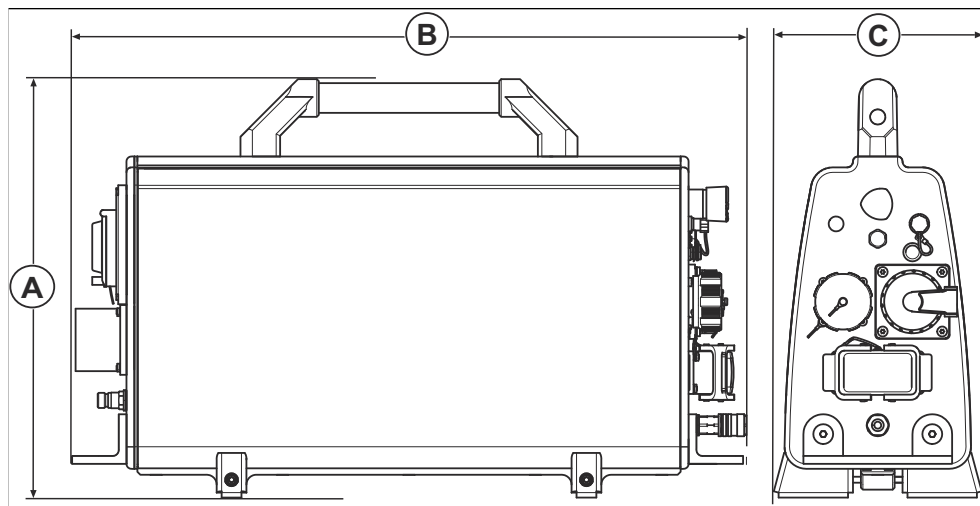
Dane techniczne

Dane techniczne

Napięcie znamionowe	380-480
Maks. moc wyjściowa, kVA	20
Prąd znamionowy, A	16/25/32
Napięcie wejściowe, V/Hz	380–480 / 50–60
Napięcie wyjściowe, V/Hz	340 / 0–500
Napięcie wtórne wyjściowe, V/Hz	24 / 0–500
Zasilanie	3P+PE+N
Gniazdo 1-fazowe, V	230

Zalecana powierzchnia kabla, 32 A	
Długość, m/stopy	Strefa kabla, mm²/AWG
0–30 / 0–100	6/10
30–60 / 100–200	10/8
60–100 / 200–300	16/6
Generator mocy	
kVA min (400 V/16 A)	12
kVA min (400 V/25A)	20
kVA min (400 V/32A)	25
Waga	
Zespół agregatu, kg/lb	25,8/56
Płyn chłodzący	
Maks. temperatura płynu chłodzącego przy 3,5 l/min, °C/ 0,92 galonów/min, °F.	25/77
Maks. ciśnienie płynu chłodzącego, bar/psi	7/102
Układ sterowania	
Typ sterowania	Pilot zdalnego sterowania
Przesyłanie sygnałów	Bezprzewodowe/przewodowe
Pasma częstotliwości narzędzia, GHz	2,400–2,480
Maksymalna moc przy częstotliwości radiowej, dBm/mW	4/2,5

Wymiary produktu



A	Wysokość, mm/cale	422/16,6
B	Długość, mm/cale	680/26,8
C	Szerokość, mm/cale	205/8,1

Serwis

Wstęp



OSTRZEŻENIE: Naprawy produktu mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowany punkt serwisowy. Ma to na celu niedopuszczenie do wypadków z udziałem operatorów.

Autoryzowane centrum serwisowe

Aby znaleźć najbliższe autoryzowane centrum serwisowe Husqvarna Construction Products, przejść na stronę www.husqvarnacp.com.

Deklaracja zgodności WE

Deklaracja zgodności WE

Firma Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna,
SZWECJA, tel. +46 36 146500, deklarujemy z pełną
odpowiedzialnością, że produkt:

Opis	Zasilacz elektryczny
Marka	Husqvarna
Typ/model	PP 492
Identyfikacja	Numery seryjne z roku 2021 i nowsze

spełnia wszystkie wymogi określone w odpowiednich
dyrektywach i przepisach UE:

Dyrektywa/przepis	Opis
2014/53/UE	„dotycząca sprzętu radiowego”
2011/65UE	„w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym”

oraz został zaprojektowany zgodnie z następującymi
zharmonizowanymi normami i specyfikacjami
technicznymi;

- EN ISO 12100:2010
- EN 61000-6-4:2007+A1:2011
- EN 61000-6-2:2005/C1:2005
- EN 60204-1:2018
- ETSI EN 301 489-1 V2.1.1
- ETSI EN 301 489-17 V3.1.1
- ETSI EN 300 328 V2.1.1

Partille, 2021-06-10



Erik Silfverberg

Dyrektor działu badań i rozwoju, Sprzęt do cięcia i
wiercenia w betonie

Husqvarna AB, Construction Division

Osoba odpowiedzialna za dokumentację techniczną

Obsah

Úvod.....	60	Riešenie problémov.....	73
Bezpečnosť.....	62	Preprava a uskladnenie.....	75
Montáž.....	66	Technické údaje.....	76
Prevádzka.....	67	Servis.....	77
Údržba.....	72	ES vyhlásenie o zhode.....	78

Úvod

Popis výrobku

Výrobok je jednotka napájania a diaľkové ovládanie.

Výrobok sa používa spolu s mnohými druhmi elektrického náradia Husqvarna:

- Diaľkové ovládanie sa používa na ovládanie pripojeného elektrického náradia.
- Diaľkové ovládanie má digitálny 3,5-palcový farebný displej.
- Na chladenie výrobku sa využíva voda. Diaľkové ovládanie ovláda elektrický vodný ventil.
- Pripojte výrobok k systému zdroja napájania 400/480 V s poistkou 32/30 A.

Plánované použitie

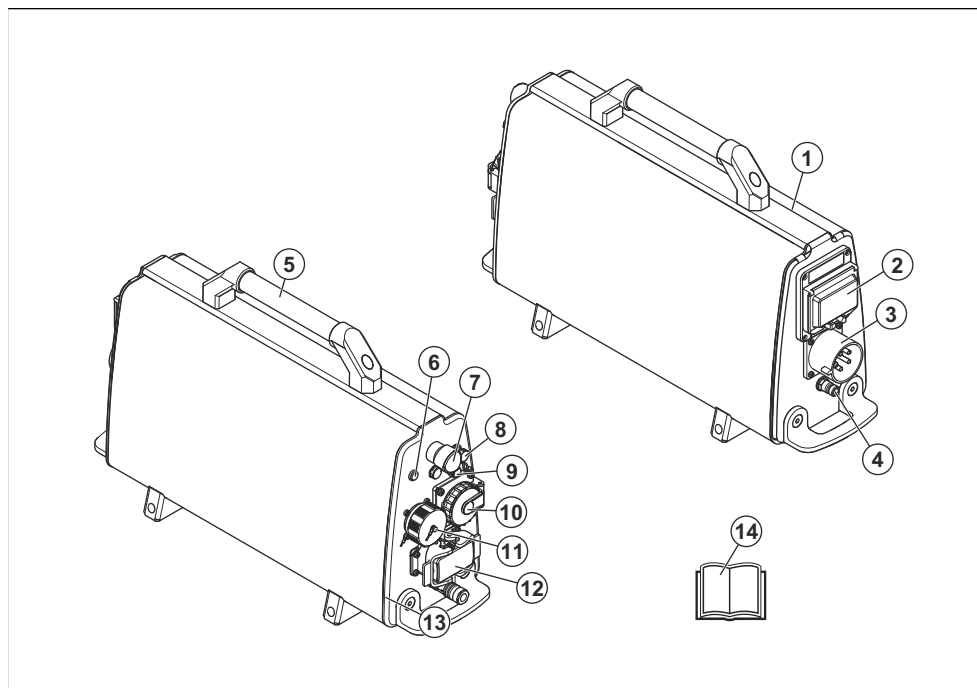
Tento výrobok sa používa na prevádzku príslušného elektrického náradia Husqvarna s vysokofrekvenčným motorom. Každé iné používanie je neprípustné.

Na chladenie výrobku sa využíva voda. Výrobok vždy používajte s vodou.

Výrobok je určený na použitie v priemyselných prevádzkach operátormi s príslušnými skúsenosťami.

Model PP 492 má nový konektor PRIME . Ak vaše náradie PRIME nemá tento nový konektor PRIME , musíte použiť kábel s adaptérom. Schválený servisný predajca môže inovovať vaše náradie PRIME novým konektorom PRIME .

Prehľad výrobku



1. Jednotka napájania
2. Prúdový chránič
3. Elektrická zásuvka
4. Konektor na prívod vody
5. Rukoväť
6. Indikátor napájania
7. Tlačidlo zastavenia stroja
8. Konektor zbernice CAN
9. Automatická poisťka, 16 A (len pre 5-kolíkové výrobky)
10. 1-fázová zásuvka (len 5-kolíkové výrobky)
11. Konektor PRIME
12. Konektor stenovej píly
13. Konektor na vývod vody
14. Návod na obsluhu

Symboły na výrobku



UPOZORNENIE: Neopatrné alebo nesprávne používanie môže spôsobiť zranenie alebo usmrtenie obsluhy alebo iných osôb.



Pred používaním produktu si pozorne prečítajte návod na obsluhu a uistite sa, že porozumiete uvedeným pokynom.



Vždy si nasadíte chrániče sluchu, chrániče očí a ochranu dýchania.



Kontrola alebo údržba sa musí vykonávať so zastaveným motorom a odpojenou napájacou zástrčkou.



Napájané súčasti.



Tento produkt je v súlade s príslušnými smernicami ES.



Výrobok je v súlade so smernicami o elektromagnetickej kompatibilite platnými v Austrálii a na Novom Zélande.



Čínsky symbol doby ekologického využívania RoHS (EUFP).



Výrobok alebo jeho obal nepredstavuje komunálny odpad. Recyklujte ho v recyklačnej stanici určenej pre elektrické a elektronické zariadenia.

Poznámka: Ostatné symboly/štítky na výrobku obsahujú údaje v súlade so zvláštnymi požiadavkami certifikácie pre určité trhy.

Výkonový štítok

1	2	3	4	
Phase	Voltage	Ampere	Frequency	
Minimum generator rating for full power: 25 kVA				
Generator grounding required see operator's manual for further information				

1. Fáza
2. Napätie
3. Ampér
4. Frekvencia

Zodpovednosť za výrobok

V súlade s právnymi predpismi upravujúcimi zodpovednosť za výrobok nenesieme zodpovednosť za škody spôsobené našim výrobkom v dôsledku:

- nesprávne vykonanej opravy výrobku,
- opravy výrobku, pri ktorej neboli použité diely od výrobcu alebo diely schválené výrobcom,
- používania príslušenstva od iného výrobcu alebo príslušenstva, ktoré nie je schválené výrobcom,
- opravy výrobku, ktoré neboli vykonané v schválenom servisnom stredisku alebo schválenými kompetentnými osobami.

Bezpečnosť

Bezpečnostné definície

Výstrahy, upozornenia a poznámky slúžia na zdôraznenie mimoriadne dôležitých častí návodu.



VÝSTRAHA: Používa sa, ak pre obsluhu alebo osoby v okolí existuje nebezpečenstvo poranenia alebo smrti v prípade nedodržania pokynov v návode.



VAROVANIE: Používa sa, ak hrozí nebezpečenstvo poškodenia produktu, iných materiálov alebo okolitej oblasti v prípade nedodržania pokynov v návode.

Poznámka: Používa sa na poskytnutie informácií nad rámec nevyhnutných informácií v danej situácii.

Všeobecné bezpečnostné upozornenie pre elektrické nástroje



VÝSTRAHA: Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny a pozrite si ilustrácie a uvedené technické údaje tohto elektrického nástroja. Nedodržanie všetkých nižšie uvedených

pokynov môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar alebo ťažké zranenia.

- **Uchovajte si všetky upozornenia a pokyny pre budúce použitie.** Výraz „elektrický nástroj“ v upozorneniach označuje elektrický nástroj napájaný z elektrickej siete (s káblom) alebo napájaný z batérie (bez kábla).

Bezpečnosť na pracovisku

- **Udržiavajte pracovisko v čistote a dobre osvetlené.** Neporiadok alebo nedostatočné osvetlenie spôsobujú nehody.
- **Nepoužívajte elektrické nástroje vo výbušnom ovzduší, napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu.** Elektrické nástroje vytvárajú iskry, ktoré môžu vznietiť prach alebo výpary.
- **Pri používaní elektrického nástroja zabráňte deťom a okoloidúcim, aby sa zdržiavali vo vašej blízkosti.** Rušivé podnety môžu spôsobiť stratu kontroly.

Elektrická bezpečnosť

- **Parametre elektrických nástrojov sa musia zhodovať s parametrami napájacej zásuvky.** Nikdy a žiadnym spôsobom nemodifikujte elektrickú zástrčku. Ak sa zástrčky neupravujú a používajú sa zodpovedajúce zásuvky, zníži sa riziko úrazu elektrickým prúdom.
- **Zabráňte kontaktu tela s uzemnenými povrchmi, ako sú rúry, radiátory, sporáky a chladničky.** Riziko úrazu

elektrickým prúdom je vyššie, ak je vaše telo uzemnené.

- **Nevystavujte elektrické nástroje dažďu alebo vlhkým podmienkam.** Voda vnikajúca do elektrického náradia zvýši riziko úrazu elektrickým prúdom.
- **Nepoužívajte kábel nesprávnym spôsobom. Nikdy nepoužívajte kábel na nosenie, ťahanie alebo odopájanie elektrického náradia. Chráňte šnúru pred horúčavou, olejom, ostrými hranami alebo pohybujúcimi sa dielcami.** Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- **Pri práci s elektrickým náradím vonku používajte predlžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie.** Použitie kábla určeného do vonkajšieho prostredia znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- **Ak je nevyhnutné použiť elektrický nástroj vo vlhkom prostredí, na napájanie nástroja použite vedenie vybavené prúdovým chráničom (RCD).** Použitie prúdového chrániča znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Osobná bezpečnosť

- **Buďte pozorní, sledujte, čo robíte, a pri používaní elektrického nástroja postupujte rozumne. Nepoužívajte elektrický nástroj, keď ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Chvilka nepozornosti pri používaní elektrických nástrojov môže spôsobiť vážny úraz.
- **Používajte osobné ochranné pomôcky. Vždy noste ochranné prostriedky očí.** Ochranné vybavenie, ako sú napríklad masky proti prachu, bezpečnostné topánky s protišmykovou podrážkou, prilby alebo chrániče sluchu použité vo vhodných prípadoch znižujú počet osobných poranení.
- **Zabráňte neúmyselnému spusteniu zariadenia. Pred pripojením k elektrickej sieti alebo akumulátoru overte zdvihnutím alebo prenesením nástroja, či je vypínač vo vypnutej polohe.** Prenášanie elektrických nástrojov s prstom na vypínači alebo pripojenie napájania k nástrojom, ktoré majú vypínač zapnutý, zvyšujú riziko nehôd.
- **Pred zapnutím elektrického nástroja vyberte nastavovací kľúč alebo kľúč na matice.** Kľúč nasadený na otáčajúcu sa časť elektrického nástroja môže spôsobiť úraz.
- **Nenaťahujte sa príliš ďaleko. Vždy si udržiavajte rovnováhu a správny postoj.** To umožňuje lepšie ovládanie elektrického nástroja v neočakávaných situáciách.
- **Vhodne sa oblečte. Nenoste voľné oblečenie alebo šperky. Udržujte svoje vlasy a oblečenie mimo dosahu pohyblivých častí.** Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť v pohyblivých častiach.
- **Ak je možné pripojiť zariadenia na odsávanie a zber prachu, overte, či sú tieto zariadenia pripojené a či sa správne používajú.** Použitie zberača prachu môže obmedziť nebezpečenstvá týkajúce sa prachu.

- **Nedovoľte, aby vás skúsenosti získané častým používaním nástrojov uspokojili, a ignorovali by ste bezpečnostné pravidlá pri používaní nástroja.** Neopatrné konanie môže v zlomku sekundy spôsobiť vážne poranenie.

Používanie a starostlivosť o elektrické náradie

- **Nepoužívajte elektrický nástroj násilím. Používajte správny elektrický nástroj na dané použitie.** Správny elektrický nástroj vykoná prácu lepšie a bezpečnejšie pri rýchlosti, na akú je určený.
- **Nepoužívajte elektrický nástroj, ak sa nedá zapnúť a vypnúť vypínačom.** Akýkoľvek elektrický nástroj, ktorý sa nedá ovládať vypínačom, je nebezpečný a musí sa opraviť.
- **Pred akýmkoľvek nastavením, výmenou príslušenstva alebo skladovaním elektrického nástroja odpojte zástrčku od zdroja napájania alebo vyberte akumulátor z elektrického nástroja, ak je vyberateľný.** Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia elektrického nástroja.
- **Nepoužívané elektrické nástroje udržiavajte mimo dosahu detí a nedovoľte osobám, ktoré nepoznajú elektrické nástroje alebo tieto pokyny, aby elektrický nástroj používali.** Elektrické nástroje sú nebezpečné v rukách neskúsených používateľov.
- **Vykonávajte údržbu elektrického náradia a príslušenstva. Skontrolujte vychýlenie alebo ohnutie pohyblivých častí, nalomenie častí alebo akékoľvek iné poškodenie, ktoré môže ovplyvniť prevádzku elektrického nástroja. Ak je elektrický nástroj poškodený, dajte ho pred použitím opraviť.** Mnoho nehôd je spôsobených nedostatočne udržiavanými elektrickými nástrojmi.
- **Rezacie nástroje udržiavajte nabrúsené a v čistote.** Správne udržiavané rezacie nástroje s ostrými hranami sú menej náchylné na ohnutie a ľahšie sa ovládajú.
- **Používajte elektrický nástroj, príslušenstvo a diely nástroja atď. v súlade s týmito pokynmi, pričom vezmite do úvahy pracovné podmienky a typ vykonávanej práce.** Používanie elektrického náradia na iné ako určené účely môže vyvolať nebezpečnú situáciu.
- **Rukoväti a úchytné povrchy udržiavajte suché, čisté a neznečistené olejom a mazivom.** Šmyklavé rukoväti a povrchy na uchopenie neumožňujú bezpečnú manipuláciu a ovládanie nástroja v nečakaných situáciách.

Servis

- **Elektrické náradie zverte do opravy iba kvalifikovanému odborníkovi a používajte iba originálne náhradné súčiastky.** Tým sa zaistí zachovanie bezpečnosti elektrického nástroja.

Všeobecné bezpečnostné pokyny



VÝSTRAHA: Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Tento výrobok môže byť nebezpečný, ak nie ste opatrní alebo ho používate nesprávne. Tento výrobok môže spôsobiť vážne poranenie alebo usmrtienie obsluhujúceho pracovníka alebo iných osôb. Pred použitím výrobku si musíte prečítať tento návod na obsluhu a porozumieť jeho obsahu.
- Uschovajte si všetky upozornenia a pokyny.
- Dodržiavajte všetky platné zákony a predpisy.
- Obslužný personál aj jeho zamestnávateľ musia poznať a predchádzať rizikám počas prevádzky výrobku.
- Výrobok smú používať iba osoby, ktoré si prečítali návod na obsluhu a porozumeli jeho obsahu.
- Nepoužívajte výrobok, ak ste pred použitím neabsolvovali príslušné školenie. Zabezpečte vyškoľenie všetkých operátorov.
- Nedovoľte, aby výrobok používali deti.
- Výrobok smú obsluhovať iba oprávnené osoby.
- Za nehody, pri ktorých dôjde k poškodeniu zdravia osôb alebo majetku, nesie zodpovednosť prevádzkovateľ.
- Výrobok nepoužívajte, ak ste unavení, chorí alebo ste pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov.
- Vždy zachovávajúte opatrnosť a riadte sa zdravým úsudkom.
- Tento výrobok vytvára počas prevádzky elektromagnetické pole. Toto pole môže za určitých okolností spôsobiť rušenie aktívnych alebo pasívnych implantovaných lekárskeho prístrojov. Na zníženie rizika vážneho poranenia alebo usmrtienia odporúčame, aby sa osoby s implantovanými lekárskeho pomôckami poradili so svojím lekárom a výrobcom danej lekárskeho pomôcky ešte pred použitím tohto výrobku.
- Výrobok udržiavajte čistý. Uistite sa, že sú symboly a emblémy čitateľné.
- Výrobok nepoužívajte, ak je poškodený.
- Nepokúšajte sa výrobok upravovať.
- Nepoužívajte výrobok, ak je možné, že bol upravený inými osobami.

Bezpečnostné pokyny pre prevádzku



VÝSTRAHA: Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Pozorne si prečítajte návod na obsluhu pripojeného elektrického náradia. Uistite sa, že ste porozumeli pokynom.
- Pri obsluhu elektrických produktov vždy existuje riziko zásahu elektrickým prúdom. Tento produkt

nepoužívajte v zlých poveternostných podmienkach. Zabráňte tomu, aby sa vaše telo dotýkalo bleskozvodov a kovových predmetov. Vždy postupujte podľa pokynov v návode na obsluhu, aby nedošlo k poškodeniu výrobku.

- Výrobok pripájajte iba k uzemneným zásuvkám.
- Skontrolujte, či sieťové napätie zodpovedá hodnote napätia uvedenej na výkonovom štítku produktu.
- Uistite sa, že sú napájací kábel a predlžovací kábel neporušené a v dobrom stave.
- Produkt nepoužívajte, ak je poškodený napájací kábel alebo samotný produkt. Nechajte opraviť produkt alebo vymeniť napájací kábel schváleným servisným zástupcom.
- Nepoužívajte namotaný predlžovací kábel, aby nedošlo k prehrievaniu.
- Dbajte na to, aby výrobok nepoužívali deti.
- Nevzdŕľajte sa od výrobku, keď je zapnutý motor.
- Počas dlhších pracovných prestávok vždy odpojte výrobok od zdroja napájania.
- Výrobok nepoužívajte, ak v prípade nehody nebude k dispozícii pomoc.
- Uistite sa, že je výrobok umiestnený na stabilnom povrchu.
- Pred premiestnením výrobku vždy odpojte sieťovú zástrčku.
- Napájací kábel neodpájajte, pokiaľ nie je motor vypnutý a úplne zastavený.
- Vždy majte poruke protipožiariarne zariadenie.

Osobné ochranné prostriedky



VÝSTRAHA: Skôr než budete produkt používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Pri používaní výrobku vždy používajte schválené osobné ochranné prostriedky. Osobné ochranné prostriedky nedokážu úplne vylúčiť riziko, ale môžu znížiť vážnosť zranenia v prípade nehody. Požiadajte svojho predajcu, aby vám pomohol pri výbere správnych osobných ochranných prostriedkov.
- Pravidelne vykonávajte kontrolu stavu osobných ochranných prostriedkov.
- Používajte schválenú ochrannú prilbu.
- Používajte schválené chrániče sluchu.
- Používajte schválenú ochranu dýchacích ciest.
- Používajte chrániče očí s bočnou ochranou zraku.
- Používajte ochranné rukavice.
- Používajte topánky s oceľovou špičkou a protišmykovou podrážkou.
- Používajte schválené pracovné oblečenie alebo podobný, tesne priliehajúci odev s dlhými rukávami a dlhými nohavicami.

Bezpečnostné zariadenia na výrobku

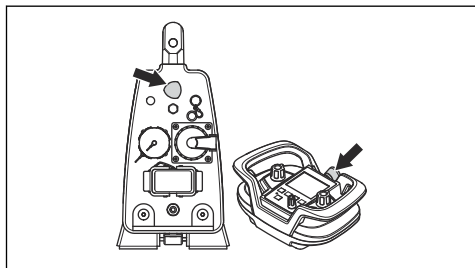


VÝSTRAHA: Skôr než budete produkt používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Nepoužívajte produkt, ktorý má chybné bezpečnostné zariadenia.
- Pravidelne kontrolujte bezpečnostné zariadenia. Ak sú bezpečnostné zariadenia chybné, obráťte sa na servisného zástupcu spoločnosti Husqvarna.

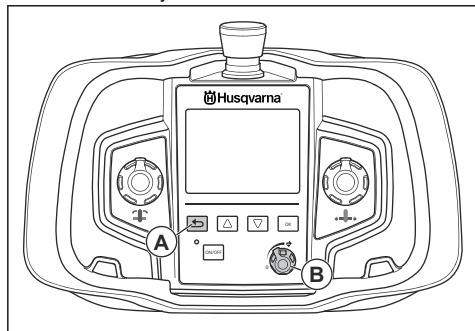
Tlačidlo zastavenia stroja

Tlačidlo zastavenia stroja na výrobku a na diaľkovom ovládaní zníži otáčky pripojeného elektrického náradia. Tlačidlo zastavenia stroja tiež odpojí elektrické náradie od zdroja napájania.



Kontrola tlačidla zastavenia stroja

1. Otočte tlačidlo zastavenia stroja na výrobku v smere hodinových ručičiek, aby ste sa uistili, že je uvoľnené.
2. Stlačte tlačidlo ON/OFF na diaľkovom ovládaní.
3. Ak chcete roztočiť kotúč alebo drôt, stlačte a podržte tlačidlo RETURN (A) a otočte otočný regulátor (B) v smere hodinových ručičiek.



4. Ak chcete zastaviť kotúč alebo drôt, stlačte tlačidlo zastavenia stroja na výrobku.
5. Skontrolujte, či zhasol indikátor napájania na výrobku.

6. Rovnakým postupom skontrolujte tlačidlo zastavenia stroja na diaľkovom ovládaní.

Prúdový chránič (RCD)

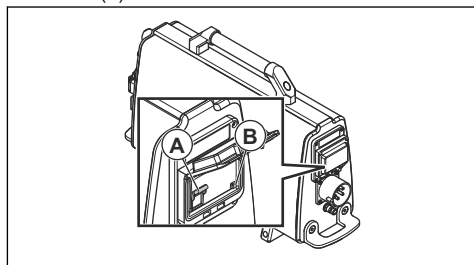
Výrobok disponuje integrovaným prúdovým chráničom. Prúdový chránič slúži na ochranu obsluhujúcej osoby v prípade výskytu elektrickej poruchy.

Kontrola prúdového chrániča



VÝSTRAHA: Pred používaním vždy skontrolujte prúdový chránič.

1. Zapojte výrobok do uzemnenej 3-fázovej zásuvky.
2. Otvorte kryt prúdového chrániča, a získate tak prístup k sieťovému vypínaču (A) a testovaciemu tlačidlu (B).



3. Stlačte sieťový vypínač prúdového chrániča do polohy 1.
4. Stlačte testovacie tlačidlo. Prúdový chránič sa musí otvoriť, a tak sa odpojí jednotka od zdroja napájania.
5. Resetujte prúdový chránič. Stlačte sieťový vypínač prúdového chrániča do polohy 0 a potom do polohy 1.
6. Zatvorte kryt.

Bezpečnostné pokyny pre údržbu



VÝSTRAHA: Skôr než začnete s údržbou výrobku, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Neschválené zmeny alebo príslušenstvo môžu viesť k vážnemu poraneniu alebo usmrteniu obsluhujúceho pracovníka alebo iných osôb.
- Otvárať kryt a vykonávať servis produktu môžu iba servisné centrá Husqvarna.
- Denne vykonávajte údržbu a kontrolujte, či výrobok funguje správne. Pozrite si časť *Údržba na strane 72*.
- Kontrolu alebo údržbu vykonávajte so zastaveným motorom a odpojenou napájacou zástrčkou.
- Výrobok čistite vodou. Nepoužívajte vysokotlakový čistič. Vodu nesmerujte na elektrické komponenty ani na ložiská.

- Servis produktu nechajte vykonať iba autorizovanému servisnému personálu. Používajte

iba náhradné diely značky Husqvarna alebo ekvivalentné diely.

Montáž

Napájací zdroj výrobu

Plný výkon sa dá používať, len ak je výrobok pripojený k 32 A poistke. Ak sa pripojí 16 A alebo 25 A poistka, k dispozícii bude menší výstupný výkon. V systéme ponuky diaľkového ovládania je potrebné vybrať vhodnú poistku.

Pri nižšom napätí klesá dostupný výkon lineárne na 80 %. Ďalšie informácie nájdete v časti *Technické údaje na strane 76*.

Benzínový generátor ako napájací zdroj



VAROVANIE: Generátor, ktorý dodáva väčšie vstupné napätie, ako je uvedené v rozsahu napätia, môže spôsobiť poškodenie výrobu.

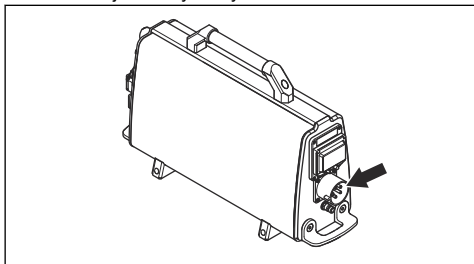
Benzínový generátor sa môže použiť ako napájací zdroj, ak dokáže dodať dostatočný výkon. Prevádzkové podmienky typického generátora nájdete v časti *Technické údaje na strane 76*. Generátor musí byť uzemnený, aby sa predišlo poškodeniu výrobu.

Pripojenie napájacieho zdroja k výrobu

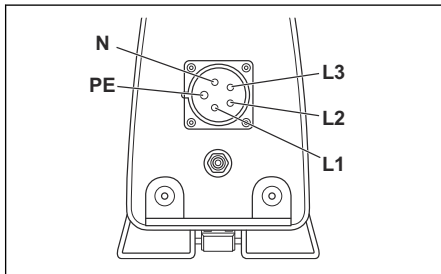


VAROVANIE: Nepripájajte výrobok k napájaciemu zdroju bez vhodnej poistky.

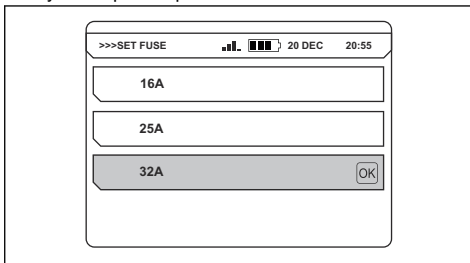
1. Zapojte napájací kábel z napájacieho zdroja do elektrickej zásuvky na výrobu.



Poznámka: 5-kolíkový výrobok s 1-fázovou zásuvkou (230 V) musí mať neutrálny vodič (N), aby elektrická zásuvka fungovala. Výrobok je možné používať bez neutrálneho vodiča.



2. Pomocou diaľkového ovládania vyberte správnu poistku. V systéme ponuky vyberte položku DRIVE CHOICES a potom položku SET FUSE.
3. Vyberte správnu poistku.



Pripojenie prívodu vody

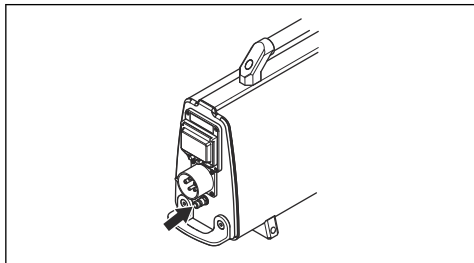


VAROVANIE: Používajte iba čistú vodu, aby ste zabránili blokáde vodného systému špinou.

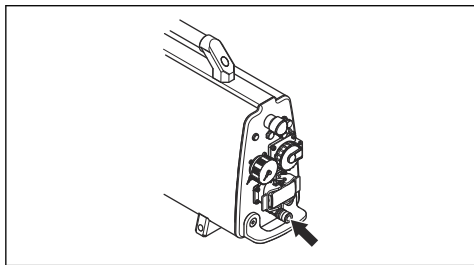
Poznámka: Počas výpadku prúdu sa chladiaca kvapalina nezastaví.

Poznámka: Výrobok má elektrický vodný ventil, ktorý je pri spustení výrobu zatvorený. Ak sa výrobok odpojí od prúdu, vodný ventil sa otvorí a vypustí chladiacu vodu. Týmto sa prechádza zamrznutiu vody vo výrobu.

1. Pripojte hadicu na vodu do konektora prívodu vody na elektrickom náradí.



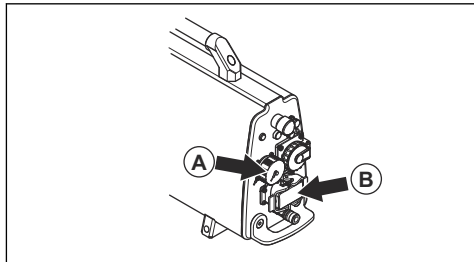
2. Pripojte konektor odvodu vody na výrobku k elektrickému náradí.



3. Ak chcete upraviť prietok chladiacej kvapaliny do elektrického náradia, pozrite si návod na obsluhu elektrického náradia.
4. Údaje o tlaku vody nájdete v časti *Technické údaje na strane 76*.

Pripojenie elektrického náradia

1. Pre výrobky PRIME použite horný konektor (A).



2. Na pripojenie stenových píľ použite dolný konektor (B).
3. Ďalšie informácie získate v časti *Technické údaje na strane 76*.

Prevádzka

Úvod



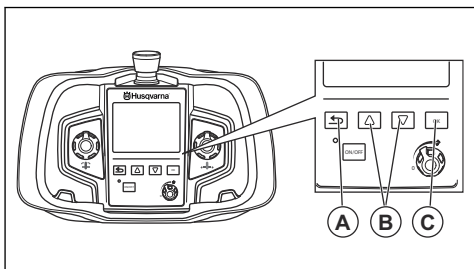
VÝSTRAHA: Pred používaním výrobku si musíte prečítať kapitolu o bezpečnosti a porozumieť informáciám, ktoré sa v nej uvádzajú.

Pred obsluhou zariadenia

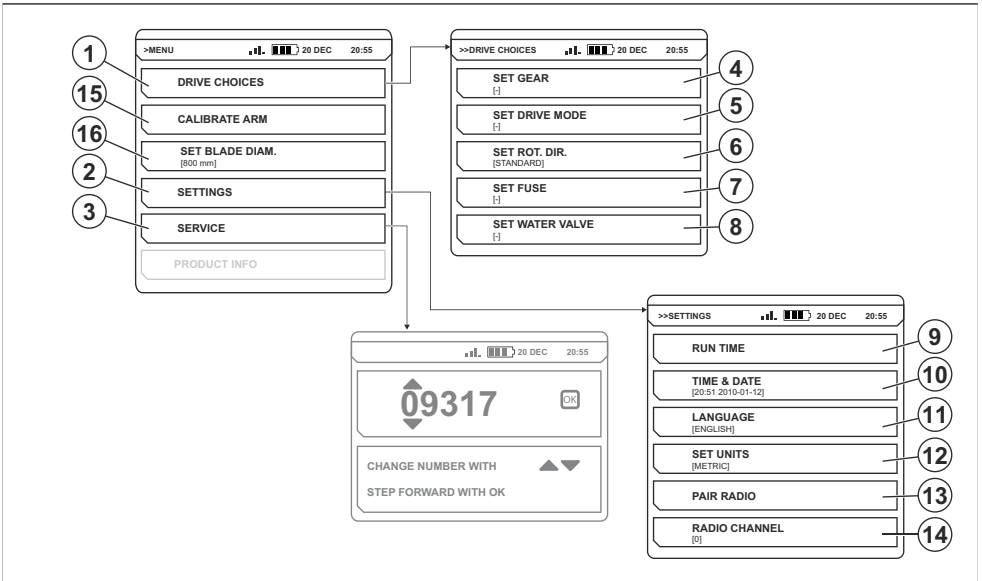
1. Pozorne si prečítajte tento návod na obsluhu a uistite sa, že ste porozumeli pokynom.
2. Vykonávajte dennú údržbu. Pozrite si časť *Denná údržba na strane 73*.
3. Zaisťte, aby sa v pracovnej oblasti nachádzali len oprávnené osoby. V opačnom prípade hrozí riziko vážneho poranenia.
4. Používajte osobné ochranné pomôcky. Pozrite si časť *Osobné ochranné prostriedky na strane 64*.

Diaľkové ovládanie

Pomocou tlačidla RETURN (A) sa vrátite do ponuky. Pomocou tlačidiel so šípkami (B) sa posúva nahor a nadol v ponukách a tlačidlom OK (C) sa potvrdzuje výber.



Prehľad systému ponuky



Hlavná ponuka	Vedľajšia ponuka	Nastavenie
1. DRIVE CHOICES	4. SET GEAR	Pripojená stenová píla má 2 mechanické prevody: 1. (600 – 900 ot./min) 2. (800 – 1200 ot./min)
	5. SET DRIVE MODE	Nastavenie potrebného režimu DRIVE MODE pre výrobok: <ul style="list-style-type: none"> • BLADE MAN pre stenové píly • BLADE STD pre stenové píly • WIRE pre rezanie drôtom • CHAIN pre reťazové píly
	6. SET ROT. DIR.	Zastavenie výrobku pred zmenou smeru kotúča. Možnosti výberu: <ul style="list-style-type: none"> • STANDARD • REVERSE
	7. SET FUSE	Plný výkon sa dá používať, len ak je výrobok pripojený k 32 A poistke. Ak sa použije poistka s nižšou menovitou hodnotou, výstupný výkon musí byť nižší, aby sa poistka nepreťažila. Vyberte poistku s príslušnou menovitou hodnotou, ktorá bude zodpovedať pripojenému výrobku: <ul style="list-style-type: none"> • 16 A • 25A • 32A
	8. SET WATER VALVE	Prietok vody sa nastavuje guľovým ventilom na vstupe vodného konektora. Vyberte správnu reguláciu vody: <ul style="list-style-type: none"> • ON – vodný ventil je stále otvorený. • AUTO – vodný ventil sa otvára, keď sa otočný regulátor otočí zo zavretenej polohy.

Hlavná ponuka	Vedľajšia ponuka	Nastavenie
2. SETTINGS	9. RUN TIME	<ul style="list-style-type: none"> • TIME COUNTER – monitor zastavenia počíta čas, keď sa kotúč alebo drôt otáča počas prevádzky, keď je zapnuté minimálne napájanie 1. • CLEAR RUNTIME – vynulovanie monitora zastavenia. • CURRENT RUNTIME – zobrazenie aktuálneho času spustenia.
	10. TIME & DATE“ (Čas a dátum)	<ul style="list-style-type: none"> • SET TIME – nastavenie aktuálneho času. • SET DATE – nastavenie aktuálneho dátumu. • TIME FORMAT – výber formátu času: <ul style="list-style-type: none"> • 12h • 24h • DATE FORMAT – výber formátu dátumu: <ul style="list-style-type: none"> • YYYY-MM-DD • YYYY/DD/MM • DD/MM/YYYY
	11. LANGUAGE	Výber jazyka displeja.
	12. SET UNITS	Výber jednotiek pre diaľkové ovládanie: <ul style="list-style-type: none"> • AMERICAN • METRIC
	13. „PAIR RADIO“ (Rádiové párovanie)	Spojenie diaľkového ovládania s výrobkom.
14. „RADIO CHANNEL“ (Rádiová stanica)	Ak dôjde k rušeniu alebo strate signálu, musí sa zmeniť rádiový kanál pre diaľkové ovládanie a výrobok. Pri nastavovaní rádiového kanála musí byť diaľkové ovládanie pripojené k výrobku pomocou kábla zbernice CAN. Výber správneho rádiového kanála: <ul style="list-style-type: none"> • 0 (2,410 GHz) • 1 (2,415 GHz) • ... • 11 (2,465 GHz) 	
3. SERVICE		Ponuka SERVICE je uzamknutá heslom. K nastaveniam v ponuke SERVICE má prístup iba servisný personál.
15. CALIBRATE ARM		Ponuka kalibrácie sa používa na kalibrovanie polohy otočného ramena. Poloha otočného ramena sa používa na výpočet aktuálnej hĺbky kotúča.
16. SET BLADE DIAMETER		Nastavenie priemeru kotúča sa používa na výpočet hĺbky kotúča.

Rádiokomunikačný systém

S pripojeným elektrickým náradím budete môcť pracovať až po spárovaní diaľkového ovládania s výrobkom.

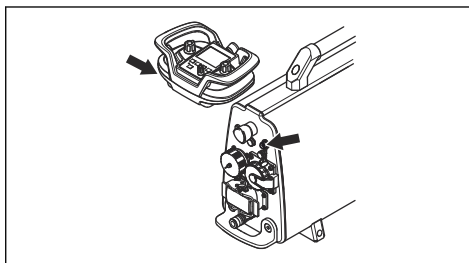
Diaľkovým ovládaním sa dá ovládať len pripojený výrobok.

Ak sa dodané diaľkové ovládanie vymení, párovanie medzi diaľkovým ovládaním a výrobkom sa musí zopakovať.

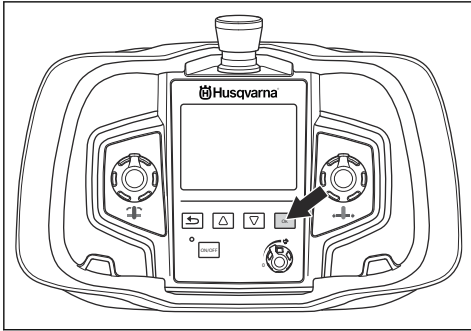
Ak je potrebné vymeniť diaľkové ovládanie medzi 2 jednotkami napájania, musíte spárovať zamenené diaľkové ovládanie a výrobok.

Párovanie medzi diaľkovým ovládaním a výrobkom

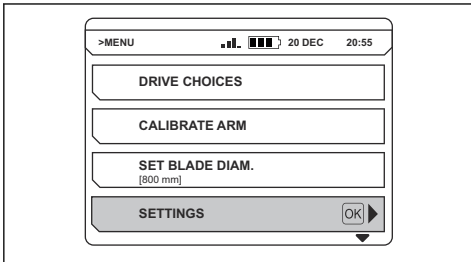
1. Pripojte diaľkové ovládanie k výrobku pomocou dodaného zbernicového kábla CAN.



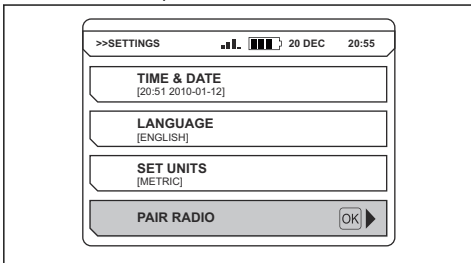
2. Ručne utiahnite skrutky konektora kábla.
3. Počkajte, kým sa diaľkové ovládanie nespustí a na displeji sa nezobrazí hlavná ponuka.
4. Stlačením tlačidla OK získate prístup do hlavnej ponuky.



5. Pomocou tlačidiel so šípkami vyhládajte ponuku SETTINGS a potom stlačte tlačidlo OK.



6. Pomocou tlačidiel so šípkami vyhládajte položku PAIR RADIO a potom stlačte tlačidlo OK.



Poznámka: Na displeji sa zobrazí správa, či bolo párovanie vykonané, alebo nie. Ak sa párovanie medzi diaľkovým ovládaním a výrobkom nedá vykonať, pozrite si časť *Riešenie problémov – stenová píla na strane 73*.

Batéria diaľkového ovládania

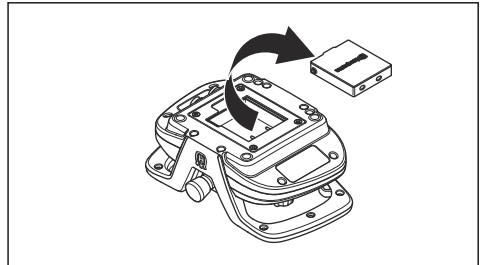
Poznámka: Pred prvým použitím diaľkového ovládania musíte nabiť batériu diaľkového ovládania.

Batéria diaľkového ovládania je lítiťová batéria. Používajte len originálne batérie určené pre tento výrobok. Ďalšie informácie vám poskytnú schválený servisný predajca.

Úplne nabitá batéria diaľkového ovládania môže pracovať maximálne 8 – 10 hodín. V studenom počasí sa znižuje kapacita a prevádzková doba batérie diaľkového ovládania. Prevádzkovú dobu batérie diaľkového ovládania skracuje aj zapnutý displej.

Poškodenú batériu diaľkového ovládania zlikvidujte v najbližšom servisnom stredisku alebo recyklujte na príslušnom mieste.

Batéria diaľkového ovládania sa vyberá a inštaluje zo zadnej strany diaľkového ovládania.

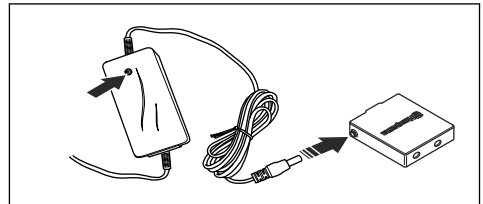


Nabíjanie batérie diaľkového ovládania



VAROVANIE: Nabíjačku batérií diaľkového ovládania udržiavajte suchú a chráňte ju pred kolísaním teploty.

1. Zapojte nabíjačku do zásuvky v stene.
2. Zapojte batériu diaľkového ovládania do nabíjačky. Skontrolujte, či sa indikátor na nabíjačke rozsvietil na oranžovo.



3. Batériu diaľkového ovládania nabíjajte približne 2 – 3 hodiny, aby sa úplne nabila.
4. Keď je batéria diaľkového ovládania úplne nabitá a indikátor svieti na zeleno, nabíjačku odpojte.

Ďalšie softvérové nastavenia

Pred používaním výrobku vykonajte nasledujúce nastavenia:

Poznámka: Ďalšie informácie nájdete v časti *Prehľad systému ponuky na strane 68*.

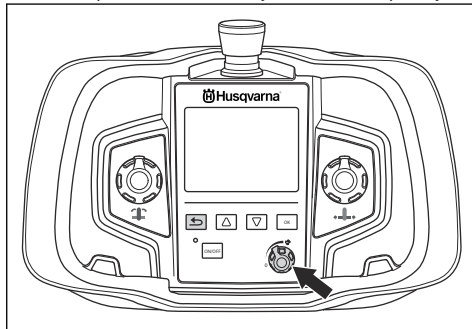
- Nastavte čas a dátum. Vyberte ponuku SETTINGS a potom položku TIME & DATE.
- Nastavte správny jazyk displeja. Vyberte ponuku SETTINGS a potom položku LANGUAGE.
- Nastavte potrebné jednotky merania. Vyberte ponuku SETTINGS a potom položku SET UNITS.

Zastavenie výrobku

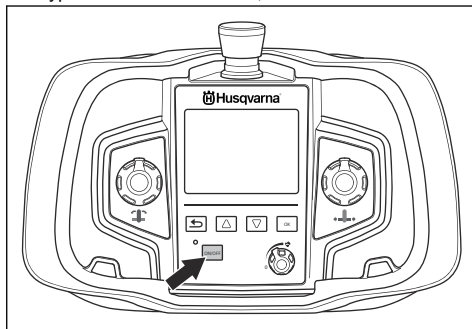


VÝSTRAHA: Ak výrobok nie je pripojený k zdroju napájania, vždy zatvorte prívod vody.

1. Ak chcete zastaviť kotúč, otočte otočný regulátor otáčok proti smeru hodinových ručičiek do polohy 0.



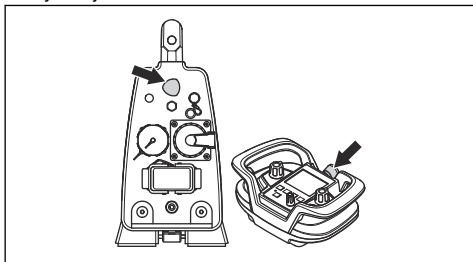
2. Zatvorte prívod vody do výrobku. Ak je pre chladiacu vodu nastavená možnosť AUTO, prívod vody sa zastaví automaticky.
3. Vypnite diaľkové ovládanie, stlačte tlačidlo ON/OFF.



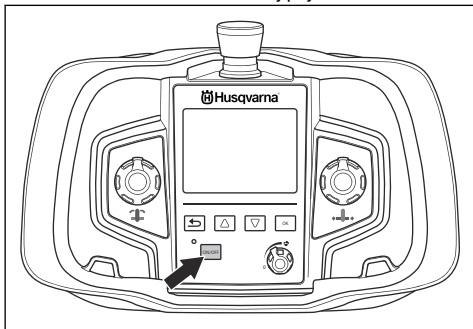
4. Stlačením tlačidla núdzového zastavenia zastavte výrobok.

Zapnutie výrobku

1. Otvorte prívod vody do výrobku.
2. Otočením tlačidla zastavenia stroja na výrobku a diaľkovom ovládaní v smere hodinových ručičiek vykonajte deaktiváciu.



3. Stlačením vypínača spustíte diaľkové ovládanie. Týmto sa spustí aj pripojená stenová píla, informácia sa zobrazí na displeji. Ďalšie informácie nájdete v návode na obsluhu stenovej píly.



4. Ak je k výrobku pripojené náradie PRIME, stlačením vypínača vypnete diaľkové ovládanie. Náradie PRIME sa spustí. Ďalšie informácie nájdete v návode na obsluhu pripojeného náradia PRIME.

Obsluha výrobku

- Informácie o obsluhu výrobku nájdete v návode na obsluhu daného elektrického náradia.

Údržba

Úvod



VÝSTRAHA: Pred údržbou výrobku si prečítajte kapitolu o bezpečnosti a uistite sa,

že rozumiete informáciám, ktoré sú v nej uvedené.

Denná údržba



VÝSTRAHA: Odpojte výrobok od zdroja napájania a pred vykonaním údržby počkajte minimálne 5 minút.



VAROVANIE: Na čistenie výrobku nepoužívajte vysokotlakový čistič. Vysoký tlak môže spôsobiť poškodenie tesnení a spôsobiť vniknutie vody a nečistôt do vnútra výrobku.

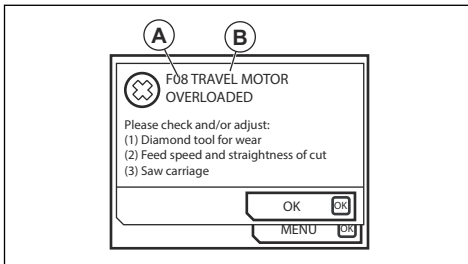
- Skontrolujte bezpečnostné vybavenie. Uistite sa, že nie je poškodené. Pozrite si časť *Bezpečnostné zariadenia na výrobku na strane 65*.

- Skontrolujte, či sú napájací kábel a predlžovací kábel v dobrom stave a nie sú poškodené.
- Skontrolujte, či sú vodná hadica a vodné spojky v dobrom stave a nie sú poškodené.
- Na konci pracovného dňa výrobok vždy vyčistite. Použite robustnú ručnú kefu alebo veľkú maliarsku kefu.
- Udržiavajte konektory a kolíky v čistote. Čistite pomocou utierky alebo kefy.
- Vyčistite filter v prípojke na prívod vody. Pomocou 16 mm kľúča uvoľníte spojku a pomocou stlačeného vzduchu odstráňte nečistoty z filtra.
- Skontrolujte, či nie je vodný systém poškodený.

Riešenie problémov

Chybové správy – stenová píla

Ak sa vyskytne chyba, na displeji diaľkového ovládania sa zobrazí kód chyby (A) a chybová správa.



Vykonajte postup zobrazený na displeji alebo sa obráťte na schváleného predajcu spoločnosti Husqvarna. Chybová správa sa odstráni stlačením tlačidla OK.

Ak sa chybová správa, ktorú ste zatvorili, nezobrazí na displeji znovu, môžete pokračovať v používaní výrobku.

Ak sa chybová správa zobrazí znovu, pozrite si časť *Riešenie problémov – stenová píla na strane 73* alebo sa obráťte na schváleného predajcu spoločnosti Husqvarna. V prípade potreby aktualizujte softvér výrobku.

Riešenie problémov – stenová píla

Kód poruchy	Chybové hlásenie	Možná porucha	Možné riešenie
F01	MOTOR OVERHEATED (Prehriaty motor)	Prietok chladiacej vody do motora píly nie je dostatočný.	Uistite sa, že do motora píly priteká chladiaca voda. Teplota vody smie byť maximálne 25 °C a prietok vody musí byť najmenej 3,5 l/min.
F02	POWER PACK OVERHEATED (Prehriata jednotka napájania)	Prietok chladiacej vody do výrobku nie je dostatočný.	Uistite sa, že do výrobku píly priteká chladiaca voda. Teplota vody smie byť maximálne 25 °C a prietok vody musí byť najmenej 3,5 l/min. Ak sa správa zobrazí pri spustení pripojeného výrobku, prejdite do ponuky prevádzky „Water coolant“ a vyberte možnosť ON. Pred opätovným spustením výrobku nechajte chladiacu vodu minútu pretekať výrobkom.
F03	LOW VOLTAGE (Nízke napätie)	Napájanie výrobku má nízke napätie.	Počas prevádzky kontrolujte napätie. Uistite sa, že sú všetky 3 fázy napájané. Uistite sa, že napájací káble výrobku majú dostatočný prierez.
F04	HIGH VOLTAGE (Vysoké napätie)	Napájanie výrobku má vysoké napätie.	Počas prevádzky kontrolujte napätie. Táto správa sa obvyčajne zobrazuje, keď je výrobok napájaný generátorom.

Kód poruchy	Chybové hlásenie	Možná porucha	Možné riešenie
F05	OVER CURRENT (Nadprúd)	Vyskytlo sa prúdové preťaženie motora píly.	Uistite sa, že je napájací kábel inštalovaný správne a nie je poškodený.
F06	NO HALL-SENSOR LENGTH (Bez údajov o dĺžke z Hallovho snímača)	Vyskytla sa porucha dosky HALlovho snímača pohybu pri posúvaní.	Obráťte sa na servisného predajcu.
F07	NO HALL-SENSOR ARM (Bez údajov o ramene z Hallovho snímača)	Vyskytla sa porucha dosky HALlovho snímača pohybu do hĺbky.	Obráťte sa na servisného predajcu.
F08	TRAVEL MOTOR OVERLOADED (Motor posunu preťažený)	Vyskytlo sa prúdové preťaženie motora posunu píly.	Otočením otočného regulátora do polohy 0 resetujte výrobok. Ak sa chyba vyskytne znovu, diamantový nástroj nie je ostrý alebo nosič píly nie je správne nastavený. Vyčistite koľajnice a naneste mazivo. Ak chybová správa zostáva, obráťte sa na servisného predajcu.
F09	DEPTH MOTOR OVERLOADED (Motor nastavenia hĺbky preťažený)	Vyskytlo sa prúdové preťaženie motora nastavenia hĺbky.	Otočením otočného regulátora do polohy 0 resetujte výrobok. Ak sa chybová správa vyskytne znovu, diamantový nástroj nie je ostrý. Ak chybová správa zostáva, obráťte sa na servisného predajcu.
F10	BLADE JAM (Zaseknutie kotúča)	Kotúč sa neatáča.	Vyberte kotúč z rezu a znovu spustite výrobok.
F11	GROUND FAULT OR NO SAW HEAD (Porucha uzemnenia alebo žiadna hlavica píly)	Výrobok/píla nie je správne uzemnená alebo k výrobku nie je pripojená žiadna píla.	Skontrolujte elektrické pripojenie výrobku. Uistite sa, že je jednotka píly pripojená k výrobku. Ak chybová správa zostáva, obráťte sa na servisného predajcu.
F12	NON-COMPATIBLE SAW UNIT (Nekompatibilná jednotka píly)	K výrobku je pripojená nesprávna jednotka píly.	K výrobku pripojte kompatibilnú jednotku píly.
F13	NO CONTACT CHECK CAN-CABLE (Kábel CAN bez kontaktu)	Výrobok a diaľkové ovládanie nie sú prepojené.	Vymeňte kábel zbernice CAN.
F14	NO RADIO CONTACT (Bez rádiového spojenia)	Strata rádiového signálu medzi diaľkovým ovládaním a výrobkom.	Uistite sa, že je výrobok v prevádzke a svieti zelený indikátor. Ak chybová správa zostáva, obráťte sa na servisného predajcu. Výrobok sa môže používať s káblom zbernice CAN prepojeným medzi výrobkom a diaľkovým ovládaním.
F15	NO DSP RESPONSE (Bez odozvy DSP)	Vyskytla sa vnútorná chyba v jednotke napájania.	Obráťte sa na servisného predajcu.

Riešenie problémov – náradie PRIME

Kód poruchy	Chybové hlásenie	Možné poruchy	Možný postup
F0101	Vyskytlo sa prúdové preťaženie.	Vyskytlo sa prúdové preťaženie napájania pracujúceho náradia.	Obráťte sa na servisného predajcu.
FXX08*4	Vyskytla sa vysoká teplota motora.	Teplota motora je veľmi vysoká.	Zvýšte tok chladiacej kvapaliny. Používajte čistú vodu, aby sa predišlo zablokovaniu vodných kanálov. Údaje o prietoku, teplote a tlaku vody nájdete v časti <i>Technické údaje na strane 76</i> .
F0112	Nízke vstupné napätie.	Vstupné napätie je príliš nízke.	Pozrite si údaje o minimálnom vstupnom napätí v príručke.
F0113	Vysoké vstupné napätie.	Vstupné napätie je príliš vysoké.	Pozrite si údaje o maximálnom vstupnom napätí v príručke.
FXX14*	Chyba snímača teploty náradia.	Prerušenie činnosti alebo skrat snímača teploty.	Obráťte sa na servisného predajcu.
F0118	Vyskytla sa porucha hardvéru.	–	Obráťte sa na servisného predajcu.
F0119	Teplota výrobku je príliš vysoká.	Výrobok je veľmi horúci.	Zvýšte tok chladiacej kvapaliny. Používajte čistú vodu, aby sa predišlo zablokovaniu vodných kanálov. Údaje o prietoku, teplote a tlaku vody nájdete v časti <i>Technické údaje na strane 76</i> .
F0130	Vyskytla sa všeobecná chyba.	Kotúč sa nepohybuje voľne.	Zastavte výrobok a uvoľnite kotúč.

Preprava a uskladnenie

Preprava výrobku

- Počas prepravy musí byť výrobok bezpečne pripojený, aby sa predišlo poškodeniu pri preprave a nehodám.
- Pred prepravou výrobku ho vždy zastavte a odpojte napájací kábel.
- Pred prepravou elektrické náradie a napájací kábel vždy odpojte.
- Výrobok skladujte na suchom mieste.
- Uistite sa, že teplota nie je nižšia ako -25 °C (-77 °F) a vyššia ako 50 °C (122 °F).
- V prípade rizika zamrznutia vody je nutné z výrobku vypustiť všetku zvyškovú chladiacu kvapalinu. Naklonením výrobku vypustíte chladiacu vodu konektorom na vývod vody.

Skladovanie produktu

- Výrobok skladujte v uzamknutom priestore mimo dosahu detí a neoprávnených osôb.

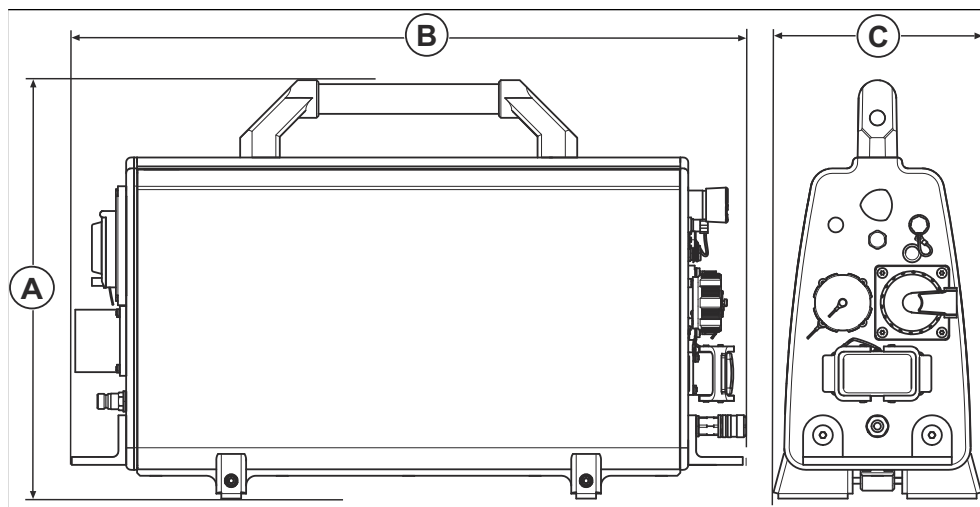
⁴ XX: rôzne čísla na rôznom náradí, ktoré je pripojené k jednotke napájania.

Technické údaje

Technické údaje

Menovité napätie	380 – 480
Max. výstup, kVA	20
Menovitý prúd, A	16/25/32
Vstupné napätie, V/Hz	380 – 480/50 – 60
Výstupné napätie, V/Hz	340/0 – 500
Sekundárne výstupné napätie, V/Hz	24/0 – 500
Napájanie	3P + PE + N
1-fázový výstup, V	230
Odporúčaný plošný obsah kábla, 32 A	
Dĺžka, m/stopy	Prierez kábla, mm²/AWG
0 – 30/0 – 100	6/10
30 – 60/100 – 200	10/8
60 – 100/200 – 300	16/6
Efektívny generátor energie	
kVA min (400 V/16 A)	12
kVA min (400 V/25A)	20
kVA min (400 V/32A)	25
Hmotnosť	
Jednotka napájania, kg/libry	25,8/56
Chladiaca voda	
Max. teplota chladiacej vody pri 3,5 l/min, °C/0,92 galónov/min, °F	25/77
Max. tlak chladiacej vody, bar/psi	7/102
Riadiaci systém	
Typ riadenia	Diaľkové ovládanie
Prenos signálu	Bezdrôtový/káblový
Frekvenčné pásma pre nástroj, GHz	2,400 – 2,480
Maximálny prenášaný rádiový výkon, dBm/mW	4/2,5

Rozmery výrobku



A	Výška, mm/palce	422/16,6
B	Hĺbka, mm/pal.	680/26,8
C	Šírka, mm/palce	205/8,1

Servis

Úvod



VÝSTRAHA: Opravy výrobku smú vykonávať iba zástupcovia schváleného servisného strediska. Tým sa má zabrániť výskytu nehôd obsluhujúceho personálu.

Autorizované servisné stredisko

Ak chcete nájsť najbližšie autorizované servisné stredisko spoločnosti Husqvarna Construction Products, prejdite na webovú lokalitu www.husqvarnacp.com.

ES vyhlásenie o zhode

ES vyhlásenie o zhode

My, spoločnosť Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, ŠVÉDSKO, tel.: +46 36 146500, vyhlasujeme s plnou zodpovednosťou, že výrobok:

Popis	Zdroj napájania
Značka	Husqvarna
Typ/model	PP 492
Identifikácia	Výrobné čísla od roku 2021 a novšie

plne spĺňa nasledujúce smernice a nariadenia EÚ:

Smernice/Nariadenia	Popis
2014/53/EÚ	„o rádiových zariadeniach“
2011/65EÚ	„o obmedzení používania určitých nebezpečných látok“

a že sa pri ňom uplatňujú nasledujúce harmonizované normy a technické špecifikácie:

- EN ISO 12100:2010
- EN 61000-6-4:2007+A1:2011
- EN 61000-6-2:2005/C1:2005
- EN 60204-1:2018
- ETSI EN 301 489-1 V2.1.1
- ETSI EN 301 489-17 V3.1.1
- ETSI EN 300 328 V2.1.1

Partille, 2021-06-10



Erik Silfverberg

Riaditeľ pre výskum a vývoj, zariadenia na rezanie
a vŕtanie betónu

Husqvarna AB, divízia stavebníctva (Construction
Division)

Zodpovedný za technickú dokumentáciu



www.husqvarnacp.com

Původní pokyny
Eredeti útmutató
Originalne instrukcije
Pôvodné pokyny

1142783-50



2021-06-22